

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 14 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.062

- 1898 - 1931 -

DOLOROSA EVOCACION

por Antonio Dubois

La muerte de la que fué esposa del almirante Cervera ha evocado la trágica fecha del 98, poniendo en pie las principales figuras del drama. La Reina Regente, Sagasta, los almirantes Cervera y Montojo, los generales Weyler y Auyar, los ministros de la Guerra y Marina, generales Correa y Bermejo.

Cobran vida esas figuras cuyos nombres se quedaron grabados en nuestra mente de adolescentes preocupada aún de la política, y súbitamente golpeada en aquella libia mañana de mayo, al leer en el periódico local, los telegramas de la catástrofe de Cavite. "Nuestra escuadra era destruida. La escuadra americana forzó el puerto. El artillado más útil de nuestros barcos componíase de dos cañones de 14 centímetros que llevaba el "Cristina". En cambio solo el barco yanqui "Olimpia" contaba con cuatro cañones de 20 centímetros, con los cuales bastaba para destruir nuestra escuadra. En el puerto no se habían colocado torpedos. La isla del Corregidor, que estaba bien artillada, sólo ha servido para avisar el paso de la escuadra enemiga".

Estos escueto despacho despertaron en nosotros el sentimiento del patriotismo. Hablamos estudiado recientemente la Historia de España, como se estudiaba en aquel tiempo, sin el menor asomo de espíritu crítico, narración victoriosa del aliento épico del pueblo español y aquella imagen luminosa se ensombreció en la libia mañana de mayo en que nos pareció que España se hundía en los mares del Archipiélago.

Despertó en nosotros el sentimiento del patriotismo. Comenzábamos a amar a una patria desdichada. A una patria en trance de muerte, aniquilada por la incompetencia, la imprevisión, la traición de los políticos y los gobiernos y tal vez también, barruntábamos en nuestros balbuceos discursivos, por culpas de todos los españoles y con ese sentimiento patriótico doloroso entramos en la vida.

Nuestra generación estaba enferma del corazón. Enfermos del corazón al rayar los veinte años, los jóvenes españoles entraron en la vida con una tristeza y escépticos. Otras generaciones se han templado en la adversidad y el dolor. Aquellos adolescentes y jóvenes del 98 no supieron reaccionar y cayeron en el más profundo abatimiento.

Y ese abatimiento determinó los rasgos de la psicología colectiva del período que se inicia en Cavite y se cierra con la dictadura. Esa generación se caracteriza por su pesimismo. El maltrato que recibió con el desastre la dejó sin sentido. Ha sido una generación pesimista y por eso, sentimental y dolorida, sin fe ni esperanza. El pesimismo la libró de acción y pasó su tiempo hilando la elegía de España. Unicamente Costa supo transformar su trágico dolor en creador, arrebató y cruzó España apuñalando a los traidores con el acero del responsabilidadismo.

Y esa generación noblemente transida de dolor, pero descreída, abandonó las urnas y la intervención política, y la mirada fiscal, y dejó hacer a las oligarquías. Esa generación pesimista y fatalista ha dejado de construir la historia de España desde 1898 hasta 1923. Ese es su gran delito, su terrible delito, su imperdonable delito. Y ha operado con libertad de movimientos y sin sanción el profesionalismo político hasta la dictadura, que no es un golpe de Estado contra ese profesionalismo, sino su más fuerte y abusiva expresión.

Aquellos adolescentes y jóvenes del 98 presenciaron, con el desastre, aquella pasiva y resignada actitud de sus contemporáneos maduros. La generación adulta aceptó los hechos consumados sin indignarse. Unas cuantas manifestaciones callejeras, a la española, frente al domicilio de Sagasta, que disolvía pacíficamente el gobernador Aguilera, era todo el furor colectivo de la opinión. Los españoles de entonces daban pruebas de su "patriotismo".

Con ese "patriotismo reflexivo" de los españoles contaban ya los poderes de entonces. Así leemos en un periódico de la época, de máxima autoridad, lo siguiente: "A S. M. causó profundo dolor el resultado del combate naval, aunque lo considere honrosísimo para nuestros bravos marinos; pero parece que estima el suceso como un accidente de la guerra y que su espíritu no se abate, ni se abatirá mientras cuente con el patriotismo español". Y no se equivocó: los españoles le abrieron fabulosas cuentas corrientes de "patriotismo".

Bien es verdad que la prensa de entonces contribuyó también a procurar ese "patriotismo reflexivo y sensato" de los españoles, recomendándoles el vaso en que se contiene. Así, en ese mismo periódico de la máxima autoridad entonces, se escribe el día de la catástrofe: "Es hora de orden, porque solo el orden puede organizar la revancha; solo el orden puede conseguir el quebranto del enemigo; solo el orden puede llevar pánico y luto a las costas de los Estados Unidos, y solo con orden cabe disponer la manera de dañar el comercio norteamericano".

Patriotismo y orden se recomendaba por los poderes y doctores de entonces para hacer frente a la gran catástrofe. Es decir, resignación y silencio. El buen español de entonces era el que lloraba en silencio y no tenía la osadía de molestar los oídos y amargar las digestiones de los autores, cómplices y encubridores. Y todos los españoles de entonces fueron buenos patriotas y hombres de orden. El prototipo de la raza. No ha progresado gran cosa la Medicina política española. En 1931, como en 1898, se recetan las mismas píldoras.

(Prohibida la reproducción).

Indalecio Prieto, Martínez de Aragón, Falcón y Linazasoro marcharon ayer a París

Una gestión del socialista Renaudel ha movido al Gobierno francés a mitigar su orden

En la tarde de ayer, Indalecio Prieto, Cervera, Falcón y los señores Ayuso y Linazasoro recibieron una comunicación del comisario de Policía hendayesa, M. Picard, en la que se les autorizaba para residir en París.

Parece que esta mitigación de la orden de confinamiento dictada ayer por el ministro francés del Interior contra los cuatro emigrados españoles obedece a una gestión reaccionada espontáneamente por varios diputados socialistas, entre ellos Pierre Renaudel.

Los cuatro afectados por esta medida partieron a las cuatro cincuenta de la tarde de estación para París. Los andenes exteriores de la estación rebosaban de españoles—emigrados los unos y otros residentes en España—que habían acudido a despedir al ex diputado socialista y a sus compañeros. Uno de éstos —Manuel Hilario Ayuso—determinó regresar a España, pues no está imposibilitado legalmente para ello, ya que su expatriación era completamente voluntaria.

Esta merma en los expedicionarios forzados se compensó con la incorporación a ellos del capitán de Ingenieros, José Martínez de Aragón, el bravo y dignísimo vitoriano, que después de haber reñido una singular batalla con la primera dictadura, luchó contra la segunda enrolándose entre los sublevados del aeródromo de Cuatro Vientos. Se hallaba también en la estación el arquitecto don Fernando de Miquel—hijo mayor del insigne vasco don Miquel—, que al conocer la noticia en Lyon, donde se encontraba, se dirigió a Hendaya con el solo objeto de abrazar a Indalecio Prieto y a los demás internados.

La despedida fué conmovedora y correctísima. Ni un grito, ni un viva, ni un aplauso. Abrazos y palabras optimistas. El alcalde de Hendaya, ejemplo admirable de democratas, saludó cordialmente a Prieto, deseándole prosperidad en su nueva residencia.

Aunque de momento se detendrán en París, Prieto, Martínez de Aragón, Falcón y Li-

nazasoro, es posible que se resuelvan a salir de Francia si los emigrados españoles que viven en París opinan análogamente. Aun suavizada la orden dictada por el Gobierno francés, es evidentemente vejatoria para quienes han guardado en todo instante el debido respeto a la hospitalidad concedida. No sería extraño, por lo tanto, que el grupo de emigrados de París marchara en masa a Bélgica o a Alemania.

UNA ACLARACION

En nuestra información de ayer dando cuenta de que los refugiados en Francia señores Prieto, Falcón y Linazasoro habían recibido órdenes de internarse en aquella República, dábamos el nombre de Antonio a nuestro querido amigo señor Linazasoro. Para evitar confusiones que pudieran acarrear posibles molestias, debemos decir que el refugiado en la vecina República y confinado al interior de Francia es don Joaquín Linazasoro.

Somos los primeros en lamentar esta confusión de nombre que cometimos, y que subsanamos con nuestro mejor deseo de evitar—lo repetimos—posibles perjuicios y molestias.

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

EL POR QUE DE LA ORDEN DE CONFINAMIENTO

La noticia de la orden del Gobierno francés de residenciar a los emigrados españoles que se hallaban en Hendaya ha causado en Madrid gran sorpresa. Esta orden del Gobierno francés se atribuye a presiones del señor Quiñones de León, siguiendo instrucciones del Gobierno, pues, al parecer, ha llegado a conocimiento de éste la noticia de que se preparaba un nuevo movimiento revolucionario.

LA SITUACION POLITICA

Hoy se planteará la crisis total

Al cabo de siete años largos y de dos Dictaduras, Romanones y García Prieto vuelven al Poder. ¿Señores; aquí no ha pasado nada! - Gobierno "nacional" y "constituyentes"

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

AGITACION EN LOS CIRCULOS POLITICOS

Durante toda la tarde de ayer se notó gran agitación y animación en los círculos políticos. Las conversaciones y los comentarios giraban en torno a la actitud de los abstencionistas y a la situación del Gobierno creada por estas abstenciones y la baja de la peseta.

Se aseguraba que de un momento a otro se formaría un Gobierno nacional, de altura, capaz de arrostrar la difícil situación político-social porque atravesara España y con fuerza y garantías suficientes para salvar la situación de nuestra moneda.

También se decía que ese Gobierno nacional cambiará el carácter de las Cortes que han sido convocadas por el Gobierno del general Berenguer y que en vez de ordinarias serán constituyentes.

EN LA BOLSA

Durante la tarde hubo también en la Bolsa de Madrid extraordinaria animación, obla la libra que llegó a cotizarse a 50'20 y acerca de la situación política.

Los comentarios giraban sobre el alza de la libra que llegó a 50'20 y acerca de la situación política.

Una personalidad que tiene motivos de estar bien informada, manifestó que una alta personalidad durante una conversación con determinados elementos, aseguró que puede llegarse inmediatamente a una solución política, convocándose unas Cortes constituyentes por un Gobierno de altura, y que la solución seguramente será aceptada con satisfacción por todos.

LO QUE DICE «LA VOZ»

«La Voz», de Madrid, en su número de anoche publicó un suelto con el título «El rumor de hoy» y en el cual dice:

«Esta tarde circuló en la Bolsa y en otros centros donde se reúnen personas bien informadas, un rumor sensacional. Se decía que muy en breve surgirá una fórmula política de mucha transcendencia, mediante la cual se aclarará el decreto de convocatoria de las elecciones y de las Cortes, pasando éstas a tener carácter de constituyentes.

Dicho rumor produjo gran sensación, no sólo por su importancia, si no principalmente por la calidad de las personas que lo propalaban.

Por más esfuerzos que hemos hecho no hemos podido comprobar su fundamento.»

ROMORES MAS CONCRETOS

A primera hora de la noche, se acentuaron los rumores que por la tarde circularon en la Bolsa y en los centros políticos, y personas que se decían bien informadas, concretaban esos rumores diciendo que en el Consejo de esta tarde se plantearía la crisis total del Gobierno Berenguer y que el encargado de sustituirle sería un Gobierno nacional presidido por el conde de Romanones, Gobierno que cambiará el carácter de las Cortes convocadas por el general Berenguer, haciendo que sean constituyentes en vez de ordinarias.

SE CONFIRMAN LOS ROMORES DE CRISIS Los rumores de crisis que circularon durante la mañana y la tarde de ayer tuvieron por la noche plena y oficial confirmación.

LAS CAUSAS DE LA CRISIS

Embalada la Prensa de la izquierda en su ruda oposición contra el Gobierno, y extendiéndose las abstenciones ayer a los elementos patronales de la Industria y el Comercio, la atmósfera política se hacía cada momento más difícilmente respirable, hasta el extremo de que en la Bolsa la libra llegó a cotizarse a 50'02 después de fluctuaciones más altas.

EN EL DOMICILIO DE ROMANONES

En el palacio del conde de Romanones, en la Castellana, se congregaron ayer por la tarde gran número de amigos del ex presidente del Consejo de ministros para consultarle acerca de cómo había de iniciarse la campaña electoral. El conde cambió impresiones con sus amigos y llamó por teléfono al marqués de Alhucemas, su aliado.

ROMANONES Y ALHUCEMAS CONFERENCIAN

Momentos después el conde se trasladó al domicilio del marqués de Alhucemas y ambos conferenciaron extensamente sobre la situación política.

Cambió dió su conformidad a la nota y anunció que él facilitaría otra en Barcelona.

UNA NOTA DE ROMANONES Y ALHUCEMAS

La nota que el conde de Romanones y el marqués de Alhucemas redactaron en la conferencia que celebraron, que leyeron al señor Cambó y luego facilitaron a la Prensa, dice así: "Persistentes en sus propósitos de marchar unidos en su campaña y de dar el mismo matiz a sus manifestaciones, los señores conde de Romanones y marqués de Alhucemas se reunieron esta tarde en el domicilio de éste

con el fin de concretar la respuesta que han de dar a sus correligionarios, que constantemente les preguntan si, dadas las circunstancias actuales, se proponen intervenir en la lucha electoral, y manifestaron que, por estimar que la abstención hecha por todos los partidos constituye un procedimiento funestísimo que, repetido, podría significar la muerte del sistema parlamentario, persisten en el acuerdo de tomar parte en las elecciones convocadas, siendo su propósito el de ir a las Cortes únicamente para pedir en ellas la convocatoria de otras Constituyentes y la disolución de las que se elijan en marzo, por entender que los graves problemas políticos, jurídicos, económicos y sociales que hoy están planteados en España no puedan ser examinados y resueltos constitucionalmente y con tranquilidad para la patria sin la intervención y el concurso de los sectores de opinión que van a estar ausentes en el próximo Parlamento. Y así se lo comunicaron a sus amigos."

NOTIFICACION DEL ACUERDO AL Sr. MATOS

Como la decisión adoptada por el conde de Romanones y el marqués de Alhucemas tiene carácter irrevocable, ambos se creyeron en el caso de notificar su trascendental acuerdo al ministro de la Gobernación, don Leopoldo Matos, quien se personó en el domicilio del conde de Romanones, de cuyos labios oyó interesantes manifestaciones.

MATOS COMUNICA AL PRESIDENTE EL ACUERDO

Después de una breve conferencia con el conde de Romanones, el señor Matos, ante la gravedad del caso se trasladó al ministerio del Ejército para dar cuenta al general Berenguer de la resolución de los jefes liberales.

ROMANONES LLAMADO POR BERENGUER

El general Berenguer enterado del acuerdo de los jefes liberales, estimó conveniente conocer personalmente del conde de Romanones la resolución adoptada, y al efecto llamó por teléfono al conde. Este le anunció que inmediatamente iría a su despacho, como así lo hizo.

DICE EL CONDE DE ROMANONES

Cuando el conde de Romanones llegó al ministerio del Ejército, fué interrogado por los periodistas a quienes dijo:

—Ante la abstención cada día más extensa y la difícil situación política creada, me he creído en el deber de informar al Gobierno acerca de los graves momentos que se avecinan, de no cambiar las cosas.

Respondiendo a mi ideario liberal de toda la vida, no podía permanecer indiferente ante la resuelta abstención de las izquierdas liberales y ante el peligro del desmoronamiento de la peseta.

Hemos llegado al compromiso, con el señor Cambó, de no colaborar en estas Cortes que se anuncian. Unicamente iremos a las elecciones y luego a las Cortes ordinarias con el solo fin de pedir la convocatoria de Cortes constituyentes y nada más.

A la salida del ministerio del Ejército, el conde de Romanones se negó a hacer nuevas manifestaciones, limitándose a decir que se marchaba convencido de que la actitud suya y la del marqués de Alhucemas, había de provocar, seguramente, el planteamiento de la cuestión de confianza por parte del general Berenguer.

CRISIS TOTAL

En efecto, el conde de Romanones tuvo razón al decir que se plantearía la cuestión de confianza. El general Berenguer irá hoy, sábado, a Palacio para plantear la cuestión de confianza a don Alfonso. La crisis será total.

¿UN GOBIERNO DE CONCENTRACION MONARQUICA?

Anoche, el conde de Romanones realizó varias visitas y celebró conferencias. Las conferencias que celebró fueron con el general Cavalcanti, el duque de Maura, el almirante Aznar y otras personalidades. Parece ser que se trata de formar un Gobierno de concentración monárquica.

DECLARACIONES DEL GENERAL BERENGUER

Anoche un periodista logró hablar con el general Berenguer, a quien dijo: —Sin duda ahora se pretenderá que usted preste su colaboración al nuevo Gobierno que se forme.

Y el general Berenguer contestó: —De ninguna manera. Yo me encargaré del Poder con el compromiso de formar unas Cortes por creer que era el único camino viable para restablecer la vida constitucional de España. Yo tenía un programa. Pero ahora han surgido otras personas que tienen o creen tener un programa mejor que el mío, y por lo tanto yo no he de ser un obstáculo. Por ello presentaré al rey la dimisión del Gobierno en pleno para dejarles el paso franco.

La vida en Vizcaya

Actividad republicana: suscripción, mitin, telegrama de protesta

Arresto levantado. - Las derechas se agitan. - Varios sucesos desagradables

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13.

LA SUSCRIPCION

Hoy había llegado a la suma de 4.259'50 pesetas la cantidad reunida por la suscripción que ha abierto "El Liberal" en favor de los presos y emigrados por el movimiento revolucionario de diciembre último. Los republicanos de Santofia, por su parte, han creado una suscripción mensual, que ha dado ya la suma de 1.595 pesetas cada mes.

LAS ELECCIONES

Los señores que constituyen la Liga de Acción Monárquica han conseguido, no sin grandes esfuerzos, que don Tomás Urquijo haya aceptado la prestación de su nombre para la candidatura que ha de presentar la Liga por Bilbao.

En cambio nada han conseguido para el distrito de Valmaseda.

ARRESTO LEVANTADO

Hoy ha sido levantado el arresto que días pasados le fué impuesto al comandante de Estado Mayor y abogado don Tomás Peyre, arresto que tuvo por causa el haberse atribuido unas manifestaciones que publicó un periódico de Bilbao, y que reprodujeron otros diarios, y que luego han sido desmentidas por el mismo comandante.

MITIN COMUNISTA

El partido comunista de Bilbao ha organizado un mitin que se celebrará el domingo en el Cine Vizcaya.

Tomarán parte varios oradores.

CONTRA LA PENA DE MUERTE

El presidente de la Delegación de Bilbao de la Liga abolicionista de la pena de muerte, don Agapito Millán, se ha dirigido a las entidades culturales, Sociedades obreras, Ateneos y colonias regionales excitándoles a que soliciten del Gobierno clemencia para que no sea ejecutada la pena de muerte dictada contra tres delincuentes por la Audiencia de Guenica.

HALLAZGO DE UN CADAVER

Entre los montones de tierras reunidos por los repetidos desprendimientos en las inmediaciones de Oca, cerca de Guenica, fué descubierto el cadáver de Leona Garay, de 67 años, casada y vecina de Guenica.

Se supone que al pretender atravesar aquellos caminos fué sorprendida por un derrumbamiento, cayó y pereció asfixiada.

UN ROBO

Comunican de San Miguel de Basauri que en un establecimiento de aquella localidad se cometió un robo. Los ladrones se llevaron 400 pesetas en billetes que había guardados en un cajón.

La Guardia civil del puesto practica diligencias para averiguar quiénes son los ladrones y prenderlos.

EL GUARDIA CAIDO

Esta tarde, hacia las tres y media, cuando atravesaban al trote dos caballos que llevaban sobre sus respectivos lomos a un guardia de Seguridad, uno de los caballos se resbaló frente al Banco del Comercio y el guardia cayó violentamente a tierra.

El guardia, llamado Luis Almela, fué llevado a la Casa de Socorro del Ensanche, donde se le apreció la luxación del hombro derecho.

TOMA DE POSESION

Hoy se ha posesionado del cargo de juez permanente del Tribunal industrial de Vizcaya don Juan Madariaga y Bernaldo de Quirós.

ROBO DE TABACO

Hoy se ha dado cuenta al Juzgado de Instrucción de que al pasar por Achuri un camión cargado con tabaco de la Compañía Arrendataria, fueron sustraídos un paquete de 100 puros de 0'20; otro, de 20 puros de 0'25, y otro, de 20 cigarros de 0'20.

RECOGIDA DE PERIODICOS

A la llegada del correo de Madrid, la Policía se ha incautado de los paquetes de "El Liberal" y "El Socialista" denunciados por el juez de la capital de España.

UN CHOQUE

En la carretera de San Miguel de Basauri chocaron una camioneta y un automóvil, resultando heridos Félix Otaola, de 39 años, que presentaba la fractura de la quinta costilla, y Antolín García, de 50 años, que sufría lesiones de pronóstico reservado.

MUJER ATROPELLADA

Una camioneta que conducía José Luis Gorrocy atropelló en Deusto a Felisa Vilario, de 46 años, que resultó con la fractura de la sexta costilla.

El chófer fué detenido.

ANUNCIO DE SUBASTA

Al recibir el alcalde a los periodistas les dijo que había firmado el decreto disponiendo que sea publicado el anuncio de las obras de modificación de la cañería de conducción de aguas de Bilbao desde la presa de Zollo hasta la Venta Alta.

El costo de estas nuevas obras se calcula en un millón de pesetas.

UN TELEGRAMA DE PROTESTA

Esta noche se ha reunido la Juventud republicana de Bilbao, acordándose dirigir al presidente de la República francesa el siguiente telegrama:

"La Juventud Republicana de Bilbao, haciéndose eco del sentimiento del pueblo español, acuerda protestar, respetuosa pero enérgicamente, la confinación de los emi-

Crónica alavesa

La nueva "Sociedad de Espectáculos"

Gestiones en favor de los presos políticos. - La Federación Gráfica. - Los tableros quieren elevar el precio de la carne

(POR TELEFONO)

Vitoria, 13.

POR LOS DETENIDOS POLITICOS

El domingo se celebrará en el salón Ideal Cinema un acto público pro libertad de detenidos políticos, organizado por los partidos socialista y republicano de Vitoria, con la cooperación de los sindicalistas.

Harán uso de la palabra don Julián Zugazagoitia, por los socialistas de Vizcaya; don Manuel Anso, por los republicanos de Navarra; don Luis Otaño, de Alava; y don Manuel Fernández Vallejo, sindicalista.

El acto dará comienzo a las once de la mañana.

PIDIENDO LA LIBERTAD PROVISIONAL

Hace unos días, al juez militar, señor Gutiérrez, le fué enviado por los presos políticos un escrito, pidiendo su libertad provisional.

El juez trasladó el escrito peticionario al capitán general de la región, y según nuestras noticias, la contestación es negativa.

LA FEDERACION GRAFICA

En su domicilio social, se reunieron la Junta directiva saliente y la entrante de la Sección Gráfica de Vitoria. Los nuevos directivos tomaron posesión de sus cargos respectivos.

Para regir los destinos de la Sociedad durante el presente ejercicio, ha sido nombrado presidente don Gregorio Esquide.

El primer acuerdo de la nueva Directiva fué enviar un cortés saludo al Comité Nacional de la Federación Gráfica Española y al subcomité regional del Norte, ofreciéndose a colaborar en beneficio de los intereses de la Federación.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador dió cuenta de que le había visitado en su despacho un directivo de la Federación de Sociedades Obreras y el obrero que dijo había sido despedido de la carrocería del señor Urbina. Manifestó que por la tarde entraría el trabajo.

También le visitaron los dueños de las droguerías, con los dependientes, para hacerle entrega de un escrito en el que está condensada la petición que elevarán relacionada con el decreto y la real orden del 6 y 21 de enero.

Por último, dió el gobernador que le habían visitado los señores Echevarría y Martínez San Vicente, haciendo entrega de una petición que suscriben los tableros solicitando autorización para elevar el precio de la carne.

Una vez que la petición pase a conocimiento del alcalde, será enviada a Madrid para su resolución definitiva.

EL CENSO ELECTORAL

En el Ayuntamiento se llevaron a cabo varios trabajos por la mañana, por la Junta del Censo, con el fin de ultimar cuanto se relaciona con la anunciada contienda electoral.

LA NUEVA SOCIEDAD DE ESPECTACULOS

La nueva Sociedad de Espectáculos ha conseguido sumar 832 accionistas, con más de 7.000 acciones.

Se pedirá que la Junta directiva se constituya definitivamente en la próxima reunión, para presentar el proyecto, que será aprobado, definitivamente, en la tercera reunión que se celebre.

Los tipógrafos madrileños

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

Ayer por la mañana, desde las diez hasta la una, estuvo reunida en el Ministerio del Trabajo, bajo la presidencia del subsecretario de este departamento, la Comisión mixta de patronos y obreros de las Artes Gráficas, para ver de llegar definitivamente a una fórmula que ponga fin al conflicto de los tipógrafos madrileños.

Aceptada la fórmula de los aumentos del 21 por 100 a los aprendices y de 1.50 pesetas para los oficiales, se discutió sobre las readmisiones, llegando también a un acuerdo mediante la intervención del subsecretario del Trabajo. La fórmula quedó, sin embargo, pendiente de la ratificación por parte de las respectivas asociaciones.

Estas se reunieron separadamente a primera hora de la noche y acordaron ratificar los acuerdos adoptados por la Comisión mixta, que serán firmados hoy, sábado, en el Ministerio del Trabajo.

El lunes se reanudará el trabajo, dándose por terminada la huelga de tipógrafos de Madrid.

grados españoles, atropello impropio de país republicano que ostenta el lema de: "Libertad, Igualdad, Fraternidad", y espera que el Gobierno francés revoque acuerdo que perjudica a hombres honrados."

AUTOMOVIL ARROLLADO

En el paso a nivel de Arcocha un tren arrolló a un automóvil, resultando heridos sus dos ocupantes: Ignacio Aguado, de 36 años, natural de Valladolid y residente en San Miguel de Basauri, que resultó con contusiones extensas en la cabeza, erosiones en la mano derecha y pierna izquierda y conmoción cerebral, de pronóstico menos grave, y Daniel Larraona, domiciliado en el mismo pueblo, que resultó con la probable fractura de la base del cráneo, heridas confusas en diversas partes del cuerpo, erosiones en la mano y pierna izquierdas, de pronóstico grave.

Noticias de Zaragoza

Los carteros rurales disgustados

Las derechas no se entienden porque no hay para todos. - La Tuna zaragozana Ayer se reunió la Comisión Permanente

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 13.

LOS CARTEROS RURALES

La Prensa de Zaragoza ha recibido, y las publica, quejas de los carteros rurales, que se lamentan, con justicia, del conflicto económico que se les ha planteado.

Consecuencia de esta situación, ha sido la dimisión del cartero de Terer, porque con su sueldo, que no llega a una peseta diaria, no puede sostener a su esposa y sus cinco hijos.

LA ASAMBLEA DE BARCELONA

El presidente de la Diputación de Madrid, que es también presidente del Comité de organización de la asamblea de Diputaciones que ha de reunirse en Barcelona, ha comunicado a su colega de Zaragoza que el día 24 del mes actual se reunirá en la capital de España el Comité organizador para redactar un anteproyecto de los asuntos que ha de discutirse.

EL TIEMPO

Esta tarde, a última hora, ha cambiado casi repentinamente el tiempo. Ha llovido en fuertes chubascos de agua y granizo y los montes de Huesca, Navarra y el Pirineo se han cubierto de nieve.

LAS ELECCIONES

A pesar de haberse quedado solos para las próximas elecciones, las derechas no se entienden entre ellas. Como por Zaragoza se presentaban dos candidatos para otros tantos puestos y se ha presentado un tercero en discordia, quieren que se retire uno de ellos; pero ninguno de los tres quiere evitar el sacrificio por la patria. Y es posible que haya pitote.

EL GOBERNADOR, CANDIDATO

El gobernador civil de la provincia de Zaragoza continúa ausente de su puesto. Esto obedece a que tiene que trabajar el distrito de Riaño, en la provincia de León, por el que se presenta candidato para la diputación a Cortes.

LA TUNA ZARAGOZANA

La ya clásica y tradicional estudiantina de Zaragoza se prepara a recorrer España para recoger el fruto de las simpatías que viene sembrando por todas partes de años atrás.

Hoy a mediodía ha dado un concierto en la Diputación, cuyo presidente ha entregado a su depositario un donativo.

LA PERMANENTE

Esta tarde se ha reunido la Comisión Permanente municipal de Zaragoza, para celebrar su sesión semanal.

En esta reunión se ha concedido la licencia de un mes que tenía solicitada el alcalde por los motivos que apuntamos días pasados.

ATROPELLADO POR UN CARRO

En el Hospital ha ingresado hoy Jacinto Gregorio, de 52 años, que presentaba heridas importantes en el muslo izquierdo, además de otras lesiones en el cuerpo, que le fueron causadas al ser arrollado por un carro que él mismo conducía.

Después de los sucesos

Jaca pide clemencia para sus presos

Oficialmente se dice que no pasan penalidades y que nadie se ha muerto de frío

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

EN FAVOR DE LOS PRESOS DE JACA

Ayer por la mañana una Comisión de autoridades y personalidades de Jaca visitó al jefe del Gobierno para pedirle clemencia para los elementos de aquella ciudad que se hallan presos y procesados, como consecuencia de los sucesos desarrollados en la plaza en el mes de diciembre.

Los comisionados hicieron un relato de la vida de Jaca en los días de los sucesos, demostrando que la normalidad no se turbó para nada.

El general Berenguer prometió interesarse por los encarcelados.

UN MENTIS OFICIAL

El secretario del jefe del Gobierno, habiendo anoche con los periodistas, les manifestó que en conferencia telefónica celebrada con el capitán general de Zaragoza, éste ha desmentido la información publicada por un periódico, en la cual se decía que en la ciudadela de Jaca ha muerto de frío uno de los presos con motivo de los sucesos de diciembre.

Añadió el secretario del presidente que el citado capitán general ha manifestado que todos los presos de Jaca están debidamente atendidos y que sólo ha fallecido uno, pero no de frío sino del tifus. Falleció en el Hospital y no en la prisión. Además es inexacto que haya centenares de presos en la ciudadela, pues el número de detenidos se eleva a 50 y ninguno de ellos se halla en la ciudadela. Todos están en la cárcel.

El cierre de droguerías

Conforme a lo anunciado, ayer se cerraron las droguerías, permaneciendo abiertas tan solo aquellas pertenecientes a farmacéuticos.

El cierre se verificó igualmente en la provincia, comunicándolo así de Vergara, Mondragón, Rentería, etc.

Información de Navarra

En Pamplona interesan más los Carnavales que las elecciones

El aviador Ruíz de Alda, candidato popular. - Los drogueros han cerrado

(POR TELEFONO)

Pamplona, 14.

EL TEMPORAL

Se ha desencadenado sobre esta región un violento temporal. Ha llovido, ha granizado y los montes se han cubierto de nieve. Este es el preludio de las fiestas carnavales.

LAS DROGUERIAS

Hoy han permanecido cerradas todas las droguerías de Pamplona, como protesta contra las disposiciones dictadas en lo concerniente a la expendición de los espectáculos.

LAS FIESTAS DE CARNAVAL

Más que la lucha electoral que, según dicen, se avecina, interesan las fiestas numerosas que se han organizado en diversos puntos de Pamplona para festejar el Carnaval.

Mañana, sábado, por la tarde, se celebrará un baile de sociedad en el domicilio del presidente de la Audiencia territorial, señor Olalde. A las diez y media de la noche dará principio otra fiesta análoga en el Casino Eslava.

El domingo, a las nueve de la noche, se celebrará una cena de gala, seguida de baile para la cual se han inscripto muchas familias. La fiesta se celebrará en el Nuevo Casino.

El lunes habrá cena y baile en la Sociedad del Tennis y habrá también baile en el Casino Eslava.

En el Nuevo Casino se celebrará el martes otra gran fiesta.

Por su parte, los Amigos del Arte celebrarán bailes el domingo, el lunes y el martes de Pifafá.

GUESTIONES ELECTORALES

Los jaimistas del distrito de Aotz, por donde ayer no se sabía qué candidatos se presentarían, presentarán a la lucha—según se dice—al jaimista don Román Oyarrun.

Ha sido comentadísimo el manifiesto publicado por el nuevo e inesperado candidato por Estella, Julio Ruiz de Alda, el conocido aviador camarada del comandante Franco, quien se declara amigo de Cambó, regionalista y defensor de la patria y del régimen. Le apoyarán, según dice el manifiesto, los liberales, los jaimistas y los nacionalistas.

LA QUINCENA NARANJERA

En la Alcaldía se ha recibido una comunicación de la Cámara de Comercio en la que se anuncia que ha comenzado la "Quincena de la Naranja".

El alcalde, en consecuencia, ha dado orden para que no se cobre el arbitrio sobre las naranjas procedentes de Levante.

EL PASO POR IBAÑETA

Han comunicado de Burguete que ha quedado restablecida la comunicación por carretera, y por tanto, el servicio de automóviles por Valcarlos, pasando por el pueblo de Ibañeta, por haberse licuado las nieves acumuladas en aquel lugar en los últimos temporales registrados.

LOS FERROVIARIOS

Los empleados ferroviarios de la Sociedad "El Irati" han remitido al ministro de Fomento un telegrama en el que hacen constar su protesta por el contenido de otro despacho enviado por el jefe de la estación de Sangüesa, que procedió sin autorización alguna de la colectividad. Al mismo tiempo solicitan que se atiendan sus peticiones de mejoramiento.

Los drogueros madrileños cierran sus establecimientos

Y pretendieron manifestarse ante el ministro de la Gobernación, pero lo impidió la fuerza pública

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

Cumpliendo los acuerdos adoptados en la última asamblea celebrada, los drogueros de Madrid procedieron ayer, a las doce de la mañana, al cierre de sus establecimientos como protesta de la disposición gubernativa que les prohíbe vender específicos. El único droguero que no cerró fué el señor Ulzurrun, que tiene su establecimiento en la calle de Embajadores.

Enterados de ello los demás drogueros, acudieron a la droguería del señor Ulzurrun, uno a uno fueron entrando en ella para hacer un gasto de diez céntimos y felicitar a dicho señor por su actitud.

En la calle se formó una larga cola, y como menudeaban los incidentes, tuvo que intervenir la fuerza pública, que disolvió los grupos y practicó algunas detenciones. de las cuales sólo cuatro se mantuvieron. Los detenidos son acusados de escándalo y coacción.

Más tarde los drogueros se reunieron en su domicilio social y acordaron ir en manifestación, como así lo intentaron, ante el Ministerio de la Gobernación para protestar contra la disposición prohibitiva. Pero no pudieron ir, por lo que se dio por concluido el intento, pues les salió al paso la fuerza pública, que los disolvió.

En el domicilio social de los drogueros madrileños se recibieron despachos en los que se daba cuenta de que en provincias todos los drogueros habían cumplido el acuerdo del cierre de sus establecimientos.

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

Los huelguistas forzosos de la Gran Bretaña serán ocupados en trabajos públicos en vez de recibir socorros

Gandhi exige la reducción de la Deuda pública de la India.-Continúan los terremotos en Nueva Zelanda
El Gobierno brasileño adquirirá los stoks de café nacional.-Ha fallecido el inventor de la turbina

LAS DIFICULTADES FINANCIERAS DE LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 13.—En todos los centros políticos e industriales se comentan vivamente las declaraciones del ministro de Hacienda relativas al déficit del presupuesto y a la necesidad de realizar sacrificios para conseguir el equilibrio del presupuesto.

Estos sacrificios, que el ministro anunció como "medidas desagradables", no son conocidos aún, pero en los círculos que se tienen por bien enterados se afirma que consistirán en los siguientes:

Rebajar el tipo del interés que se se saca por los empréstitos y bonos de guerra emitidos por el Gobierno.

Rebajar los sueldos de los funcionarios del Estado que tengan categorías elevadas.

Rebajar en un diez por ciento las indemnizaciones de los parlamentarios.

Rebajar los subsidios que reciben ciertas categorías de huelguistas forzosos.

LA LEY "SECA" NORTeamericana

NUOVA YORK, 13.—El guardacostas mandado por el capitán Karl Schmidt, oficial que recientemente mató a tiros al capitán del barco canadiense "Josephine", que llevaba contrabando de bebidas alcohólicas, ha sido capturado a otro barco que llevaba 400 cajas de licores, pero en cuanto los marinos del guardacostas llegaron al buque contrabandista para tomar posesión de su mando, éste se hundió por efecto de una formidable explosión y apenas si hubo tiempo para que pudiesen ser salvados sus tripulantes.

Las autoridades de los Estados Unidos se encuentran ahora muy preocupadas, pues como ha desaparecido la prueba material del contrabando resulta punto menos que imposible el no aceptar la teoría de los tripulantes del barco contrabandista, que sostienen que en el barco no había ni una botella de licor y que por consiguiente deben ser puestos en libertad inmediatamente y atendidos como naufragos.

EL DEFICIT DEL PRESUPUESTO DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 13.—Después de un detenido examen de la situación financiera del Estado y de lo que habrá que rebajar en la partida de ingresos por disminución de contribuciones a sociedades y particulares que han visto disminuidos sus capitales, beneficios y rentas, resulta que el déficit en el presupuesto de los Estados Unidos pasará seguramente en el presente ejercicio económico de quinientos millones de dólares.

MUERTE DE UN GRAN INVENTOR

LONDRES, 13.—Se ha recibido un radiograma de las Antillas anunciando la muerte de sir Charles Parsons, el inventor de la turbina.

UNA ACLARACION

MUKDEN, 13.—Las autoridades japonesas de Fushun declaran que el incendio que se produjo el domingo último en las minas de la localidad no ha causado víctimas entre los tres obreros que trabajaban en el interior de las minas y que en los primeros momentos se creyó que no podrían ser extraídos con vida.

LOS TERREMOTOS DE NUEVA ZELANDA

WELLINGTON, 13.—Los nuevos temblores de tierra que se produjeron el miércoles en la región de Napier fueron de gran intensidad y las comunicaciones volvieron a quedar interrumpidas con los distritos situados al Norte de Waipukurau. En la villa de Dunedin se registraron daños materiales de importancia pero no víctimas.

En el observatorio de River Wiew se han registrado nuevos temblores de tierra a las once y media de la noche del miércoles al día 3 del corriente mes. Estos temblores de tierra han sido sentidos en Takaka y en Napier. Gran parte de la colina Bluff se ha derrumbado así como casas y muros en la ciudad de Napier, habiendo por ello quedado suspendidos los trabajos de reconstrucción.

En Wanguni y en Queenstown los terremotos causaron daños materiales únicos.

Las comunicaciones con la región de la bahía de Hawke han vuelto a quedar interrumpidas y ha quedado cortado el servicio de electricidad.

Según los últimos sondeos el fondo del mar se ha elevado un metro en la bahía de la de Tongolo.

Parece que ha desaparecido el temor de que se produzcan inundaciones por la obstrucción de las desembocaduras de los ríos de la región.

LA SITUACION FINANCIERA EN AMERICA DEL SUR

RIOJANEIRO, 13.—Ha llegado Otto Niemeyer y ha declarado que inmediatamente comenzará sus negociaciones para la reorganización administrativa del Banco del Brasil. Ha añadido que la crisis financiera es general y que le parecía que de los países de América latina el que se encuentra en mejor situación financiera es Chile. (Unidad Press).

LA ADQUISICION DE CAFE POR EL GOBIERNO BRASILEÑO

RIOJANEIRO, 13.—El presidente provisional de la república, don Getulio Vargas,

ha decidido firmar un decreto autorizando al ministro de Hacienda para adquirir por cuenta del Estado, todos los «stocks» de café brasileño anteriores al mes de junio de 1930 al precio de 70.000 reis el saco. En esta compra no se incluyen los «stocks» adquiridos por el Gobierno del Estado de San Paulo con el empréstito que negoció en Londres. (United Press).

LA OCUPACION NORTeamericana EN NICARAGUA

WASHINGTON, 13.—El secretario de Estado, Mr. Stimson, ha manifestado que los fusileros de la Marina de los Estados Unidos se retirarán de Nicaragua después que se celebren en esta República las elecciones presidenciales de 1932, ya que en el nuevo programa del Gobierno de Nicaragua figura el aumento en 500 hombres de la fuerza de la Milicia nacional.

El presidente de Nicaragua, señor Moncada, se encuentra conforme con la retirada de los fusileros norteamericanos.

En la actualidad se encuentran en Nicaragua 1.300 fusileros de la Marina de los Estados Unidos, y hace un año su número era de 5.000. (United Press).

EL PARO FORZOSO EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 13.—La Cámara de los Comunes aprobó ayer por aclamación una moción del grupo liberal, que había sido aceptada por el Gobierno, en la que se pide que el Gobierno confeccione y presente a la aprobación del Parlamento un plan para utilizar a los huelguistas forzosos en trabajos de interés nacional, plan para cuya ejecución deberá recurrirse a la emisión de un empréstito.

Mr. Herbert Samuel defendió la moción haciendo resaltar que en diez años se han gastado más de 545 millones de libras esterlinas en socorrer a los huelguistas forzosos y el país no ha obtenido ningún progreso en cambio de tan enorme suma, debiéndose por consiguiente rectificar y—ya que es preciso atender a los obreros parados—hacerlo de

manera que se realicen trabajos productivos.

LAS EXIGENCIAS DE GANDHI

BOMBAY, 13.—Entre las condiciones formuladas por el jefe nacionalista Gandhi para hacer cesar la agitación antibritánica en la India y negociar amistosamente el futuro estatuto de ésta, figura el nombramiento de un tribunal imparcial que fije la parte de la Deuda de la India que debe ser imputada al presupuesto de la Gran Bretaña.

Gandhi afirma que gran parte de la Deuda de la India ha sido contraída exclusivamente en beneficio de la Gran Bretaña y que por consiguiente es esta última la que debe cargar con el pago de intereses y amortización.

La deuda pública de la India es de unos mil millones de libras esterlinas en concepto de intereses y amortizaciones. Desde luego, buena parte de esta Deuda ha sido destinada a gastos productivos, como ferrocarriles, canales, riegos, etcétera; pero otra gran parte responde a los gastos ocasionados por las campañas del Sudán y de Egipto, guerra de los boers, insurrección de los boxers chinos y otros que realmente sólo interesan a la Gran Bretaña.

EL MOVIMIENTO REACCIONARIO EN TURQUIA

STAMBUL, 13.—Balakir, que tiene fama de ser una localidad en donde dominan las fuerzas reaccionarias, han sido detenidos por la policía ocho habitantes, que han sido conducidos a Menemen y que serán juzgados por un tribunal militar. Entre los detenidos figuran el ex ministro y ex diputado Vehbi pacha, el director del periódico "Iskilab" y el abogado Vedat.

Todos estos detenidos son acusados de conspirar para derrocar el régimen republicano de Turquía.

Está comprobado que el movimiento reaccionario tiene vastas ramificaciones en el país.

ACTUALIDAD POLITICA

Políticos catalanes en Madrid

La peseta en camino de la catástrofe. - Los constitucionalistas preparan un acto. - No fué destituido, sino dimitido

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

COMISIONADOS CATALANES EN MADRID

Se encuentran en Madrid los delegados de la Acción Catalana y Acción Republicana, señores Bofill, Mata y Rovira Virgili, quienes han conferenciado extensamente con los señores Sánchez Román y don Angel Ossorio y Gallardo y el hijo de éste.

Ayer por la mañana visitaron las redacciones y talleres de los periódicos "El Sol" y "La Voz".

Durante esta visita, el señor Rovira Virgili dijo a uno de los redactores de "El Sol" que la Acción Catalana y la Acción Republicana se hallan en perfecto acuerdo para colaborar en toda fórmula que tienda a la resolución del problema catalán.

Por la tarde, los citados señores estuvieron en la Cárcel Modelo para visitar a los presos políticos.

LA COTIZACION DE LA PESETA

Durante la mañana de ayer la cotización de la peseta sufrió frecuentes alternativas. De Londres comunicaron que en las primeras horas empezó a cotizarse a 49'30.

Después se cotizó en poco rato a 49'60, 49'50, 49'63, 49'95, 49'83 y 49'87.

Finalmente se cotizó a 49'97.

Todas estas alternativas obedecían a las sucesivas informaciones que se iban recibiendo de España.

DICE EL CAPITAN GENERAL

Ayer a primera hora al salir el capitán general de Madrid del ministerio del Ejército a donde fué a visitar al jefe del Gobierno, los periodistas se dijeron que se seguía concediendo gran importancia a las supuestas reuniones que estos días han venido celebrando los coroneles con mando en la guarnición madrileña, y el general don Federico Berenguer, contestó:

—Pues entonces, se dirá que ha tenido una importancia transcendental la coincidencia de generales y coroneles en el ministerio del Ejército, pues a las once de la mañana vendremos a la Dirección de Campaña para asistir a la proyección de unas películas alemanas.

NO HA HABIDO DESTITUCION, SINO DIMISION

Los periódicos madrileños de la noche publicaron ayer una carta del secretario de sala del Supremo, señor Alvarez Valdés. Dice éste que no es cierto que el presidente del Tribunal Supremo le haya destituido, sino que le hizo ver su disgusto por encontrarse entre los ateneístas detenidos, y que él —el señor Alvarez Valdés— en vista de ello se creyó en el caso de dimitir.

LOS CONSTITUCIONALISTAS

Ayer tarde se aseguraba que el bloque constitucionalista integrado por los señores Sánchez Guerra, Burgos Mazo, Bergamín, Villanueva y Melquiades Alvarez, celebrará en Madrid una reunión antes del día 20 para acordar el programa a seguir para cuando se reúnan las Cortes, y la labor de propaganda a desarrollar.

LOS COMERCIANTES E INDUSTRIALES SE ABSTIENEN DE IR A LAS ELECCIONES

Ayer continuó sus deliberaciones la Asamblea de la Unión General de Patronos, comerciantes e industriales, acerca de las peticiones que han de formularse al Gobierno sobre la reforma de la organización corporativa y del decreto de alquileres.

Intervinieron muchos delegados, que hablaron ampliamente acerca del decreto de alquileres. Todos ellos expresaron su extrañeza de que este decreto, que siempre fué respetado por la Dictadura, haya sido vulnerado por el actual Gobierno.

Se acordó de que en caso de que el Gobierno no atiende las peticiones de la Asamblea, los industriales y comerciantes se abstendrán de tomar parte en la vida política hasta que se haya restablecido la normalidad jurídica y puedan ser debidamente atendidas las aspiraciones de la clase.

Nueva revista

Hoy se pone a la venta "Carnaval"

Esta tarde se pondrá a la venta la revista "Carnaval", editada por un querido compañero en la Prensa local. La revista, con una portada a color, en que se reproduce un precioso dibujo alegórico obra de un joven y destacado artista donostiarra, consta de treinta y dos páginas, en las cuales figuran trabajos de firmas tan conocidas como las de Fermín Vega de Seoane, Salaverria, Jardiel Poncela, Miguel Pola, José Iribarne, "Adán Echealze", Royo Villanova, Diego San José, Manuel Munoa, Pedro de Répide, "Antonio de Easo", Luis Ureña, Manuel Lázaro, Fernández Cuenca, etc.

Hay en ella, además, numerosas fotografías que rememoran los antiguos esplendores del Carnaval donostiarra y profusión de viñetas y dibujos que ilustran el texto.

Su precio será el de cuarenta céntimos. La presentación es muy bonita y estamos seguros de que será muy bien acogida y que el estimado compañero tendrá un gran éxito.

LA VIDA OFICIAL

El presidente no sale, pero despacha

Guardias y policías se quejan como los demás mortales. - Los jornales de los ferroviarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

DESPACHANDO CON DON ALFONSO

Ayer por la mañana acudieron a Palacio para despachar con don Alfonso los ministros de turno, que eran los de Fomento y Trabajo. A la salida, el de Fomento manifestó que entre los decretos que había sometido a la firma figuraba uno autorizando la subasta de las obras del muelle Sur de San Sebastián. El señor Sangro, por su parte, dijo que los decretos que había puesto a la firma carecían de interés general.

LOS SALARIOS DE LOS FERROVIARIOS

Ayer, a primera hora, el ministro de Fomento estuvo en el ministerio del Ejército visitando al jefe del Gobierno, y a la salida los periodistas le preguntaron:

—¿Está ya ultimada la fórmula relativa a los aumentos de los jornales de los ferroviarios?

—No, pero espero terminarla mañana.

—Pues ya se ha publicado algo acerca del asunto.

—¿Sí? Pues no será porque yo haya dicho nada a nadie.

Ayer por la tarde y con carácter extraordinario se reunió el Comité Nacional del Sindicato Ferroviario para tratar de las gestiones realizadas cerca de las Compañías para solucionar el asunto relativo a las mejoras de los obreros ferroviarios.

Las Compañías manifiestan que la actual situación no les permite aceptar íntegramente las peticiones de los obreros y empleados; pero que en todo caso, y con carácter transitorio, estarían dispuestas a aumentar en un veinte por ciento los sueldos y jornales hasta 2.200 pesetas y en un diez por ciento los comprendidos entre 2.201 y 5.000 pesetas.

El Comité acordó rechazar la fórmula de las Compañías y declarar:

1.º El aumento debe ser de cuatro pesetas en los jornales y de 1.500 pesetas en los sueldos anuales, con jornal mínimo de ocho pesetas y sueldo mínimo de 3.000 pesetas.

2.º Con carácter provisional, hasta que se resuelva definitivamente la cuestión con la intervención del Consejo Ferroviario y el cumplimiento del Estatuto, deben otorgarse pluses de 2'50 pesetas diarias a los que perciben jornales y sueldos equivalentes a más de 3.000 pesetas hasta 6.000 anuales. A las mujeres guardabarreras y empleados que perciben jornales de tres pesetas, se les otorgarán pluses de 1'25 pesetas diarias.

Estos aumentos entrarán en vigor a partir del 1.º de febrero.

El Comité Nacional condena la actitud de las Compañías y aplaude la conducta de los representantes obreros.

NO LES ABONAN CON REGULARIDAD LOS RETENES

Una Comisión de agentes de Seguridad y Vigilancia visitó ayer las redacciones de los periódicos para rogarles que pregunten al ministro de la Gobernación qué hay sobre el abono de los retenes a que dichos agentes tienen derecho, pues para el abono de los mismos se consignó la necesaria cantidad en los presupuestos, pero resulta que los interesados no los perciben con la regularidad que es de desear.

Reunión de las Diputaciones

Bilbao, 13.

En la presidencia de la Diputación de Vizcaya se han reunido hoy los representantes de las provincias vascongadas. Representaban a la Diputación de Guipúzcoa el presidente, señor Añibarro, y los diputados señores Elorza y Lafitte; a la de Alava, el presidente señor Abreu; los diputados señores Aldama y Echanove, y el secretario señor Orbeago; a la Diputación de Vizcaya representaban el presidente y varios diputados.

La reunión terminó cerca de las dos de la tarde y se facilitó luego la siguiente nota oficiosa sobre el resultado de la reunión:

Decreto Cortina. — Escuchadas las explicaciones que dió el presidente de la Diputación de Guipúzcoa, señor Añibarro, sobre su gestión en la corte sobre esta cuestión, se le concedió unánime y expreso voto de gracias.

Después de amplio cambio de impresiones y criterios se resolvió facultar a los presidentes de las Diputaciones para que procuren con todo interés la resolución definitiva de la cuestión planteada.

Timbre. — También fueron expuestos juicios y opiniones, concretándose el deseo de los reunidos en el acuerdo de que por los técnicos de las tres corporaciones se estudie y se lleve a efecto una labor de detalle sobre aquellos extremos que, reflejando las aspiraciones de las corporaciones, puedan incorporarse a los futuros reglamentos.

Transportes. — También dieron cuenta los reunidos del estado de esta cuestión en sus provincias respectivas, concretando sus aspiraciones en el acuerdo de que por los técnicos de las tres corporaciones se redacte un proyecto de reglamento de los servicios de transportes que sea luego sometido a la sanción de las corporaciones provinciales.

Se trataron por último otros asuntos incidentales y de menos interés, y se levantó la reunión.

Luego de terminado el conciliábulo, los diputados se reunieron para almorzar en "La Babinia".

4 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 8

ECOS TEATRALES

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Reestreno de "Manos de plata"

La compañía Thuillier-Pino, que actúa en el teatro Victoria Eugenia, reestrenará hoy la comedia de Serrano Anguita "Manos de plata", que tanto éxito alcanzó el verano último al ser representada en el teatro del Príncipe por la compañía titular del Lara.

Para los días de Carnaval prepara la Empresa del teatro Victoria Eugenia los siguientes programas:

Domingo día 15: a las cuatro de la tarde, "El oro del diablo"; en "matinée" de moda a las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche, "La señorita Primavera".

El lunes de Carnaval, a ambas horas, "La educación de los padres".

El martes habrá tres funciones, poniéndose a las cuatro de la tarde, "La educación de los padres, y a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, "Mister Beverley", gran éxito de Emilio Thuillier.

Próximos estrenos
En breve estrenará la compañía Thuillier-Pino "Las vacaciones de Víctor" y "Los reves católicos", esta última de Fernández del Villar.

Bodas distinguidas

Enlace Eguisquiza-ga-Múgica

Ayer, se celebró en Gallarta el matrimonial enlace del distinguido joven don Cándido Múgica Aldasoro, de linajuda familia guipuzcoana, con la encantadora señorita Natividad Eguisquiza, hija del opulento minero vizcaíno, don Alejo Eguisquiza.

A continuación de la ceremonia religiosa, que tuvo lugar en la iglesia parroquial de Gallarta, los novios e invitados se trasladaron a casa de los padres de la joven desposada, donde se sirvió un exquisito almuerzo.

Entre los invitados recordamos a los siguientes: Señoras y señoritas Angeles Múgica; doña Juana Iturburu, doña María Porral de Caballero, Teresita Iturburu, Angeles Aldasoro (señora de Múgica), Teresita Aldasoro, y otras más que sentimos no recordar.

De ellos estaban don Alejo Eguisquiza, don Cándido Múgica, don José María Caballero, don Javier Celaya, don Javier Ubillos, D. Juan Caballero, don Ignacio Aldanondo, don Emilio, don Norberto y don Bernardino Eguisquiza, don José María Caballero, don Primitivo Iturburu, los señores párrocos de Gallarta y Vergara, don José Antonio Juaristi, don José Múgica, don Jesús Salutregui, don Angel Goitia, don Agustín Santisteban, don José Mateo Lafuente, don Gregorio y otros, cuyos nombres lamentamos no señalar.

Los novios salieron en automóvil a gozar la luna de miel en diversas capitales de Francia e Italia.

A ambas familias y jóvenes desposados, enviamos nuestra más sincera enhorabuena.

LIQUIDACION

- de -

CALZADOS sólo por 15 días

A beneficio de nuestros estimados consumidores

Antes de gastar dinero visiten ESTA CASA

LA MINA Oquendo, 24

Dependiente

Se necesita joven de 17 a 18 años con práctica en tejidos, camisería, etc.
CASA CIPRIAN. Legazpi, 1.

AVISO

El dueño del "BAR RIOJANO" y "BAR LOS DOS" pone en conocimiento de su numerosa y distinguida clientela y al público en general, que ha puesto a la venta vino de LA PUEBLA LA BARCA, el preferido hoy por los buenos bebedores.

FERMIN CALBETON, 17 y 20.

Viaiante

Se necesita, impuesto en el ramo de pa-
pelería. Solicitudes al Apartado 102.

Piedra de sillería

De Igueldo, se vende. Informarán en esta
Administración.



Santoral

Sábado, 14 de febrero.—Santos Valentín y Cirión, presbíteros; Vidal, Felícula, Zenón, Próculo y Efebo, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7:10, pasa por el meridiano a las 12:29 y se pone a las 17:47.

La luna sale a las 5:35, pasa por el meridiano a las 10:12 y se pone a las 15:42.

Viajes

Vino de Pamplona don Bonifacio Alva-

rez.
—Vino de Vitoria don José Urzáiz.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI, 9, segundo.

—De la capital navarra han llegado don José Cilla, don Eugenio Forquerra y don Luis de Lama.

Bodas

Hoy contraerán matrimonial enlace en el Santuario de Aranzazu, la encantadora señorita Feli Guruceta y el dueño del hotel Marquínés, de Mondragón.

Letras de luto

Ayer falleció en Pasajes doña Manuela Sarasúa Echave, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, a las cuatro y media de la tarde será conducido el cadáver al cementerio.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán el lunes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Fermín, de Pasajes (Ancho).

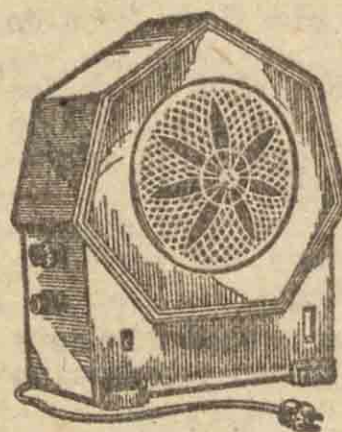
—Don Rufino Remírez Casas, falleció ayer a los ochenta y nueve años de edad.

Mañana, a las once de la mañana será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y el lunes, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Ignacio solemnemente funerales por su eterno descanso.

—A las once de la noche de ayer falleció en Eibar doña Florencia Urizar Anzuategui, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestro pésame sincero.

Hoy, sábado, a las tres de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de dicha villa.

Gratitud. — Los familiares de don Dámaso de la Varga, recientemente fallecido, hacen constar su agradecimiento a cuantas personas hayan asistido a la conducción y funerales del finado.



Oiga usted...

¿Desea adquirir por poco dinero y con grandes facilidades de pago el mejor aparato de radio? Diríjase seguidamente solicitando demostración práctica de audición — SIN COMPROMISO ALGUNO PARA USTED — del nuevo receptor

PHILIPS - Midgets, tipo 2634, a los distribuidores:

ECHAVE, ARIZMENDI Y Cia., S. L.

Apartado 28. Teléfono 136. — EIBAR (Guipúzcoa).

No comprar aparato de radio sin antes haber visto y oído al receptor PHILIPS tipo 2634. El mayor avance de la radiotelefonía. Receptor y altavoz en un mueble sólo. Un solo mando. Elegante mueble de bakelita. Potencia, alcance y sonoridad iguales al más caro aparato. Aplicación para amplificación gramofónica. Escribanos o llámenos por teléfono hoy mismo; será usted inmediatamente atendido — VENTAS A PLAZOS.



La señora

D.^a Manuela Sarasúa Echave

Falleció a las cinco de la tarde de ayer, a los 67 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Domingo Olazola; sobrinos, don Domingo Sarasúa, doña Balbina Esteroso y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver hoy, SÁBADO, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, al cementerio de la villa de RENTERIA, y el LUNES a los funerales que se celebrarán a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN FERMIN, de Pasajes (Ancho), por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

PASAJES, 14 de febrero de 1931.

Domicilio: Calle SAN SEBASTIAN, 1, primero.



El señor

D. Rufino Remírez Casas

Falleció el día de ayer, a los 89 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Juan (teniente coronel de Carabineros), doña Amalia y don Nicolás; hijos políticos, doña Anunciación García, don Arturo Moreno y doña Pilar Fernández; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar mañana, DOMINGO, a las ONCE, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 14 de febrero de 1931.

Domicilio: SAN FRANCISCO, 13.

CENTROS OFICIALES

DIPUTACION

A Bilbao

Ayer salieron con dirección a Bilbao los señores Aníbarro, Lafitte y Elorza para asistir a la reunión de Diputaciones de régimen especial, en la que se tratará, entre otros asuntos, del decreto Cortina.

GOBIERNO CIVIL

Un candidato

Ayer estuvo en el Gobierno civil don Rafael Picavea, que hizo su presentación ante el gobernador como candidato por San Sebastián.

Reuniones

Celebró reunión la Junta de protección a la Infancia, que despachó asuntos de trámite.

—Hoy se reunirá la Junta de Represión de la Mendicidad.

Concurso de obras para "txistu"

Como preparación para el gran concurso de txistularis que el Ayuntamiento de esta ciudad pretende llevar a cabo el 25 del próximo mes de mayo, segundo día de Pascua de Pentecostés, la Comisión de Fomento organiza un concurso de obras musicales para txistu, con el fin de obtener las que con el carácter de impuestas han de figurar en el precitado concurso, cuyas condiciones son a saber:

Un primer premio de 350 pesetas a la obra que, a juicio del jurado reúna las condiciones necesarias para adaptarse como obra impuesta para el grupo A, compuesto de dos silbos con thun-thun, silbote y atabal.

Un segundo premio de 250 pesetas, para la obra que dentro de las mismas condiciones siga en méritos a la anterior.

Grupo B.—Un primer premio de 200 pesetas, a la mejor obra para dos silbos, con thun-thun y atabal.

Un segundo premio de 100 pesetas, para la obra que en las mismas condiciones siga en méritos a la anterior.

La mayor extensión de las obras no será condición de preferencia; sin embargo, necesitarán tener éstas un promedio de las que se hubieren utilizado en anteriores concursos, rogando a los autores que al desarrollar las melodías que han de ser precisamente de carácter vasco, procuren desenvolverse dentro de las condiciones del instrumento a que se destinan.

Las obras que aspiren a premio serán remitidas a la Sección de Gobernación-Fomento, con la inscripción: "Para el concurso de obras para txistu", las que vendrán necesariamente sin firma del autor, pero llevando en lugar visible, un lema o título que será repetido encima del sobre cerrado que viniera con la correspondiente tarjeta del autor.

Si a juicio del jurado las obras presentadas no reunieran condiciones, podrá declararse desierto el concurso o modificar sus premios.

Los fallos del jurado serán inapelables.
El plazo para la presentación de obras expira a las doce del día 15 de abril de 1931.

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 1-25-97.

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles, procedentes de cambio y compra. A plazos, desde 25 Ptas. mensuales. Taller de reparaciones de Vega. Fuenterrabía, 3. Telf. 14.048.

Para Carnavales

Se venden bonitos disfraces, desde diez pesetas. Alquiler, desde tres pesetas. Urbiete, 51, 3.ª derecha.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

Capitalista

Necesito socio capitalista para negocio próspero en marcha, produciendo buenos beneficios. Facilitaré detalles garantizados. Informarán PUBLICIDAD NORTE, Fuenterrabía, 3, 1.º

NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.

De venta: Droguería de F. Arrieta. Loyola, 9, esquina a San Marcial.

En la Diputación

Las exacciones municipales
y el Estatuto

Una reunión de alcaldes

En la Diputación provincial se celebró ayer por la mañana una reunión de alcaldes de la provincia, a la que asistieron los de Tolosa, Vergara, Azpeitia, Irún, Villafranca, Beasain, Zarautz, Eibar y Zumaya.

Por ausencia del señor Prado, presidió la reunión el alcalde de Tolosa, y actuaron de secretarios los de los respectivos Ayuntamientos.

En la reunión se trató del real decreto ley de 21 de octubre, adoptando el Estatuto municipal a las Provincias Vascongadas.

El decreto ley a que nos referimos dice así: "Con arreglo a lo prevenido en la vigésima-sexta disposición transitoria del Estatuto municipal, subsistirán íntegramente los regímenes especiales de exacciones municipales vigentes en las Provincias Vascongadas. Sin embargo, y al solo efecto de consignar dichos regímenes en forma concreta y fija, se procederá por una representación de los Ayuntamientos de cada provincia y otra de la respectiva Diputación, al estudio conjunto del sistema de exacciones municipales que hayan de aplicar los primeros, teniendo en cuenta las bases del Concordio económico, las exacciones que vengán utilizando y las que autoriza el Estatuto municipal."

Las representaciones expresadas redactarán el Reglamento de Hacienda municipal, incluyendo como parte adjetiva del mismo las reglas que estimen pertinentes sobre recaudación, defraudación y penalidad.

El Cuerpo legal así formado deberá elevarse al Gobierno, a petición de los Ayuntamientos o de las Corporaciones provinciales, para que, sin modificación alguna de su contenido, sea sancionado por medio del correspondiente real decreto.

En el mismo Cuerpo legal podrá establecerse la manera de modificar el Reglamento aprobado y los casos en que procederá alterarlo."

Se nombró una Ponencia integrada por los alcaldes de Vergara, Azpeitia, Irún y Tolosa, que redactarán el reglamento correspondiente.

La Comisión visitó después al presidente de la Diputación, gobernador civil y alcalde interino, para que forme parte de la Ponencia.

Los daños de la tormenta

Muerto por un rayo
en Zubietza

Los miqueletes de Lasarte comunicaron ayer al Gobierno civil que, a las tres y media de la tarde, había ocurrido una sensible desgracia en el caserío "Berridi", del barrio de Zubietza.

Al desencadenarse la tormenta, cayó un rayo en la cocina de dicho caserío, alcanzando al niño de doce años José Ramón Alcoria Izaguirre, que quedó carbonizado.

El Juzado se personó en el lugar del triste suceso, ordenando el levantamiento del cadáver.

El caserío "Berridi" está situado a quinientos metros de la Iglesia de Zubietza.

Movimiento obrero

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE
LA MADERA

(Sección de Pasajes)
Se convoca a todos los afiliados a asamblea general ordinaria hoy, día 14, en su domicilio social, Magdalena, 10, bajo, a las seis en primera convocatoria, y seis y media en segunda.

Orden del día: lectura de actas, correspondencia, cuentas, nombramiento de cargos, preguntas.

PARTIDO REFORMISTA

Recibimos la siguiente nota, que con gusto publicamos:

Con motivo del acto político que se celebrará en Madrid el domingo, día 22 del corriente, y al objeto de hacer el acoplamiento más equitativo ante la enorme demanda de localidades, se ruega a los correligionarios que deseen asistir, se dirijan lo antes posible, a don Isaac Pedregal, — Trueba, 1, San Sebastián.

Comunista detenido

Ayer dió cuenta la Policía de haber sido detenido la noche anterior un individuo de ideas comunistas, llamado Arcadio Tovar Duque, a quien destinaron repartiendo hojas comunistas clandestinas por los establecimientos de bebidas del barrio de Amara.

El detenido, por orden del juez de Instrucción, pasó a la cárcel.

Alquiler de disfraces

Durante la celebración de todos los bailes de Carnaval del frontón Urumea, se alquilarán disfraces en la esquina del frontón con la calle Usandizaga. Precios económicos.

Fiestas de Carnaval

Venta y alquiler de mantones, mantillas, peinetas y madroñeras.

AVENIDA, 28. — Teléfonos 14-5-04 y 13-2-10.

¡ CATARROSOS ! ¡ BRONQUITICOS ! ¡ ASMATICOS ! ¡ ENFISEMATOSOS !

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro árbol bronquial es debil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestros pecho hierve. Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais angustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padeceis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. **El Pectoral Richelet**, preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa, antiséptica, expectorante y tónica que rapida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciara vuestros bronquios, destruiara los microbios fortificando vuestro pecho y os devolviera, con la capacidad para el trabajo, la sana alegría de vivir. **El Pectoral Richelet** no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposicion de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes:

Padecía una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un toseror inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegué a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el **Pectoral Richelet** y allí donde todos los tratamientos habían fracasado, respondió maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELT

La Ferté-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por las mañanas me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgarradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy debil.

Ahora desde que tomo el **Pectoral Richelet** estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

E. CIANFERANI
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descargar en un día húmedo dos carros de madera y después estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al **Pectoral Richelet** y cuatro días después estaba en pie y curado.

J. PINAT

3, Boulevard Auguste Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba

Padecía de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un peso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el **Pectoral Richelet** soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND

Boulevard Voltaire (France)

Decían que yo estaba tuberculoso.

Tosía desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Aconsejado por un vecino ensayé un día el **Pectoral Richelet** y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT
Petit-Iory (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis

A consecuencia de un constipado que descuidé, adquirí una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedó algun rastro, Tosía todos los inviernos. El medico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podría curarme. Yo me habitué a mi mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso **Pectoral Richelet**. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS, Rue Lepic (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacia y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé 22-24 — San Sebastián



La señora

Doña Florencia Urizar y Anzuátegui

(VIUDA DE DON ANTONIO ITURRIOZ)

Falleció ayer, en Eibar, a las once de la noche, a los 71 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Vicenta, doña Ignacia, don Facundo, doña Jesusa, doña María y don Antonio (ausente); hijos políticos, don Ignacio Vildósola, don Jesús Charola, don Ambrosio Otaola, don Jacinto Arrillaga y doña Felisa Arrizabalaga; hermanos políticos, nietos, biznietos, sobrinos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las TRES de la tarde, por cuyo especial favor les quedarán eternamente agradecidos.

EIBAR, 14 de febrero de 1931.

Casa mortuoria: PASEO DE SAN ANDRES.

Hacia una nueva solidaridad internacional

Crisis, bolchevismo y colonias

Si echamos una ojeada al mapa y examinamos la situación del mundo de hoy, el primer hecho saliente que retiene nuestra atención es la miseria económica. Hungría, Alemania, Italia y hasta países con sólidas bases económicas como la Gran Bretaña, los Estados Unidos, Francia y Checoslovaquia, sufren en mayor o menor grado los efectos de la crisis general. En todas partes oímos amargas quejas...

En la agricultura Hungría, los precios de los productos agrícolas son todavía más bajos que en Austria y las existencias enormes. Un estadista húngaro me decía recientemente que la situación de su país era peor que la nuestra, ya que no tenían siquiera el recurso de mejorarla con protección arancelaria, siendo como es Hungría un país exportador esencialmente. En varias regiones de Alemania se advierte cómo la miseria va empujando a los campesinos hacia los partidos extremistas y la demagogia revolucionaria. En cuanto a los Estados Unidos, si han elevado sus tarifas aduaneras en tal proporción que suscitaron las protestas del mundo entero, fué un acto de violencia para tratar de salvaguardar la prosperidad amenazada.

En el curso de una conversación acerca de la crisis general, uno de los principales financieros de Londres me hizo las siguientes manifestaciones, que resumen el parecer de muchos economistas en el mundo: "No hay manera posible en la presente situación mientras Rusia, China y la India queden excluidas del consumo mundial. En esto estriba el problema más importante de la política internacional. Hasta que no se llene ese vacío en el globo económico, las cosas han de ir de mal en peor".

La situación económica mundial obliga a cierta estabilización política. Pero ante toda estabilización, siquiera sea pasajera, se alza el hecho y los peligros del comunismo ruso. En todos los países, los políticos derechistas ven por doquier asomar este peligro como una amenaza constante. No se cree, naturalmente, en una ofensiva bélica de los Soviets, ni siquiera en que se apoderen de la Besarabia para provocar una nueva guerra. Pero su propaganda incansable en Europa y en Asia siembra muchos temores.

Un ministro de Negocios Extranjeros de Holanda coincidió, hace algún tiempo, con mi propia comparación de la barrera opuesta por Austria al bolchevismo, en tiempo de la dictadura de Bela Kun en Hungría, con la obra llevada a cabo por nuestros antepasados durante la guerra contra los turcos. Existen, en efecto, dos opiniones diferentes entre los estadistas soviéticos. Todos están de acuerdo en proclamar que una revolución mundial sería el triunfo definitivo del comunismo. Pero uno de los dos grupos defiende el punto de vista de que esa revolución habría de alcanzar a Europa pasando por Oriente. Este grupo es el que parece predominar en la actualidad.

Los holandeses, naturalmente, sienten un temor nada fingido ante esa perspectiva de la "tempestad sobre Asia". Poseen en Oriente un inmenso imperio colonial, origen de su riqueza. ¿Quién sabe si no será China la que haya de salvar a Europa del comunismo? En lo que para muchos no es sino una interminable guerra civil en China, se está librando, en lo hondo, una lucha gigantesca contra los principios básicos del comunismo fomentado por Rusia.

Pero hay que admitir además que, abstracción hecha del "peligro rojo" e independiente de sus propagandas, será imposible con el tiempo mantener en pie los imperios coloniales. Los pueblos de otros continentes despiertan a la civilización y piden su libertad. La guerra mundial es la causa principal de este movimiento irresistible, en que la India no constituye un caso aislado.

La pérdida de sus colonias tendría, sin embargo, menos importancia vital para Francia y la Gran Bretaña que para un país como Holanda, cuya ruina arrastraría fatalmente a los territorios económicos olindantes.

Tales son los tres grandes problemas económicos de nuestro tiempo. Los tres exigen una colaboración íntima de todos los pueblos civilizados del mundo. ¿Qué obstáculos se oponen a ello?

En primer lugar hallamos la dificultad de vencer a los vencedores de la necesidad de revisar los Tratados de paz. Advirtiérase que no se trata solo de prejuicios nacionalistas o imperialistas. Hay otras barreras más serias. En el curso de una discusión sobre las minorías en Ginebra, estadistas favorables a la "entente" y que compartían mi punto de vista me contestaron, sin embargo, que la paz era aún más necesaria que la justicia hacia las minorías.

El presentimiento, nacido tras de la guerra mundial, de que era indispensable establecer una paz duradera si se quería evitar el derrumbamiento de toda la economía europea, hizo que se añadiera a los Tratados firmados en los alrededores de París un primero y un último capítulo a los cuales nosotros, los vencidos, no pudimos negar nuestra adhesión: uno era la constitución de la Sociedad de las Naciones; el otro, la Carta del Trabajo. Han echado cuando menos las bases de una garantía futura para la paz, a las cuales los Pactos de Locarno y Briand-Kellogg vinieron luego a añadirse como nuevas pruebas de una creciente buena voluntad internacional.

Es también en esa misma dirección que se observa el nacimiento de un nuevo sentimiento de solidaridad entre los pueblos. En política internacional, los diversos Estados empiezan a observar y a comentar los acontecimientos desde un punto de vista común.

Desde la Revolución francesa, los hombres se habían acostumbrado a ver la esencia de la democracia en la completa igualdad de los individuos en una sociedad un tanto atomizada. Hoy día los países occidentales comienzan una revisión de esos principios y un reajuste de funciones y órganos. Es natural que la polémica en torno a esa revisión sea más violenta en países como el nuestro, donde la democracia es todavía joven e inorgánica, casi toda ella copiada del extranjero.

Pero los problemas económicos y sociales van dominando los esencialmente políticos y la forma del Estado, por ejemplo, ya no provoca entre nosotros luchas apasionadas. Más libres en ese sentido, podemos dedicarnos con más ardor a la solución de las grandes cuestiones que realmente importan al hombre moderno.

Doctor Ignacio SEIPEL.

Ex canceller de Austria.

(Prohibida la reproducción).

Una comisión de dependientes de droguería visita al señor Gobernador

Ayer, a las doce del mediodía, una Comisión de los dependientes de droguerías de Guipúzcoa, visitó al señor gobernador para exponerle la situación en que le coloca la real orden del 21 del presente mes, en la que se ordena que dentro de seis meses quede terminantemente prohibida a los drogueros detallistas de toda España la venta de especialidades.

Caso de que se lleve a efecto dicha real orden, ponemos en conocimiento de la opinión en general el perjuicio que ocasionaría la implantación de esta real orden, que, pese a los señores farmacéuticos, se crea un monopolio en beneficio particular de dichos señores, pues, a nuestro parecer, para la venta de específicos el título académico no es necesario.

Al mismo tiempo hacemos saber la situación precaria en que quedarían los 6.000 dependientes de droguería que componen en toda España, pues más de la mitad quedarían sin colocación.

Esperamos del señor ministro de la Gobernación la anulación de dicha real orden del 21 del presente, por los perjuicios que ocasionaría al público en general y en particular a la dependencia de droguerías. — La Comisión de Dependientes de Droguería.

TEATRO FRONTON de EIBAR

Grandes Bailes de Máscaras

LOS DIAS 15, 16 Y 17, AMENIZADOS POR LA POPULAR BANDA "LA ROMERAL". — Artística iluminación.

LA GRIPE NO SE CONTAGIA

si cada uno se hace la desinfección en su propia casa con el OZONOPINO RUY-RAM, que fué aclamado por las eminencias médicas durante la epidemia gripal de los años 1918-19 y 27. Reconocido como único preservativo para las enfermedades contagiosas, que perfuma a la vez que desinfecta. — Modo de emplearlo: Mézclese con agua en recipientes sobre las estufas, caloríferos, infernillos, braseros, etc., en pulverizaciones lanzadas a la atmósfera, y puro sobre los radiadores.

RUY-RAM, Higienista.

Carretas, 37, pral.—Teléfono 10.789.—Madrid.

ARMADURAS



EXCELENTE PRESENTACIÓN. AEG. PRECIOS VENTAJOSOS.

2% extra contra este recorte. Validez hasta 31 Julio 1931. DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

Replicando a los farmacéuticos

Los diarios locales de ayer publican un escrito del Colegio Farmacéutico de Guipúzcoa en el que pretenden convencer a la opinión de nuestra sinrazón al protestar de las disposiciones que prohíben la venta en droguerías de las especialidades para cuyo uso no sea necesaria prescripción facultativa.

Al objeto de que el público, tan interesado como nosotros en que tales disposiciones no se hagan efectivas, juzgue definitivamente de parte de quienes está la razón, vamos a contestar todo lo brevemente que nos sea posible a algunas de las inexactitudes contenidas en el citado escrito.

Empezaremos por apuntar que nuestros derechos a la venta de las especialidades farmacéuticas arrancan del real decreto de 12 de junio de 1894; es decir, desde los tiempos mismos en que hicieron su aparición en el mercado nacional los primeros preparados denominados específicos. Para la promulgación del citado real decreto fueron consultados el Real Consejo de Sanidad, Consejo de Estado y la Sección de Gobernación y Fomento del mismo, en cuyos informes se declara que, si bien el artículo 81 de la Ley de Sanidad dispone que sólo los farmacéuticos podrán expendir medicamentos simples o compuestos, este precepto se refiere directamente a las sustancias que requieren una preparación especial y técnica inmediata a su aplicación, demostrándose que la venta de especialidades con la garantía del farmacéutico preparador y el visto bueno de la Dirección de Sanidad es un acto puramente mercantil y, por tanto, deben ser vendidas indistintamente en farmacias y droguerías.

El Tribunal Supremo, en sentencia del 13 de diciembre de 1902, revocando una real orden de 18 de febrero del mismo año, confirma plenamente cuanto se establece en la anterior disposición.

El reglamento para la venta de especialidades puesto en vigor por real decreto de 6 de marzo de 1919 reconoce, asimismo, en su artículo 21, los mismos derechos.

Finalmente, el reglamento de 9 de febrero de 1924, que es el elaborado por la Dictadura, reconoce igualmente los derechos de los drogueros a la venta de especialidades, pero estableciendo que serán de venta exclusiva en farmacias aquellas que para su dispensación necesitan la receta del médico.

¿Por qué, pues, hablar solamente del último reglamento presentándolo como única fuente de nuestros derechos, con la aviesa intención de ofrecerlo a los lectores como obra arbitraria de la Dictadura?

Contrariamente a lo manifestado en el escrito de referencia, no han sido promulgadas las disposiciones objeto de nuestra protesta inspirándose en el dictamen de la Comisión nombrada por el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, por cuanto, habiéndose constituido con cuatro farmacéuticos y un médico con un sólo representante de los drogueros, no pudo dada tan enorme desigualdad de sus componentes y el criterio cerrado de la representación, llegar a hacerla la clasificación que se le había encomendado; en vista de lo cual al representante de los drogueros no le cupo otro recurso que el de formular voto particular protestando de la actitud intransigente en que se hallaban los representantes de la parte contraria.

Precisamente, por no haber podido realizar la misión encomendada a dicha Comisión, el Gobierno acordó por real decreto de 6 del corriente encomendarla a la REAL ACADEMIA DE MEDICINA, fijándole para ello un plazo de tres meses. Y se da el caso insólito de que, sin esperar el informe de la citada Real Academia, a los quince días justos de habérselo encomendado se dicta una real orden prohibiendo a los drogueros la venta de toda clase de especialidades y concediéndoseles un plazo de seis meses para realización de las que actualmente posean, transcurrido el cual los drogueros se encontrarán con una cantidad importante de especialidades inventadas que habrán de inutilizar con gran perjuicio de sus intereses.

Nosotros no hemos pretendido soliviantar, sino únicamente excitar al pueblo contra esa ley a nuestro juicio arbitraria y lesiva a los intereses de aquél; y repetimos hoy, pese a los argumentos de los farmacéuticos, que, de subsistir las disposiciones a que nos referimos, no pasaría mucho tiempo sin que el público pagara las consecuencias de la falta de la competencia de los drogueros en la venta de las especialidades. Recordaremos que el precio fijado por los autores es aceptado siempre por la Dirección de Sanidad, tanto cuando por primera vez es presentado el producto a registro como cuando por exigencias de las circunstancias o conveniencia del preparador éste acuerda la elevación de precios. Recordaremos también que los farmacéuticos gestionaron y consiguieron que a las especialidades se les fijara su precio de venta obligatorio, no por evitar abusos de los drogueros, sino por destruir la concurrencia de éstos, que hasta entonces las vendían a precios más económicos que ellos. Esto lo sabe bien el público.

En cuanto a que con el mismo derecho que nosotros podrían vender las especialidades comerciantes de otros ramos, solamente hemos de decir que éste es extremo de la incumbencia de los encargados de hacer cumplir lo legislado en la materia.—El Gremio de Drogueros de Guipúzcoa.

G. Clemente Múgica

VIAS URINARIAS. Consulta, de tres a seis. PRIM, 27, segundo. — Teléfono, 14-8-09.

Ateneo Guipuzcoano

Esta tarde es la conferencia del señor Gascón y Marín

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, empezará la anunciada conferencia a cargo del ilustre catedrático y abogado, don José Gascón y Marín, que en su disertación desarrollará un tema tan de actualidad como es la «Unión Europea».

El señor Gascón y Marín, tiene a su cargo en la Facultad de Derecho, de la Universidad Central de Madrid, la cátedra de Dere-



DON JOSE GASCON Y MARIN
ilustre catedrático que esta tarde dará una conferencia en el Ateneo Guipuzcoano.

cho Administrativo y su nombre está considerado como uno de los más autorizados en la materia.

Es orador de palabra fácil y amena, autor de varias obras y monografías, siendo su firma conocidísima y consagrada en las principales revistas y periódicos de España y del extranjero.

Su conferencia ha despertado gran interés y a no dudar, el salón de actos se verá esta tarde concurridísimo.

Recordamos a los señores socios que para la entrada en el Ateneo esta tarde, deberán utilizar la escalera del Petit Casino, ya que la conferencia coincide con la clásica cena del Círculo Mercantil y no conviene entorpecer la organización de la misma.

Cine de vanguardia

El próximo lunes, a las siete, se proyectará un curioso programa de cine vanguardista, que recientemente ha obtenido en Madrid gran éxito.

El detalle de la exhibición lo publicaremos mañana.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeños, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libro-Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas ...

ONDULACION PERMANENTE

Cabeza completa, 15 pesetas. Al agua, 3. Servicio manicura, 2. JUANITO ABAD Garibay, 4, entresuelo. Teléfono, 14-2-96.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda.—Tel. 1-23-43

Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

MERKIENA

Contado URBETA, 4 Plazos

CAVES ESPAGNOLES

VINOS FINOS Y CORRIENTES

Depósito: FERMIN CALBETON 44

Teléfono: 1-48-03

SERVICIO A DOMICILIO

Máscaras

No olvideis que la mayor variación de disfraces la teneis en la calle San Jerónimo, 25, 1.º Precios al alcance de todo el mundo.

AYUNTAMIENTO

La reunión de la Comisión Permanente

Lamentables discusiones y lamentable espectáculo
Se suspenden las obras de la Avenida del Kursaal

Reunióse la Permanente a las once y media, bajo la presidencia del señor Goltia y con asistencia de los señores Arizmendi, Marcellán, Martínez Iriberrí, Arsuaga y Castañeda, como suplente. El señor Gurruchaga excusó su asistencia.

Acta anterior.—Se aprobó sin discusión.

Comunicaciones.—Del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa, sancionando favorablemente el presupuesto ordinario municipal para el ejercicio de 1931.

Idem idem sancionando favorablemente los presupuestos de Ensanches.

Idem idem sancionando el proyecto de exacciones a reserva de la resolución provincial en lo que se refiere a los arbitrios sobre harina de trigo y pan importado y al consumo de la cerveza.

Por enterados.

Cifras.—Recaudación obtenida por Arbitrios e impuestos durante el mes de enero pasado: por la Alhóndiga, pesetas 349.581,76, con un ingreso inferior de pesetas 18.031 con referencia a igual mes del año anterior.

Extracción de acuerdos de la Permanente adoptados en el mes de diciembre.

Relación semestral de jornales y cuentas. Por uno y otro concepto, respectivamente, pesetas 20.343,25 y 28.715,91.

El señor Arizmendi salvó su voto en lo que respecta a tres facturas relacionadas con las obras de la Avenida del Kursaal, sosteniendo que por su ilegalidad no se prestaban a su aprobación.

El señor Goltia propuso que se aprobaran, sin perjuicio de que el asunto fuese discutido al finalizar la sesión.

Hizo uso de la palabra el señor Castañeda, quien opinó que para no causar un perjuicio a los interesados, puesto que ellos no eran responsables de la legalidad o ilegalidad del procedimiento, se aprobaran.

Así se acordó, salvando su voto el señor Arizmendi.

INFORMES

De Obras.—Proponiendo se adquiriera, con arreglo al pliego de condiciones que acompaña al informe, 340 toneladas de grava de Boucau, para asfaltado y paseos.

Aprobado.—Proponiendo se desestime la instancia de don Bautista Morales, en orden a la colocación de una tubería en Recalde.

A petición del señor Goltia quedó sobre la mesa.

Continuación se aprobaron las siguientes informes de la misma Comisión:

Proponiendo se desestime la instancia de construcción de un pabellón destinado a taller mecánico que presenta don Felipe Urquiola.

Proponiendo se autorice a los señores viuda de Carrion y Compañía, a efectuar obras de reforma en el edificio del Hotel Euzourra.

Proponiendo se faculte dentro de ciertas condiciones a don Eduardo Lagarde, a construir dos villas gemelas en terrenos de Ategorrieta.

Proponiendo se conceda a los PP. Capuchinos de esta ciudad, autorización para ampliar la iglesia que poseen en la calle de Oquendo.

De la Comisión Especial de Ensanches.

Para el final de la sesión fue aplazado el despacho de la Comisión a las denuncias formuladas por el señor Arizmendi en sesiones celebradas en 30 de enero y 6 de febrero del corriente.

Se acordó estimar la solicitud formulada por el ingeniero de Obras, señor Machimbarrena, en orden a rectificación de la liquidación por gratificaciones reintegrables durante su destitución.

Se acordó aceptar la liquidación de 1.529 pesetas al señor Caballero, a propuesta del ingeniero de Obras, sobre construcción de aceras en la Avenida de Amilibia, número 1.

Proponiendo se adopte acuerdo en orden a que el ingeniero industrial prepare un proyecto de refuerzo del alumbrado en la zona de Ategorrieta, y se ejecuten las obras correspondientes en la zona donde alcance la consignación existente a este fin.

Aprobado.—El señor Arsuaga dió las gracias por haber sido atendido este informe, y rogó al ponente de Ensanches que se ejecuten las obras cuanto antes.

Se contestó al señor Marcellán diciéndole que de Hacienda así se procurará.

Se acordó la adjudicación de impresión de presupuestos.

De Sanidad.—Se desestimó la petición formulada por el guardador de Egula, que se cubra esta vacante y el concurso, la que en definitiva queda en el lavadero de Loyola.

Sobre la mesa.

Informe proponiendo la provisión de dos vacantes de oficiales segundos.

A petición del señor Arsuaga volvió a quedar este asunto sobre la mesa.

Proponiendo el nombramiento de cabo de la Guardia Municipal.

El señor Arizmendi manifestó que se ajustaba el informe a lo estatuido y que no tenía inconveniente en que fuese aprobado.

Se aprobó.

La Avenida del Kursaal.—Se dió lectura al desdén de la Comisión de Ensanches, sobre las denuncias formuladas por el señor Arizmendi en sesiones anteriores, en orden a las obras de ampliación de la Avenida del Kursaal.

En el informe se hace resaltar la legalidad con que se llevan a cabo dichas obras; se sostiene que la medida ejercida una fiscalización tanto para el relleno como para los demás trabajos, y se explica que la diferencia de precios que se pagó por camión de tierra vertida, supone un beneficio para el erario municipal, puesto que los trabajos considerados como inferiores están sujetos a una baja sobre el precio primitivo.

Con estas y otras consideraciones, se proponía que las obras fuesen declaradas legales.

Después, y a propuesta del señor Marcellán,

se dió lectura a los informes del letrado de Ensenches y del ingeniero de Obras, que hacen ver la legalidad de los hechos.

El señor Goltia, antes de que se debatiera el asunto, considerado de mucha importancia, por tratarse de intereses municipales, apeló a la caballerosidad de los señores Marcellán y Arizmendi, para que se condujeran en la discusión con mutuo respeto y exentos de pasiones y vehemencias personales.

El señor Marcellán manifestó que por los informes leídos se comprendía que todos habían procedido con legalidad. Hizo un llamamiento a la caballerosidad del señor Arizmendi, para que apreciara la legalidad de las obras que se realizaban y que la Permanente diera su aprobación.

Correspondiendo en el orden de la caballerosidad, el señor Arizmendi dijo que debían partir de un principio liberal y democrático, no mostrando apasionamiento ni vehemencias si eran discutidos sus actos, pues era justo que se hiciera así al tratarse de administradores de los intereses municipales. Enemigo de que los aprobados por la Permanente se hicieran a la "chita callando" en las Comisiones, él pedía que todos los asuntos de la Comisión de Obras se trataran allí, no entre cuatro paredes.

Le hacían un llamamiento a su caballerosidad, para que reconociera su equivocación, pero lejos de esto lo que hacía era ratificarse en sus manifestaciones. Esa nobleza la apelaba por su parte al señor Marcellán, porque la equivocación partía de la Comisión de Ensanches, que había obrado con ilegalidad.

El señor Marcellán pidió la palabra para una cuestión previa.

Le rogó el señor Arizmendi que no se exaltara, pues lo demostraría; si lo que iba a decir era falso, tendría oportunidad de quejarse. Apartándose de la legalidad o no de la ejecución de las obras de ampliación de la Avenida del Kursaal, volvió a repetir que los procedimientos empleados eran insólitos en la vida municipal y por lo tanto inadmisibles, ya que se trataba de intereses públicos. Y para ello se fundaba en los mismos informes técnicos que habían sido leídos.

Aludió al informe de fecha 4 de noviembre del pasado año, en el que se pedía autorización para invertir en obras de ensanche los sobrantes de los presupuestos de las zonas Kursaal y Gros, que consistían en 154.137 y 80.464 pesetas por uno y otro concepto, respectivamente. En el informe y planos que acompañaban al mismo, se decía que el sobrante de Gros sería invertido en el arreglo y rectificación del final del Paseo de Colón, explanación y afirmado de la plazoleta de este paseo, embalsados y colocación de cercas en el arbolado de Miracruz. El sobrante del presupuesto del Kursaal, se destinaba a la rectificación de la Gran Vía, en su trozo final. La revelación básica y primordial—continuó el señor Arizmendi—es que no hay acuerdo en orden a la construcción de la Avenida del Kursaal, y que se estaba haciendo a espaldas de la ley.

Por la importancia del asunto que se discutía, lamentó que no estuvieran presentes el alcalde presidente y los concejales señores Gurruchaga, Loyarte y Ezcudilla.

Continuó refiriéndose al fondo y normas de la realización de estas obras de relleno, que ni siquiera podía haber autorizado el Ayuntamiento, porque en la fecha de presentación del informe a que antes había aludido, los terrenos eran propiedad de la Sociedad Inmobiliaria, no del Ayuntamiento. Más tarde fué presentado otro informe de la Comisión de Ensanches, proponiendo la compra de aquellos terrenos en 190 pesetas metro cuadrado, suponiendo en total la cantidad de un millón y medio de pesetas. El día 26 de enero, en la sesión del Pleno, se aprobó el empréstito para pago de esos terrenos de la Inmobiliaria, sobre los que se asienta la Avenida del Kursaal. No acordó el Ayuntamiento, ni pudo acordar tales obras en aquellos terrenos, porque no los tenía, ni todavía se ha hecho la escritura. Las obras de construcción de la Gran Vía costarían 300.000 pesetas. Si en los rellenos y afirmado se invertían unas 250 mil, ¿cómo se va a hacer la obra si el sobrante del presupuesto es de 154.000 pesetas?

Apeló otra vez a la nobleza de su digno compañero, el señor Marcellán, para que comprendiera que por precipitaciones que no comprendía, las obras se estaban realizando a espaldas del Ayuntamiento. ¿Cómo iba a aprobar que se abonaran las facturas, a las que salvó su voto, si las obras no estaban sancionadas por el Ayuntamiento? Hacerlo sería el caos de la vida municipal.

Siendo en el uso de la palabra, el señor Arizmendi pasó a ocuparse de las normas seguidas por la Comisión de Ensanches, contrarias a las estatuidas, y le atajó la presidencia, para rogarle que se ajustara a la legalidad o ilegalidad del acuerdo, conforme al informe de fecha 14 de noviembre del pasado año.

El señor Arizmendi insistió en que se le dejara hablar, para que llegara a todos más diáfananamente la luz del convencimiento. Se refirió a la apertura de concursos que se realizan en las Comisiones, aun existiendo exenciones de subastas, y una vez abiertos los pliegos de condiciones pasan a informe de los técnicos para luego ser aprobado por el Ayuntamiento. En este caso había ocurrido algo insólito, y con cartas particulares, sin concurso, se había concedido la aportación de tierras a dueños de camiones de fuera de San Sebastián—muchos de los cuales sacan las tierras a pocos metros del relleno—, a 21, 22 y 24 pesetas. Muchos de los que aportan tierras están llevando broza de terrenos en los que se crean una riqueza propia, al ir haciendo solares, como ocurre frente a la fábrica de Lizariturri, donde se está sacando piedra que se paga a 24 ptas. camión de 4 toneladas. Citó otros casos análogos, para demostrar que a estos precios se están pagando por el Ayuntamiento extracción de tierras que son vaciados de cuatro solares en el propio San Sebastián.

La obra que se está haciendo en la Avenida del Kursaal—siguió en su oratoria el ponente de Obras—no debía costar nada al Ayuntamiento. Estribaba todo en haberse hecho al mismo tiempo el proyecto de prolongación de esta Avenida con la de Ategorrieta, que empieza en el edificio de los Corazonistas, al pie del Matadero y sigue hasta el garage Massé. Para esta obra será preciso hacer un desmonte; pues bien, estas tierras podían haber sido destinadas a los rellenos que se efectúan ahora desfilfarrándose el dinero. "Si ahora se llenan estos terrenos con tierras de fuera, con el mismo procedimiento—siguió diciendo el señor Arizmendi—nos vamos a valer de ellos para llevar fuera del barrio aquellas tierras que resulten del desmonte".

Propuso que se llevaran juntos los dos proyectos y así las obras de la Avenida del Kursaal no serían de coste inferior, sino de cifra nula. Ahora costará de esta forma medio millón. ¿Qué prisa había para hacer la Avenida del Kursaal de esta forma que no ha de servir para nada, puesto que solo se ha de prolongar 150 metros, sin que haya una encadenación lógica de una a otra avenida?

Quiso el señor Arizmendi hacer a continuación algunas consideraciones sobre los conceptos vertidos en el informe del letrado, pero el señor Goltia le rogó que si tenía que hacer alguna denuncia la hiciera al letrado, ajustándose en la sesión al acuerdo de la ejecución de las obras. Todo lo demás era perder el tiempo, puesto que el Ayuntamiento no se había pronunciado sobre tal acuerdo. Primeramente se trataba de aclarar qué había sobre este extremo, rogando al señor Marcellán que le rebatiera al ponente de Obras sobre este punto eje de la discusión.

Insistió el señor Arizmendi que necesitaba saber si la Permanente estaba convenida de los argumentos que había expuesto.

La presidencia rogó nuevamente al ponente de Obras que, ajustándose al principal motivo, cesara en su brillante oratoria.

El señor Marcellán pidió a la presidencia que dejara en el uso de la palabra al señor Arizmendi, para que continuara explicando cuanto quisiera.

Se negó a ello el señor Goltia, por considerar que ya le había dejado hablar bastante. Únicamente lo haría si se ajustaba al extremo de si había o no acuerdo por parte del Ayuntamiento.

El señor Marcellán se lamentó de que el señor Arizmendi tuviera siempre pendiente de los labios la palabra "gravidad". Y como había dicho el señor Arizmendi que era enemigo de que en las Comisiones se hicieran las cosas a la "chita callando", la oportunidad venía como anillo al dedo para recordar una pregunta que él hizo en una sesión a la presidencia, pregunta que quedó soslayada: el relleno de Amara.

La presidencia llamó la atención al señor Marcellán, a quien también rogó se ajustara al tema único de la discusión.

El señor Marcellán, que mostró cierto enojo porque no se le dejaba defenderse con los argumentos que consideraba oportunos, pidió que comparecieran los técnicos y se defendieran de esos ataques que se les dirigía.

El señor Arsuaga, que consideraba este asunto de extrema importancia, pidió que quedara oído días sobre la mesa, para que todos lo pudieran estudiar con detenimiento.

El señor Castañeda consideró oportuno, como el ponente de Ensanches, que comparecieran los técnicos.

Se opuso el señor Arizmendi a que el asunto se demorara por más tiempo, como pedía el señor Arsuaga, pues bien sabían los concejales auentes que el asunto debía ser resuelto en aquella sesión. Y así tenía que ser, porque se estaban pagando cantidades a más de cien camiones que iban aportando tierra a los rellenos.

Por otra parte, el asunto era cuestión de hecho, no de técnica, y por consiguiente no hacía falta la comparecencia de los técnicos para su

asesoramiento. La parte básica es esta: Si no eran terrenos propiedad del Ayuntamiento, ¿cómo iba a proponerse esa obra? ¿Qué podían decir los técnicos, si no se contaba con los terrenos?

El señor Arsuaga volvió a pedir que se suspendieran las obras y quedara sobre la mesa.

El señor Marcellán sostuvo que comparecieran los técnicos.

Se acordó así, y compareció seguidamente en la sala el ingeniero, señor Machimbarrena, cuyo informe fué favorable a la iniciación de las obras dentro de la zona del barrio de Gros, pero no a la construcción.

El letrado, señor Pradera, a preguntas del señor Marcellán, dijo que el informe de la Comisión de Ensanches estaba hecho con toda legalidad. Leyó el informe, cuyo espíritu es el de que, con el sobrante del presupuesto, se iniciaran los trabajos de relleno en la prolongación del Kursaal, hasta donde lo permitiera la consignación.

El señor Arizmendi continuó manteniendo su criterio.

Insistió el señor Arsuaga que, en vista de esta disparidad, se suspendieran las obras y quedara el asunto sobre la mesa, emitiendo su informe el letrado decano.

Volvió a decir el señor Arizmendi que, aun en el supuesto de que las obras se ajustaran a un acuerdo, no podía consentirse que las obras se realizaran en la forma que se están haciendo.

Con el fin de dar al letrado elementos de juicio, para su intervención, el señor Arizmendi propuso constara en acta la pregunta de si, adoptado por el Ayuntamiento el acuerdo para las obras por administración, puede la Comisión ejecutarlas por gestión directa, sin concurso ni subasta y sin acuerdo previo municipal.

Le indicó el señor Castañeda que mejor sería le diese estas explicaciones el mismo señor Pradera.

No se avino a ello el ponente de Obras, por considerar que dicho letrado sostiene que la Comisión, por sí, y sin concurso ni subasta, puede hacerlo directamente.

Nuevamente el señor Arsuaga pidió que el asunto quedara sobre la mesa.

El señor Marcellán manifestó que la Permanente no podía manifestarse en este asunto, sino el Pleno.

Le contestó el señor Arizmendi que la Permanente es la ejecutora de los acuerdos del Pleno.

Suficientemente discutido el asunto, el alcalde interino propuso se hicieran las votaciones, primeramente para ver si las obras se suspendían; si el asunto quedaba sobre la mesa, y, por último, si se pedía el asesoramiento del letrado decano.

El señor Marcellán consideró que esto sería poner en pugna a dos técnicos.

Puesto a votación el primer punto, se acordó suspender las obras, votando en contra solamente el señor Marcellán. Por unanimidad se acordó quedara sobre la mesa a estudio de los concejales y con el voto en contra del señor Marcellán se aprobó la intervención del letrado decano.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Los presos políticos.—El señor Arizmendi hizo uso de la palabra para dirigir un ruego a la presidencia. Se refirió a la estancia en la cárcel de Ondarreta de varios detenidos, que se ven privados de libertad por sus ideales políticos. Pero estos detenidos no están en la cárcel con el decoro que deben ser albergados los presos políticos, pues están ocupando celdas comunes, con toda la inherente falta de comodidad. Rogó a la presidencia se ocupara de hacer las gestiones pertinentes para que se les dote del mobiliario que sea preciso, con el fin de que su estancia en aquel recinto les sea lo menos penosa posible.

El señor Goltia manifestó que el día anterior, por la tarde, había girado una visita a Ondarreta, interesándose por los detenidos políticos, para que se les instale debidamente, con el mobiliario imprescindible, que ya se ha empezado a instalar.

El señor Arizmendi agradeció estas manifestaciones.

Las tarifas diferenciales.—El señor Arizmendi hizo otro ruego a la presidencia. Sabía por la Prensa que el alcalde había celebrado una reunión con los fabricantes harineros de la Federación Navarra, para solicitar que no se estableciera un monopolio en el suministro de las harinas. Era preciso hacerles presente en la primera ocasión que llegaran al Ayuntamiento para hacer otra petición análoga, que se acuerden de que en San Sebastián también existen intereses respetables, para los que no reconocen la reciprocidad.

Los industriales de vinos y licores de Guipúzcoa que exportan sus géneros a Navarra se ven tratados en Pamplona con una notable diferencia en las tarifas, encaminadas a impedir esta exportación. Citó algunos artículos, como la cerveza, gravados con más de doce céntimos de diferencia sobre las demás tarifas.

El señor Arizmendi terminó diciendo que pediría se estableciera una tarifa diferencial para los vinos navarros, en tanto continué para nuestra región la diferencia que censuraba.

El señor Goltia acogió estas observaciones. No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión a las dos menos diez de la tarde.

Reunión privada.—Terminada la sesión pública, el señor Goltia rogó a sus compañeros de Corporación pasaran a la Alcaidía, donde celebraron una entrevista privada.

El señor Goltia manifestó después que se trataba de un asunto particular, ajeno a la vida municipal.

Visita de cárceles.—En el Ayuntamiento estuvieron ayer varios alcaldes de la provincia, dando cuenta al señor Goltia de la reunión que habían celebrado por la mañana en la Diputación, para tratar de los regímenes especiales sobre la tributación.

Teatro del Príncipe Hoy: Tarde, a las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Gran éxito de "CUATRO DE INFANTERIA"

Complemento de programa: «Revista Paramount» y «Mickey en la playa», de muñecos

<p>TEATRO</p> <p>VICTORIA EUGENIA</p> <p>Gran compañía de comedias</p> <p>PINO-THULLIER</p>	<p>GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO</p> <p>Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media</p> <p>GRANDIOSO REESTRENO de la comedia en tres actos, de D. Francisco Serrano Anguita, titulada</p> <p>MANOS DE PLATA</p>
--	---

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito. Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — E.I.B.A.R. Elaboración al sistema belga.

Las fiestas de Carnaval

CIRCULO EASONENSE

Reina gran expectación con motivo del festival que esta Sociedad ha organizado para mañana, a las cinco de la tarde. Su salón de fiestas magnífico de por sí, ofrece un golpe de vista fantástico, por su acertada y discreta ornamentación.

Se recuerda a los señores no socios que deseen asistir que deberán pasar por la Secretaría del Círculo, acompañados de un socio, para retirar la tarjeta de entrada, antes del mediodía de mañana.

Han quedado también ultimados todos los detalles para la reunión del martes de Carnaval, que promete ser un éxito por el gran número de personas que desean asistir a la misma.

Los señores no socios, deberán proceder en la misma forma que en el anterior festival.

UNION ARTESANA

Tras la buena impresión causada entre los socios y sus amistades femeninas, el variado programa de diversiones preparado para los ya cercanos Carnavales, nos queda por dar a conocer los detalles característicos de cada uno de ellos.

Domingo, día 15, por la tarde, de cinco y media a ocho y media, «baile cashero». Gran fiesta vasca, banda de txistularis de San Sebastián, dos acordeonistas profesionales de los de primera y finalistas los dos en el campeonato de aguantar y amplitud de repertorio; rosquillas, sidra, «irrintxis», «soñus», «shirris», «kale-jiras», «chimistas» y otros festijos típicos.

Son incontables los grupos de casheros y «casheras» que preparan sus arreos para acudir esa tarde, seguros de divertirse.

Noche, de diez y media a una y media de la madrugada, gran baile de máscaras, amenizado por la orquesta «Ritmo», de sobra conocida por todos. El salón, lujosamente adornado con profusión de guirnalda, banderitas y suntuoso decorado, habrá despilfarrado de confetti, serpentinas, gorros, flautas, caracasas, silbos; y entre pitos y flautas se oír el clásico «no me conoces», envueltos en los acordes de un delicioso vals «Ritmico», llegando la hora de terminar con rapidez desesperante.

El lunes, descanso imprescindible, para preparar los acontecimientos del martes que son sensacionales.

Martes de Carnaval. Noche de diez y media a una y media de la madrugada. Gran baile apache. Esta fiesta va a ser la mejor de cuantas se celebren en todo San Sebastián.

El disfraz es obligatorio para señoras y caballeros y este detalle es motivo de los más sabrosos comentarios, por ser el primero que se celebra con esa condición. Esto será causa de verdaderas escenas de risa al encontrarse todos ataviados de la misma manera. Hasta la orquesta estará «apachada».

Sabemos que asistirán grupos de «apachas» irresistibles que atracarán a sus asiduos «castigadores».

El salón estará decorado representando escenas adecuadas al sabor de la fiesta; y la iluminación, por obra y gracia del artista electricista señor Victoria, quedará transformado, sumiendo todo en una agradable luz roja, con varios juegos que nos recordarán los de la Exposición de Barcelona.

Se recuerda a los señores socios que las tarjetas de invitación para señorita, pueden recogerlas en la Secretaría de la Sociedad, rogándoles se apresuren para evitar aglomeraciones de última hora.

DONOSTI-ZARRA

La Directiva de esta Sociedad, ha preparado en honor de los socios y sus familias grandes festivales, con sujeción al siguiente programa: El próximo domingo, 15, de diez a una de la noche, tendrá lugar el primero de los bailes de máscaras, para lo cual han sido contratados los acreditados artistas de «jazz», Shola, Olarra and Company, que tan buena impresión causaron en años anteriores.

El martes de Carnaval, se celebrará el segundo festival en el que intervendrán con nuevo repertorio los artistas citados, otorgándose preciosos regalos a las parejas que luzcan los mejores disfraces.

Dada la grandiosidad de las fiestas que se avecinan, no dudamos que el salón de esta Sociedad se hallará muy concurrido.

Se advierte a los señores socios que para la entrada al local será obligatoria la presentación del carnet o el recibo correspondiente al pasado mes.

SOLAR NAVARRO

Como ya se anunció, se celebrarán en esta Sociedad tres bailes que tendrán lugar el domingo y martes de Carnaval y el domingo de Piñata, los cuales serán amenizados por una estupenda orquesta compuesta de seis profesores, y para lo cual serán elegantemente engalanados e iluminados los salones de este centro.

Desde ayer se vienen repartiendo en Secretaría las tarjetas de entrada para los socios y las invitaciones para las señoras y señoritas. Encarecemos a los socios que pasen por la Sociedad a proveerse de las correspondientes tarjetas de entrada e invitaciones, sin cuya presentación no se permitirá la entrada, a fin de evitar la ingerencia de elementos extraños.

Las tarjetas de entrada son intransferibles y solamente podrán ser utilizadas por el socio. Las invitaciones deberán ir firmadas por el socio, siendo de lo contrario nulas.

Para los hijos de socio, mayores de 16 años, que no puedan ser socios, y para los forasteros navarros, se facilitarán entradas especiales.

Los socios deberán ir provistos, además, del carnet de identidad, único documento justificativo de su condición de socio.—La Directiva.

EN EL CIRCULO MERCANTIL

La gran fiesta que esta noche tendrá lugar en los salones del Mercantil, ha despertado extraordinario interés y promete ser brillantísima.

Los socios y familias, entre los cuales reina inusitado entusiasmo, se han dado cita en el lindísimo salón del Círculo, que estará magníficamente adornado y lucirá espléndida iluminación.

Se ruega a los señores inscriptos para asistir al banquete, se sirvan retirar las tarjetas durante el día de hoy.

Se advierte también que se exigirá rigurosamente la invitación o tarjeta que acredite el derecho de entrada, por lo que se suplica a los señores socios cumplan exactamente las disposiciones de la Junta de Gobierno.

A este fin y hasta la una del mediodía, se expendrán en Secretaría las tarjetas de invitación familiares que se soliciten, previas las comprobaciones necesarias, advirtiéndose que las solicitudes deberán ser personales.

Mañana, domingo, a las diez de la noche, se celebrará el anunciado baile de trajes y las señoritas que concurren disfrazadas tendrán opción a magníficos regalos, obsequio de distinguidos socios.

Para el domingo de Piñata, durante el festival que se celebre por la noche, el acreditado fabricante de medias don José Lloret Guri, de Barcelona, en obsequio a las numerosas amistades con que cuenta en el Mercantil, regalará un soberbio lote de su artículo para que sea sorteado en varios premios entre las señoras y señoritas que asistan a la fiesta.

EN LA UMORE-ONA

No se ha conocido interés como el que han despertado las estupendas fiestas de Carnaval que organiza la Sociedad Umore-ona, distinguiéndose de ellas particularmente la Fiesta Vasca, que se celebrará el domingo, día 15, de cinco y media a nueve de la tarde, a la que concurrirán, desde luego ataviados de la clásica blusa, una infinidad de «casheros» y lindas «meskas», que no cesarán de danzar a los acordes de un popular acordeonista, contratado para este fin.

También va a llamar la atención y ha de gustar extraordinariamente el baile de Gran Gala, que se celebrará el martes, día 17, de diez y media a una y media de la madrugada. Son muchos los que han requerido detalles para este elegante y aristocrático baile, y para participar los socios en él, es preciso ir vestidos de frac, cuello pajarita y bombín, y el que no disponga de alguna de las mencionadas prendas, que pida en la Sociedad, donde se le facilitará alguna cosa.

Ha destacado este año la gran demanda que hay de invitaciones para señoritas para acudir a los bailes, particularmente a la reunión de Gran Cotillón, y para adquirirlas, pueden pasar por los locales de la Sociedad de siete a nueve de la tarde, y se les facilitarán. Se ruega a los socios que acudan a los festivales, presenten el recibo del mes, lo que se les exigirá con rigurosidad.

CENTRO BURGALÉS

La Comisión de festejos de este Centro ha acordado celebrar los carnavales de este año con todo esplendor, habiendo adornado el salón con bonitas guirnalda y farolillos a la veneciana y con arreglo al siguiente programa:

Día 15.—Gran baile de disfraces a las diez y media de la noche.

Día 17.—A las cinco de la tarde un festival infantil, con obsequio al final para los niños con dulces y pastas. A las diez y media de la noche de este mismo día el segundo baile de disfraces.

Día 22.—Gran baile de Piñata con la novedad final llena de gratas sorpresas de la rotura de la típica «Piña» por las señoritas que acudan al mismo.

Se advierte a los que vayan con la cara cubierta, la obligación de descubrirse al entrar, no permitiéndosele la entrada bajo ningún pretexto sino cumple esta obligación.

Se exigirá rigurosamente a los socios el carnet o el último recibo y a las señoras y señoritas la tarjeta de invitación, sin cuyo requisito no se les permitirá el acceso al salón.

Las tarjetas de invitación podrán recogerse en Secretaría de siete a nueve de la noche.—La Directiva.

SIERRAS DE CINTA

Afilado superior, automático y a mano, a 50 céntimos sierra. Soldaduras inrompibles.

Hasta 40 m/m. 0'75.
50 m/m. 1 peseta.
60 m/m. 1'25.
70 m/m. 1'50.

PABLO COMIN

Larramendi, 6, bajo.

Anie estos fríos

Antracitas, cock y leña para calefacciones al por mayor y menor, ciscos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-10 y 11-0-22.

Agencia ECHART

Todo referente a fincas, ofrezco dinero en hipotecas. Vendo un primer piso buen lugar. GUETARIA, 9.

NOVIAS GUIPUZCOANAS



IRUN. — La señorita María del Juncal Urreta, que invitó a sus bellas amigas a una merienda con motivo de su despedida de soltera. (Foto Photito.)

MAR Y PUERTOS

SUSPENSION DE TRAFICO

El temporal que se ha desatado en el golfo de Vizcaya como consecuencia del desarrollado en las costas inglesas, y que ha repercutido en las nuestras, ha tenido por consecuencia la paralización del tráfico marítimo. Por esta causa no se registraron en nuestros puertos, durante el día de ayer, entradas ni salidas de buques mercantes. Los que se encuentran atracados a los muelles de la dársena esperaban el momento, que no llegó, de poder salir.

LA PESCA

Lo mismo que decimos del tráfico mercante, podemos decir del tráfico pesquero. Por haber regresado el día anterior de las calas las parejas y «bous» que practicaban la pesca en «aguas adentro», en la Pescadería se acumuló gran cantidad de pescado, sobre todo merluza; ayer entraron también de arribada, como los otros del día anterior, los que se encontraban navegando cuando les alcanzó el temporal, y por esto en el mercado se notaba ayer bastante animación, aunque no tanta como el día anterior.

Esto quiere decir que la flota pesquera ha quedado inmovilizada tanto en lo que se refiere a los de altura como a los vaporcitos.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 14.904 kilos, a 5'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.398, a 4 la grande y 3'80 la pequeña; pescadilla, 13.313, a 2'55 la de bou y 1'55 la de pareja; gallos, 680, a 2'60; besugo de arrastre, 3.091, a 2'90; bacalao fresco, 225, a 2'55; cabras, 215, a 1'70; congrio grande, 472, a 3'10; sapo, 2.121, a 2'40; chicharro grande, 2.124, a 0'95; panchos, 534, a 2'10; ordinarios, 8.006, a 0'50; marrajo, 67, a 1'30; langosta, 28, a 12; angula, 5.440, a 3'40; almeja, 270, a 1'85.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 1'35 de la madrugada y a las 2'4 de la tarde.

Bajamar: A las 7'57 de la mañana y a las 8'24 de la noche.

EL TIEMPO

Malo, temporal abierto, resuelto a suspender.

la vida marítima y la terrestre. Y más sensible en el mar que en tierra, aunque aquí el tiempo fué de lo más desapacible que puede darse. Chubascos atenuados en la forma, molestos en los resultados; en la mar, horrible viento que corría por entre las calles de la ciudad con gran violencia. Se dió el espectáculo de la mar levantada en furias, pero no acudió gran público porque la hora no era la más a propósito y porque el ambiente no era agradable.

Se suspendió la vida en el mar.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:
Presión al nivel del mar: 1012'4 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 m.: 7'6.
Humedad: 94 por 100.
Dirección del viento: Nor-Noroeste.
Velocidad: 13'5 metros por segundo.
Nubosidad: 10 décimos.
Estado de la mar: Marejada fuerte.
Meteoros: Chubascos.
Temperatura máxima: 9'9.
Idem mínima: 6'8.
Idem sobre hierba: 3'8.
Recorrido del viento: 1239'2 kilómetros.
Evaporación: 0'3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una zona depresionaria se extiende desde el Nordeste de Escocia hasta el golfo de Génova, presentando tres mínimos de 950 milibares en Escocia, Bélgica y el golfo mencionado, produciendo fuertes vientos y chubascos en todo el litoral occidental de Europa, donde la mar está fuertemente agitada.

El tiempo de chubascos y vientos polares tiende a continuarse.

Tiempo probable: Viento del Noroeste con chubascos y aguaceros. Marejada y mar de fondo.—LANDIN.

J. de ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos - Liquidaciones - Arbitrajes

Salvamentos marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono, 45.548

LA GRAN SEMANA DE LA CONFECCION

LOS ALMACENES ALMEIDA

Calle MIRACRUZ, 6

Hoy último día de la liquidación

En vista del favor que nos ha dispensado el público, pondremos aún precios más baratos Trajes, Abrigos, Buzos, Bombachos y Jersey, del precio que quieran - Sección de camisería muy económica



Ecos de todas partes

La Real y el Athletic se alinearán completos, salvo Blasco

Mas canarios para el Deportivo de Coruña. - El martes se reúne la Nacional
Bardos fué vencido por Hubert

ATHLETIC-REAL SOCIEDAD

Mañana es el día señalado. Mañana, en Atocha, se enfrentarán el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad en partido de Liga, que por las circunstancias que lo rodean tiene todos los alicientes y atractivos de una verdadera final.

Quien de ellos venza se coloca admirablemente para conseguir el galardón del título de campeones. Nada, pues, de extraño tiene que ambos equipos preparen todos sus mejores elementos para tan sensacional contienda.

La cuestión de las localidades es cosa que a todos conviene resolver cuanto antes, pues aquellos que dejen este detalle hasta última hora, se exponen a encontrarse sin poderse procurar.

Los bilbaínos anuncian que llegarán esta tarde en autocar. Y que envíen el siguiente equipo:

Ispizua; Castellanos, Urquiza; Pichi, Murgueta, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

Lucirán los colores donostiarras, Izaguirre; Irujo, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Mariscal, Custodio, Chólin, Piquito y Garmendia.

De árbitro actuará el catalán Vilalta.

REUNION DE LA FEDERACION NACIONAL
El martes de la semana próxima celebrarán reunión los miembros de la Federación Nacional.

Entre las diversas cuestiones pendientes de resolución figura el "caso" Rubio. Además, no tendría nada de extraño que se aprobase en términos generales la organización del próximo partido internacional Italia-España.

EL DEPORTIVO CORUÑÉS IMPORTA JUGADORES CANARIOS

Se asegura que embarcaron en Canarias los jugadores de aquellas islas Castro y Pichichi, que reforzarán el Deportivo local.

Es posible que mañana, frente al Iberia, se alinee con el Deportivo coruñés el defensor gallego Sarasaqueta, que en la última temporada jugó con el Español.

NO SE FUSIONA EL JUPITER CON EL MARTINENC

En contra de lo que se ha asegurado por algún periódico, no es cierto que el Jupiter se fusione con el Martinenc.

LOS DIRECTIVOS DIMISIONARIOS

Fueron convocados, por la presidencia del Barcelona, los miembros del Comité directivo dimisionarios, algunos de los cuales no han vuelto al salón de reuniones desde que se planteó la crisis.

Entre los asuntos de trámite figura la concesión del equipo que ha de jugar pasado mañana contra el Europa, en el cual se da por descontado que no figurará todavía Samitier.

Actualmente dirigen el Barcelona el presidente y el secretario, los únicos que no se han dimitido, y si los dimisionarios no se deciden a continuar en sus puestos provisionalmente, la labor interna del mismo sufrirá una perturbación considerable.

DIMITE LA FEDERACION CANTABRA

Ayer se reunió en Santander la Federación Cantabra de Foot-ball para tratar de una protesta presentada por el Eclipse, el cual ha denunciado que mientras en el campo del Racing se jugaban matches amistosos, dentro del radio reglamentario de los diez kilómetros se jugaban partidos de campeonato amateur.

La protesta del Eclipse ha dado lugar a grandes discusiones y, finalmente, la Junta directiva de la Federación ha dimitido en pleno.

UN ESCANDALO EN EL PALACIO DE LOS DEPORTES DE BERLIN

Ayer, en el Palacio de los Deportes de Berlín, se produjo un gran escándalo durante la celebración de un partido de "hockey" sobre hielo entre el equipo campeón de Alemania y otro de Boston, que representaba a los Estados Unidos. El árbitro, alemán, se mostró parcialísimo, y a poco de comenzado el partido no concedió un tanto que habrían marcado los americanos. Estos protestaron, y algunos de los jugadores agredieron al árbitro. Se originó un formidable escándalo, y parte del público invadió la pista. Por fin continuó el partido, y ganaron los norteamericanos por 4-2. Cuando se retiraban, algunos fueron agredidos por el público.

BOXEO EN PARIS

En la Sala Wagram, Franck Hubert venció a los puntos al pupilo de Arthus, el mozo Bardos.

—En la misma reunión, Herzowicht logró que el veterano Jack Humbeck perdiese por inferioridad manifiesta. René Schemann, que arbitra, hubo de suspender el combate en el sexto round, pues Humbeck, que había ido dos veces al suelo por la cuenta de nueve, daba señales de inferioridad manifiesta.

OTROS RESULTADOS

En Londres, Lec Ward venció por puntos a Billy Adair.

Y Alf Mancini puso k. o. en el segundo asalto a Mick Maloney.

—En Birmingham, Peter Nolan batió a los puntos, en 15 vueltas, a Tommy Kenny.

—En Portsmouth, Pettifer, el "Carnera inglés", ganó por puntos a Cyril Woods.

El público acogió la decisión con manifestaciones de desagrado.

- OBREROS -

A BENEFICIO VUESTRO

Continuamos vendiendo todos los artículos a precios
- de verdadera ganga: Para creerlo, hay que verlo -

NOTA DE PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS

	Pesetas		Pesetas
Bombachos pintor, a.....	2'80	Tirantes, a	0'25
Bombachos azul cruzado, a.....	2'90	Batas para señora, a	3'90
Pantalones azul cruzado, a.....	4'20	Kimono señora, a	6'75
Buzos azul cruzado, a.....	7'90	Juegos punto inglés caballero	3'65
Trajes azul cruzado, a	9'50	Vestidos niña percal, a	0'75
Buzos kaki, a	7'90	Camisas niña blancas, a	1'50
Trajes niño dril, a	7'—	Camisas caballero, a	2'50
Trajes dril caballero a.....	10'—	Calcetines caballero, 3 pares,	1'—
Traje gabardina caballero, a.....	15'—	Calcetines lana fuertes, a	0'80
Guardapolvos caballero, a	5'50	Pantalones niño dril, a	1'25
Americanas dril caballero, a	5'—	Jerseys niño, a	1'80
Americanas azules, tela cruzada, a	5'30	Jerseys caballero Pirineo, a	4'50
Camisas mahón azul, a	2'90	Jerseys alpinista, a	7'50
Camisas azulina, a	3'90	Abrigos caballero, los de 50 ptas. a	25'—
Trajes paño caballero, a	32'—	Pellizas paño superiores, a	13'—
Pantalones dril caballero, a.....	3'50	Pantalones paño de 13 pesetas a.....	7'80

Desde hoy grandiosa partida de camisas para caballero

- a precio que si no se ve, no es posible creerlo -

"ALMACEN DE CONFECCIONES"

URBIETA, 32 - SAN BARTOLOME, 3

Comprando en esta casa ahorraréis siempre dinero

SOLUCION BENEDICTO

Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis

No irrita el intestino como la creosota

EN FARMACIAS Por mayor : SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

Federación Guipuzcoana de Fútbol

PARTIDOS PARA EL DIA 15

Beasain-Avión, en Beasain, a las tres y media. Delegado, Villafranca; árbitro, Gu-ruchaga.

Aurrera-Hispania, en Mondragón, a las tres y media. Delegado, Mondragón. Árbitro, Ledesma.

Esperanza-Villafranca, sin campo. Deben jugar en Atocha o en Villafranca, poniéndose de acuerdo respecto cuestión económica, árbitro, Zarragoitia.

Deportivo Roca-Mondragón, en Amuta, a las tres y media. Delegado Hispania; árbitro, Zubimendi.

III Categoría. Grupo A: Touring-Trincherpe, a las tres de la tarde, en Rentería. Delegado, Rapid.

Euzkotarra-Vasconia, a las nueve de la mañana en Lasarte. Delegado Donostiko; árbitro, Jáuregui.

Grupo B: Ategorrieta-Izaga, a las once, en Lasarte. Delegado, Donostiko; árbitro, Echeverría.

El Avión a Beasain

Mañana, domingo, se trasladarán a la industrial villa "vagonera" los componentes del Club antiguotarra a disputar los dos puntos a los "leaders" del campeonato de segunda categoría.

Aunque es opinión de la inmensa mayoría el triunfo de los beasaindarras, los muchos avionistas acudirán a Sempere con su peculiar entusiasmo y animados de hacer un brillante partido.

Los jugadores convocados para el desplazamiento son los siguientes: Gómez, Zugasti, Iriarte, Arzac, Ayala, Pedrín, Jimeno, Eribano, Parrondo hermanos, Múgica, Goyarán, Insausti y Ortega.

La salida se efectuará a la una y cuarto de la tarde, realizándose el viaje en autocar, y los entusiastas que deseen acompañar al equipo deberán inscribirse en los locales del Club, siendo el coste del viaje el de cuatro pesetas. — La Comisión.

Club Goyerri Sport

En la junta general extraordinaria celebrada el día 12 se tomaron los siguientes acuerdos:

Quedarse con el local; dedicarse a toda clase de deportes, tales como el fútbol, pelota, atletismo, ciclismo, etc.; comprar la vajilla para el nuevo conserje, dando un plazo para el pago hasta el primero de junio; comprometiéndose Berrichoa a hacer por su cuenta la obra que hace falta para instalar la cocina; cambiar el letrero; organizar bailes para los días de Carnaval.

—Se invita a todos los socios a los bailes que se celebrarán los días 15 y 17, de nueve a una de la madrugada, con motivo de las fiestas de Carnaval. — La Directiva.

Convocatorias

VASCONIA F. C.

Se pone en conocimiento de los jugadores Re-bored, Anchón, Pepito, Cirriaco, Felipe, Dorron-soro, Sistaga, Arturo, Artola, Vidal, Durá, Chomín y Caicedo acudan con puntualidad hoy, a las ocho de la noche, a los locales de la Sociedad, para informarse del partido de mañana, domingo, a las nueve, en Lasarte.

G. D. ATEGORRIETA

Se ruega a los jugadores Mamerto, Martínez, Atin, Quiroy, Embil, Calcerrada, Dospital, Em-zabal, Arzac, Manjarrés, Lorenzo, Aramburu, Alberdi, Mañero, Muñoz, Checho, Rivas, Gabarain, Arzac (M.), etc., pasen hoy por el local social, sito en Ategorrieta (cocheras de Ulla), de siete de la tarde en adelante, con objeto de formar el equipo que debe contender en partido de campeonato en el campo de Lasarte, a las once de la mañana, con el Izaga, de Irún, mañana, domingo.

Nota.—La Directiva pone en conocimiento de los jugadores que no acudieran al local o no justificasen su ausencia diciendo si pueden o no acudir al citado campo de Lasarte, que serán castigados con la exclusión del equipo y con la baja del Club.

G. D. EUZKOTARRA

Se ruega a los jugadores Beitia, Aguirre, Gumer, Trece, Sistaga, Baquero, Braulio, Ibar-guren, Galarraga, Anchón, Gurruchaga y Unzueta pasen por el domicilio social (Campanario, 2) hoy, a las ocho de la noche, con objeto de formar el equipo para jugar el domingo contra el Vasconia. Se solicita puntual asistencia.

S. D. ESTRELLA ALEGRE, DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los jugadores Medina, Irezabal, Pancho, Blas, Sagazazu, Urcelay, Zabala, Urquiza, Fraile, Parrondo, Calvo y García acudan al campo de Jolastoquieta el domingo, día 15, a las diez de la mañana.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

La S. D. Estrella Alegre, de Rentería, acepta el reto del Club Salmantino para jugar el día 15 del corriente, a las diez de la mañana, en el campo de Jolastoquieta, ya concedido.

—El Athletic de los Fueros reta al Sporting de Oquendo para jugar un partido el domingo, a las diez de la mañana, en la playa. Nuestro equipo será: X; Solano, X; Manolo, Modas, Martín; Ciganda, Enrique, Domingo, Lecuona, Eceiza. Se ruega la puntual asistencia.

—El "Powerful", antes Sporting de Jai-Alai, pone en conocimiento del Athletic de los Fueros que jugaremos el partido según habíamos convenido, el domingo, a las diez y cuarto de la mañana. Caso de que por cualquier causa no pueda jugar, se ruega lo digan con prontitud.

—La Ferroviaria F. C. (antes San Miguel) reta al Athletic, Umore-ona y reserva del Izaga o a cualquier equipo de la misma categoría a jugar el domingo, a las diez y media, en el Puntal de España. La contestación por este diario.

- CONTRA LA GRIPE -

ESTA ENFERMEDAD, infecciosa y eminentemente contagiosa, tiene un enorme poder de difusión :: La administración, a su debido tiempo, de un purgante adecuado constituye

base de su tratamiento más eficaz.

El PURGANTE YER es el mejor y más agradable; es de sabor delicioso, obra sin violencia,

no irrita el intestino, no produce cólicos, y es, a la par, el más suave, eficaz y el

más seguro e inofensivo de todos los purgantes.

PARA LOS NIÑOS UNA GOLOSINA -

"La Voz" en Tolosa "LA VOZ" EN EIBAR "La Voz" en Vergara

ANIMACION CARNAVALINA

Se equivocan los que incesantemente nos vienen enviando agua más agua, y hasta nos amenazan con un «blanqueo» de las calles, si creen que ello ha de servir para restar ánimos y hacer cesar en los últimos detalles de los diferentes festejos que con tanto entusiasmo se vienen preparando para rendir culto a Momo.

Pase lo que pase con el calamitoso tiempo que venimos disfrutando, aquí no corre riesgo de suspenderse nada. Todo se celebrará y todo con el creciente entusiasmo de «cada año más».

Al «jueves gordo» que nos adelantó dos días las tradicionales fiestas con sus «toretas» y la presentación de la charanga oficial de la koshkera Sociedad «Gure-Txikoa», que por cierto fué una sorpresa de gran éxito, tanto artístico como de resistencia pulmonar de sus componentes, le sigue el día de hoy llamado «sábado regular...» con su tamborrada a las siete y media de la tarde, a cargo de los jóvenes del «Umore-Ona», para que después de ésta, a las nueve y media de la noche se dé en el Gorriti, el primero de sus famosos bailes que servirá como entrenamiento para los días sucesivos.

Mañana, domingo, después de las consabidas dianas, saldrá primero la comparsa de los «Caldereros», que como organización de los «gure-txokistas» no se omitirá el menor detalle. De como hacen las cosas éstos, no hace falta la menor indicación favorable, por ser de todos conocido, que éstos siempre saben hacerlas.

Suman más de un centenar los coros de esta comparsa, a la que seguirán los carros familiares de los barbudos caldereros y las muchachas más bellas de Tolosa convertidas en «cañis» por unas horas.

Los «umore-onistas» haciendo honor a su título, sacarán la veterana comparsa de los «Zapateros», pero nada de caminar a pie; lo harán en un tranvía construido expresamente por ellos, con un nuevo medio de tracción que al ser nuevo, no será ni animal, ni eléctrico, ni tampoco de motor. ¡Ya lo verán los que viven en Tolosa y los varios miles de forasteros que han de venir a compartir con nosotros la alegría del día!

Por la tarde, aunque llueva, granizo y haya medio metro de nieve en las calles (¡que no habrá!), se celebrará la primera novillada lastureña, con el consabido llenazo, quedándose sin poder entrar más de uno, ya que el espectáculo taurino tan económico como gratuito en las localidades de tenido suele hacer que por cada asiento haya dos personas, que, naturalmente, no protestan ni pueden hacerlo por el precio...

Música, mucha música de baile toda ella, a cargo de la Banda municipal y otra banda que el Ayuntamiento acordó traer para que no faltase la diversión favorita a la juventud, amén de las innumerables charangas particulares, acordeonistas, «triki-trixas», y demás fiebre musical propia de los días.

Dos bailes cada día en el Teatro Gorriti, con la habitual extraordinaria animación, y así... tres días consecutivos de ajeteo y bullicio, sin que a nadie se le ocurra promover la menor pendeñencia, por aquello de que nunca ríen dos, si uno no quiere.

Si con tanto entusiasmo se espera todo el año estas fiestas, justo es, que al entrar en ellas deseemos a todos salud, pesetas y buen humor. ¡A divertirse!

Advertimos que no es cierto, como se rumorea, que los precios en el Gorriti se hayan elevado para los bailes. Serán los de años anteriores.

LA PUGNA PEDESTRE DEL LUNES
Por los retos que el «menudo» campeón pedestre español Juan Ramos viene lanzando estos días al famoso «Chiquito de Aya», se deja entrever que el alcarreño de los cincuenta kilos de peso, está fuerte y esperanzado de una victoria no muy fácil contra su compañero en las filas «amateur» Claudio Egaña «Chiquito de Aizarna».

Como es sabido, esta pugna entre el de Guadalupe y el de Aizarna, se celebra el lunes, a las doce en punto de la mañana, en nuestra plaza de toros, concediendo el primero al guipuzcoano en los 14 kilómetros a correr (140 vueltas al ruedo de la plaza), media vuelta de ventaja, y atravesándose la cantidad de cinco mil pesetas.

La animación entre el elemento «cashero» para presenciarla es grande, y ya se han cruzado traviesas sin que el momio se decida, ante lo nivelado de la pelea a sostener. Lo que sí nos han informado, es que el precio de entrada a la plaza no será el excesivo de cinco pesetas que se ha cobrado en algunas competiciones similares, y aunque el gasto de sostenimiento y preparación de los corredores no es cosa que monta pocas pesetas, al tener en cuenta que el piso de plaza lo concede el Ayuntamiento gratis, será más económico, lo que hará que haya una excelente entrada. — Arraiza.

Se desea comprar

piso espacioso en la parte vieja. Preferible con vistas al mar o plaza Constitución. Dirigirse por escrito a esta Administración, señor Sagasti.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado
SULFURETO
CABALLERO

EL CARNAVAL BULLIGIOSO

Este Eibar es pueblo que trabaja, lee, practica la caridad, progresa... y que, dotado de carácter alegre, sabe divertirse. El entusiasmo que se nota entre la gente joven es grande y se espera que la afluencia de forasteros será mayor que nunca.

Muchos ratos de danzar tienen en estos Carnavales los amantes del baile, pues los festejos preparados por el Ayuntamiento y las Sociedades de la villa son a cual más atrayentes y alegres, de esa alegría que emana del ruido del metal.

La activa Junta directiva del Casino de la Amistad nos envía, con unas tarjetas de invitación—que agradecemos mucho—el programa de los dos grandes bailes de máscaras que ha organizado para el sábado, día 14, y lunes, día 16, en honor de sus socios y familias. La Directiva nos suplica la inserción del siguiente ruego: «Para poder asistir a estos bailes, y por lo reducido de su local, será indispensable la presentación de la tarjeta, sin cuyo requisito no se dejará entrar a persona alguna, salvo al bello sexo, que tendrá acceso libre».

La Junta de esta simpática Sociedad ha encomendado al socio joven fabricante Andrés Crucelegui para que se encargue de ornamentar el interior del local con guirnaldas, cofetis, etc. Sabemos que al amigo Andrés le secundan en esta labor varias distinguidas señoritas de la localidad, y por ello no dudamos que la más veterana Sociedad de Eibar lucirá en ambas fiestas una presentación artística que dará realce y brillantez a estos dos grandes bailes, que estarán a cargo de una notable orquesta.

También el Fomento Industrial y Comercial brinda a sus socios y familias dos grandes bailes para el domingo y martes de Carnaval, amenizados por un sexteto. La sala será decorada con gusto exquisito y la entrada será, también, por rigurosa invitación.

Para nadie es secreto, asimismo, que habrá bailes en el frontón Astelena. El señor Vidarte, que viene demostrándonos sus grandes actividades, nos ofrece un cartel tentador. Y no nos referimos ahora a la pelota, sino a los actos que amenizará la popular banda La Romeral en los días 15, 16 y 17, o sean domingo, lunes y martes, con un repertorio estupendo. Seguramente adquirirán estos bailes del frontón igual brillantez que el del magnífico celebrado el «jueves gordo», claro está que dejando a un lado el baile del martes, que fue mejor.

También la Banda municipal, por su parte, se encargará de alegrar los Carnavales con magníficos conciertos de audición y de baillables. Dará tres conciertos: el domingo, de audición por la mañana y de baillables por la tarde, y el martes, de cuatro y media a seis y media, de baillables.

Según nuestras noticias, las Empresas del Salón Teatro y del Teatro Crucelegui piensan inaugurar en estos días de Carnaval sus aparatos para la exhibición de películas sonoras. En su mayoría los eibarreses desconocen esta modalidad cinematográfica, que ha merecido las alabanzas de los públicos.

Ocasión tienen ahora los numerosos aficionados a la pantalla de ver el alto espectáculo sin trasladarse a Bilbao y San Sebastián.

Sumado a esto lo que dejamos enumerado arriba, ha de venir extraordinaria cantidad de forasteros en estos Carnavales.

DON FRANCISCO ANDONEGUI

Piel y secretas

EX AYUDANTE DEL DR. GIMENO

Profesor de la Facultad de Medicina de Madrid

Traslada su consulta a Bidebarrieta, 20. 1.º

EL EXITO DE UNA SUSCRIPCION

La suscripción popular abierta para ayuda de los expatriados, detenidos políticos, familias y obreros despedidos, ha tenido un éxito halagüeño en esta zona del distrito de Vergara.

La suma total a que ha alcanzado esta suscripción, enviada al Comité Central de Eibar, ha sido de pesetas 7.140'45.

De esta recaudación se enviaron a San Sebastián 4.000 pesetas, a Arechavaleta, Mondragón y Vergara, 3.001'50. Los gastos de impresos y viajes se han elevado a pesetas 62'40, quedando en caja la cantidad de 85'55 pesetas.

La suscripción ha entrado ahora por una fase de más vigorización, esperándose que concurrirán a ella cuantos no lo pudieron hacer anteriormente. En este sentido se nos dirigen los organizadores, que hacen un llamamiento a la democracia de las localidades donde no haya llegado esta organización, para que den un ejemplo los hombres de buena fe, encargándose de la suscripción, que pueden enviar al Comité.

Hoy, sábado, y mañana, domingo, se hará la suscripción en los lugares de costumbre.

ANTE LAS ELECCIONES

Ayer, a las nueve, celebró Junta general extraordinaria el Batzoki para tratar acerca de la futura contienda electoral.

El acuerdo fué de abstención.

SALON TEATRO

Hoy, sábado, inauguración del cine sonoro y hablado con el grandioso estreno

«GALAS DE LA PARAMOUNT»

«¡Éxito mundial!»

NOTA TRISTE

Falleció anoche en Eibar doña Florencia Urizar y Ansuategui, viuda del que fué ex alcalde republicano don Antonio Iturriz.

El fallecimiento de esta señora ha causado mucho sentimiento en la villa. Por su carácter y sus virtudes—entre las que predominaba la caridad—era querida y respetada por todos, guardándosele verdadera veneración.

La conducción de sus restos al cementerio de la villa tendrá lugar hoy, sábado, a las tres de la tarde, acto que indudablemente ha de constituir una imponente manifestación de duelo.

A toda la familia doliente nuestro respetuoso y muy sincero pésame.—T. Echazu.

Antifaces

Caretas, sombreros, narices, serpentina, confetti, guirnaldas, cornetas, farolillos, etc. Casa CASTRO. — Urbietta, 19. — Casa CASTRO El domingo abierto todo el día

OCASION

Se vende chasis marca «Cadillac» en 6.000 pesetas, puesto en marcha a toda prueba. Informarán en PUBLICIDAD DEL NORTE. Fuenterrabía, 3.

F. Loidi Zuláiz

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotografado de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Rapidez y esmero en los trabajos

CARNAVAL EN EL URUMEA

Semana Grande de bailes de máscaras

Dando comienzo hoy, sábado, a las diez y media de la noche, hasta las dos de la madrugada.

Mañana, domingo, grandes bailes, tarde y noche, de cuatro a nueve y de diez y media a dos.

Lunes, gran festival por la tarde.

Martes, tarde y noche.

El mejor, más amplio, cómodo y único baile donostiarra donde se reúne la juventud. Fantásticas decoraciones e iluminaciones. Excelente calefacción.

A los bailes de noche quedan invitadas las Sras. y señoritas

Carnaval en el URUMEA

PASTILLAS ELOSEGUI

(De EUCAIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o roncquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables. — 1'30 pesetas caja.

LA REUNION DE LA PERMANENTE

La ordinaria semanal celebrada a la hora de costumbre, fué presidida por el alcalde, señor Ruiz de la Prada, con asistencia de los señores Ubillos, Echaniz y Zabaleta.

Fueron leídas y aprobadas las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria, celebradas en la semana pasada.

Asimismo merecieron la aprobación de los reunidos las recaudaciones siguientes del mes de enero: Mercado, 680'09; pescado, 364'70; Alhambra, 15.091'53; Matadero de ganado vacuno, 1.590'50; por 32 cerdos sacrificados en el Matadero, 172'85; por 128 en casas particulares, 788' y por 58 corderos en el Matadero, 14'50.

A continuación se acordó el pago de estas cuentas: de Florentino Suñaga, de 6'50, por colas a la estufa de la Secretaría; de la Diputación de Guipúzcoa, de 1.672 y de 2.426'50 por estancia de enfermos de Vergara durante el cuarto trimestre del año último en el Hospital de San Anestasio Abad y en Santa Agueda, respectivamente; de Romero, de 36'25, por suministro de lampas; de José Ignacio Gallastegui, de 81, por ceras; de José Ignacio Gallastegui, de 15, 5'50 y Guardia civil; de Toribio Jauregui, de 15, 5'50 y 6'50, por dive sus artículos; de Coscáreo, de 20, 5, 52'50 y 17'90, por idem; de Coscáreo y Maiztegui, de 1.286'45, por la traída de aguas y por otros trabajos en la escuela de Ubeña; de la maestra de San Prudencio, de 128'20, 19'40, 9'40 y 224'01, por diversos gastos ocasionados en su escuela; de Francisco Murguiondo, de 50, por leña; de la Diputación de Guipúzcoa, de 417'75, por gastos de plantación de 48.000 pinos en terrenos comunales, y del Instituto Provincial de Higiene, de 478'59, por lo que a Vergara la corresponde pagar por gastos del cuarto trimestre del año pasado.

Luego se trató del presupuesto que envía la Comisión Provincial para el aprovechamiento de una manantial de cuatro litros por segundo, con destino a la escuela y vecindario de San Prudencio, cuyo importe ascendía a 18.957'95 pesetas, siendo el cincuenta por ciento de esta cantidad a cargo del Ayuntamiento.

Al señor Ruiz de la Prada le pareció mucho dinero para invertir en un lugar de tan escasa población; y el señor Ubillos entendió que económicamente se puede llevar agua a la escuela de San Prudencio, del próximo canal de Unión Cerrajería, y la Comisión acordó contestar de pronto a la Provincial que el Ayuntamiento no se compromete a realizar dicho gasto, y que el asunto queda a estudio de la Comisión de Fomento.

Luego se enteraron los presentes de una comunicación de la Sociedad de Socorros Mútuos participando la inclusión en el seguro de un terreno comunal valorado en 2.500 pesetas, que no estaba comprendido en las pólizas anteriores.

En vista del certificado facultativo del doctor Oyarzabal, se dispuso la reclusión en la Casa de Salud de Felipe Elcorchibe, previa formalización del oportuno expediente de pobreza. También se autorizó el ingreso, con estancias a cargo del Ayuntamiento de Vergara, del vecino M. Echeburu, en el Hospital de San Antonio Abad en donde los reunidos por un oficio de la Junta de Patronato del mismo establecimiento, de que también había ingresado Gregorio Aroca.

A continuación quedó aprobado el presupuesto confeccionado por el ingeniero, señor González, de la construcción de un ramal del alcantarillado en Los Mártires, con una suma de 254'70 pesetas.

Pasaron a informe de la Comisión de Fomento las solicitudes que formulaban José Unamuno y Antonio Iribe Campos, de razones para el arreglo de los caminos vecinales que mencionaban.

Fueron también a informe del perito, las peticiones que formulaban Alejandro Arruabarrena y Nazario Zabaleta, el primero para colocación de un tablero en la casa que tiene establecido su comercio en la calle de Arteale, y el segundo para hacer determinadas reformas en los locales de la casa de Vidacrueta en que va a abrir su establecimiento.

Quedó nombrado el inspector municipal para que acompañe hasta San Sebastián a los mozos destinados a África que en breve han de incorporarse a filas.

El interventor, en funciones de secretario, comunicó a la Comisión que había quedado liquidado sin remanente alguno el presupuesto extraordinario puesto en vigor el 2 de agosto de 1928.

Luego se leyó un escrito de varios vecinos de Mirpide, que exponían los perjuicios materiales y morales que se les irroga con la instalación en aquella calle del cuarto de retención para transeúntes, cuya dependencia pedían que se trasladara en otro lugar más adecuado. Pasó a estudio de la Comisión de Fomento.

Seguidamente la Comisión quedó enterada del arqueo y balance de las operaciones de Comisaría practicadas a fin de enero, con una existencia en la caja municipal de 64.823'85 pesetas, de las que correspondían 60.437'67 al presupuesto ordinario y 4.386'18 al extraordinario puesto en vigor el primero de julio de 1929.

Por último, aprobaron los presentes la publicación de las resultas del ejercicio pasado, y levantó la sesión.

QUESTIONES SOCIALES.—UNA CONVOCATORIA
La sección de Vergara, del Sindicato Metalúrgico, nos ruega la publicación de la convocatoria siguiente:

Se convoca a los obreros afectos a las secciones de laminación y chapa, de la fábrica de los Altos Hornos, a una reunión que se celebrará en el Centro Obrero, de la calle de Irenkale, a las once de la mañana del domingo, día 15, para tratar de un importante asunto.—La Directiva.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6
ALFONSO VII, 7. — Teléfono 1-27-29

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-29

Almorrana

Garantiza la cura radical sin operaciones
el médico especialista Juan Echevarría
DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

De los dos partidos jugados ayer tarde en el frontón Moderno, ninguno de ellos tuvo nada digno de mención tocante a lucha ni competencia en la pelea; pero en cambio hubo emoción en el segundo partido por la vuelta inesperada después de haber llevado la pareja vencida nueve tantos de ventaja.

El primer encuentro. — Se presentaron en la cancha, a primera hora, Jurico y Arámburu, que lucían faja roja, para contender contra Salaverria II y Zumeta, que ostentaban distintivo azul. Jurico iniciaba la jugada del cuadro once y medio y Salaverria lo hacía del once.

La "cátedra" no tuvo distinción por ninguno de los bandos, haciéndose las traviesas indistintamente a la par.

No anotamos nada más que dos empates, y éstos se registraron en los "quince" 14 y 15. Ya de aquí se acabó todo lo que se esperaba. Jurico, que ayer salió dispuesto a quitarse la espina que en anteriores partidos le había clavado su contrario del delante, tiró de repertorio, y admirablemente secundado por su compañero de zaga, Arámburu, impuso francamente su dominio en la cancha, llegando al tanto 50, término del encuentro, cuando Salaverria y Zumeta no habían pasado del tanto 32.

La labor realizada ayer por Jurico fué digna de él. Jugó con gran entusiasmo, hizo jugadas de su exclusiva marca y cubrió cancha con la maestría en él peculiar, entrando con valentía a la pelota para salvar tantos de compromiso para su compañero de zaga. En fin, que su labor fué meritoria y digna del triunfo alcanzado. Su compañero Arámburu, que lleva una temporada bajo de juego, secundó admirablemente a su compañero del delante y fué un gran colaborador de la victoria de su bando.

Antonio Salaverria que llevaba una temporada de juego envidiable, ayer tuvo una tarde desgraciada, pues su labor no fué todo lo buena que él hubiera deseado. Su compañero Zumeta jugó con gran voluntad, pero no pudo contrarrestar el juego de colocación de su contrario del delante.

Como más arriba decimos, el partido careció por completo del interés que había despertado. No vimos lucha ni cosa que se le pareciera; sólo vimos una soberbia actuación de Jurico con jugadas de verdadero mérito. Esto es todo lo que dió de sí el primer partido jugado ayer.

Y vamos con

El segundo partido. — Contendían Amezttoy y Altuna, por el bando colorado, y Erviti y Marich por el azul. Amezttoy sacaba del cuadro diez y medio y Erviti lo hacía de un cuadro más atrás.

La "cátedra" no tuvo en cuenta la ventaja que en la iniciación de la jugada llevaba el pequeño "Chapasta" y ofreció el dinero a favor de Erviti y Marich en proporción de 40 a 34.

No anduvo descaminada en la elección de favoritos, puesto que al principio fueron los azules los que llevaron la iniciativa del juego y del dominio, sacando a sus adversarios hasta nueve tantos de ventaja (17-8). Pero sucedió que los rezagados fueron asegurándose en el juego y acortando la distancia que les separaba de sus rivales para darles alcance en el tanto 24. La cosa se puso seria aunque el dinero se sostenía por los azules con bastante momio. Anteriormente con la ventaja de los nueve tantos se dieron muchos "cuarentas a cuatro". Nuevamente volvieron a empatarse a 25, 27 y 29. No paró aquí la hazaña de los rezagados, sino que salieron por delante, pero seguidos muy de cerca por sus contrarios, y se apuntaron el tanto de la victoria cuando Erviti y Marich, que eran los adelantados del principio, tenían 46.

Como puede verse por la marcha del partido, la "cátedra" salió malparada y los bajistas salieron boyantes.

Los vencedores tuvieron un comienzo flojo, desacertado, para asegurarse después y hacer una buena labor. El pequeño Amezttoy hizo jugadas de consumado jugador siempre que tuvo ocasión para ello. Sacó admirablemente cruzando la pelota a pared izquierda para evitar la entrada de su contrario del delante, y esto influyó mucho en la victoria de su bando. Su compañero Altuna también tuvo un principio de flojedad asegurándose después para hacer una buena labor.

Los vencidos tuvieron un comienzo muy bueno y de gran dominio, para verse después dominados por sus contrarios a pesar de la resistencia que pusieron en algunos momentos de la lucha.

Este partido tampoco tuvo interés a pesar del revoleón que sufrió la "cátedra".

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido, a pala, Zárraga y Arrarte contra Chiquito de Bilbao y Elorrio, que fueron vencidos por los primeros por cinco tantos.

Luego contendieron Pastor y Urquiza contra Orrandía y Algortefio, a quienes vencieron los primeros por siete tantos.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai lucharon Arbeloa y Patrio contra Yanci y Salsamendi. Estos últimos quedaron en el tanto 41 para 50.

Frontón de Vergara

Atrayentes partidos para el martes de Carnaval, 17 de febrero, a las TRES y MEDIA de la tarde

ECHAVE IV y URCELAY, del 3

contra

IRURETA II y ARTAZO, del 2.

Segundo partido:

ARAMBURU, de Guetaria, y MURUA, de Elgoibar, mano a mano, sacando del cuadro 3



JESUS BELDARRAIN
que mañana luchará en Azpeitia, en carrera pedestre en la plaza de toros, contra José María Oyarzábal.
(Foto Adamunt.)

"Cross" en Azpeitia

Mañana, a las tres de la tarde, y en la Plaza de Toros se verificará la carrera que tanta expectación ha despertado entre los aficionados a este deporte.

Como no se aprecia superioridad entre los dos corredores, de ahí que la lucha ofrecerá un aspecto interesante y emocional.

Se juega mucho dinero en las traviesas que se hacen; pero todas se conciertan a la par. Por si las moscas! Y muchos de los que ahora se abstienen no cabe duda que mañana, y sobre el terreno, no dejarán de hacer sus traviesas, sin perjuicio, claro es, que después de visto el resultado, esas "traviesas" se comen en "tablones", y de considerables dimensiones, por añadidura.

Según José Ignacio Arrieta, "manager" de Beldarrain, el resultado de la carrera no ofrece dudas de ninguna clase: "porque Jesús tiene piernas de galgo y los fuelles como los de una herrera. Y además, por muchas vueltas que dé, no se "mareará". Nada, nada—continúa—, la carrera es nuestra y no hay que darle vueltas..."

—Pero no es a 70 vueltas la carrera?
—Sí. Pero hay que darlas a la Plaza de Toros.

—Como usted decía que no había que darle vueltas...

—Al asunto, hombre! ¡No hay que darle vueltas al asunto! A la Plaza de Toros, sí.

Por su parte, el entrenador de José María Oyarzábal da también su opinión sobre la carrera y como es natural, da por seguro el triunfo de su patrocinado.

—Se encuentra—dice—en una forma admirable. Es veloz y resistente y en los entrenamientos me he convencido de que es buen corredor, por lo que seguramente ganará a Beldarrain, aunque éste también es un corredor de nota. Tengo la seguridad de que Oyarzábal saldrá bien de la prueba a pesar de que hay quien ha dicho que saldrá "corriendo".

—Natural. La prueba consiste en eso: a ver quien corre más.

—No es ese el sentido. Que saldrá "corrido". Después de la carrera, los dos saldrán "corridos". A ver, cómo quiere usted que salgan.

—Bueno. Usted ya me entiende...

Arrieta dice que "no hay que darle vueltas", que Beldarrain, campeón. Y el otro está seguro de que ganará Oyarzábal a pesar de que han dicho que saldrá "corriendo".

Por mi parte, yo no estoy seguro sobre el resultado de la carrera, aunque si sobre las consecuencias, pues los "tablones" no dejarán de suceder a las "traviesas".

Esperemos a mañana y veremos quién sale más corriendo", llevándose consigo, (se me arruga el bolsillo al decirlo) las 500 "luperías". — BARREDO.

Un nuevo bar-restaurant

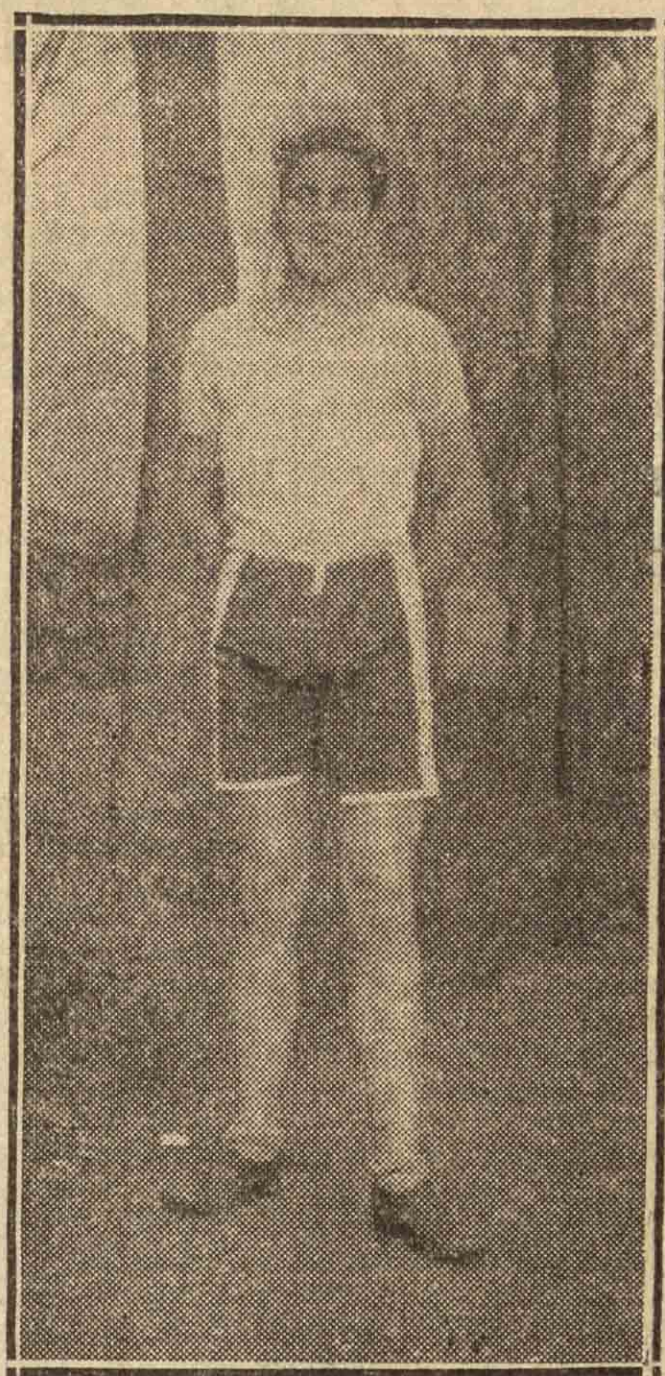
Tomás Bujanda, conocidísimo entre los donostiarras y que hace algunos años marchó de Donostia, con verdadero sentimiento de los aficionados al buen vino de Rioja, ha vuelto a San Sebastián y ha instalado un precioso bar-restaurant en la castiza calle de Esterlines, número 5.

Hoy abrirá su nuevo establecimiento y seguramente hoy comenzará el éxito, pues a un estupendo vino de Rioja, de aquellos que, sin bombo ni platillos, traía Bujanda.

Ya lo sabéis: Esterlines, 5.

Necesito

buen reportista para litografía, no asociado. Ofertas a R. Rosel, Libertad, 21, MADRID.



JOSE MARIA OYARZABAL
que mañana correrá en la plaza de toros de Azpeitia contra Jesús Beldarrain. La carrera consiste en dar 70 vueltas al ruedo, equivalentes a ocho kilómetros.
(Foto Porta.)

Korrikalaris

Claudio Egaña y Chiquito de Aya han llegado a un acuerdo. Ayer fué depositada la señal, y la semana próxima ambas partes celebrarán una reunión con objeto de firmar el documento que formalice la apuesta y de acordar el kilometraje, fecha, cantidad por atravesar, etc., etc. Sin ventilar aún el desafío Ramos-Egaña, los aficionados tienen en puerta otro acontecimiento. ¡Quien se queje que dé un paso al frente!

Ayuntamiento de Deva

SUBASTAS

El 28 del corriente y sus once horas, tendrán lugar, por medio de pliegos cerrados, las subastas siguientes:

Obras del saneamiento del Arenal, importante 26.93,98 pesetas.

Ampliación de red de distribución de aguas, 39.644 pesetas.

Reconstrucción del muro de la playa, pesetas 5.280.

Los pliegos de condiciones y plazos, estarán de manifiesto en Secretaría, en las horas de oficina.

Deva, 5 de febrero, de 1931.

El alcalde, FRANCISCO ANDONEGUI.

Hijo de hotelero alemán

Sabiendo perfectamente inglés, francés y español y todos los trabajos de hotel, además llevar correspondencia extranjera, busca colocación en hotel o casa de comercio. Tiene las mejores referencias. Sirvanse escribir a B. W. 123, Rudolf Mosse, Barcelona. Apartado 117.

Carnaval en el Urumea

Acudir al gran baile de esta noche, de diez y media a dos, es saber iniciar las fiestas de Carnaval con el mejor buen gusto.

Usted guardará de los grandes bailes de máscaras organizados por esta Empresa el más agradable recuerdo.

El primero de los salones de San Sebastián. El más animado y alegre. Donde se lucen las más bonitas mujeres.

Carnaval

La acreditada casa de disfraces de la calle Guetaria (hoy San Martín, 5) ofrece, como en años anteriores, un variado surtido en trajes. Presentación esmerada.

— Teléfono 12-7-73 —

Bar Restaurant "El Chaval"

Fina decoración carnavalesca. Esta casa, durante los días domingo, lunes y martes de Carnaval y domingo de Piñata, obsequiará a todo cliente que tenga a bien honrar esta su casa con una espléndida bolsa de confeti, que acompañará a todo servicio. Una de estas bolsas tendrá un distintivo de un billete de toros, canjeable por un tendido de sombra para la próxima corrida de Pascua.

Sección restaurant. — Para todos los días de Carnaval habrá "menús" especiales, al precio de 5'50 en adelante.

MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-86.

Frontón Astelena

MAÑANA, DOMINGO, a las 3 1/2
DOS INTERESANTES PARTIDOS

1º Echave IV y Mallavia I

contra

Rubio y Chiquito Mallavia

Sacando del 3 1/2 y 2 1/2, respectivamente

2º Atano hermanos VII y II

contra

Ubilla II y Monasterio

Siempre bien alfeitado



Fábricas GIDA.—Eibar (Guipúzcoa).

ESTRENIMIENTO

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico

VERDADEROS
GRANOS DE SALUD
del D'FRANCK

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS M.R.

A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nollat, PARIS

"La Voz" en Hernani "La Voz" en Rentería "La Voz" en Mondragón "La Voz" en Elgoibar

EL CARNAVAL

El pueblo de Hernani se prepara a celebrar lo más divertidamente posible las fiestas próximas del Carnaval, gracias a la iniciativa de los directivos de la Sociedad "Urumea", a la que ha prestado toda su ayuda el Ayuntamiento de la villa, principalmente su alcalde don Julio Ubarrechena, cuya labor en favor de Hernani le hizo conquistar la confirmación de la Alcaldía en votación popular.

Las fiestas de Hernani comienzan hoy por la noche con un gran banquete, al que seguirá una tamborrada al estilodonostiarra.

Mañana, domingo, se celebrará artísticamente el Carnaval, con desfile de dos carrozas y comparsas que cantarán diversas composiciones propias del día.

Por la tarde habrá una gran becerrada formal en la plaza de toros de Hernani, porque también tiene plaza para esos menesteres.

Para el lunes y martes, por la mañana, hay preparadas sendas sorpresas que nosotros ya conocemos, pero que nos las callamos. Hace treinta años que los donostiarra disfrutamos por última vez de aquella sorpresa, el mismo tiempo que Hernani, a donde vuelve el clasicismo completo del "Iriyarena".

Por la tarde del martes se celebrará otra becerrada en la plaza de toros, fiesta que servirá de principio de homenaje para los jugadores de la Real Sociedad, a los que se ha invitado y que asistirán a una "afairemerienda" estilo "semi-riojano".

Hernani así revive gracias al resurgimiento del buen humor exteriorizante de los hernaniarros que dirigen las cosas de la Sociedad de recreo que con más méritos lleva la representación del pueblo, y gracias al alcalde, que se acuerda ahora—como en otras ocasiones—que es de Hernani y que por Hernani todo, hasta las pesetas y el humor.

SOCIEDAD RECREATIVA «URUMEA»

El programa de los festejos organizados por la sociedad recreativa "Urumea", con la cooperación del Ayuntamiento, es el siguiente:

Sábado, día 14, a las siete y media de la noche, salida de los locales de la Sociedad, para recibir a la autoridad local y directivos de la "Unión Artesana", de San Sebastián, invitadas al banquete con que conmemora la Sociedad el aniversario de su fundación.

A las ocho, banquete oficial.

A las diez, monumental tamborrada, recorriendo las principales calles de la villa, para terminar con una serie de bailables frente al domicilio social.

Domingo, día 15, a las once de la mañana, saldrán de la Sociedad dos artísticas carrozas, en las que irán varios elementos de esta entidad y bellísimas señoritas de la localidad, para recorrer las calles entonando escogidos trozos alusivos a las carrozas en las que han de ir.

A las cuatro menos cuarto, becerrada en la plaza de toros, corriendo cuatro hermosos bichos, para ser lidiados bajo la dirección de un competente diestro. La fiesta será amenizada por las bandas municipales de música.

Lunes, 16, a las once y media de la mañana, gran sorpresa.

Martes, día 17, a la misma hora otra sorpresa.

A las cuatro menos cuarto de la tarde, becerrada en la nueva plaza de toros, en la cual tomará parte el conocido diestro "Jardines", que tanto agradó al respetable en las novilladas de San Juan.

Están invitados a esta fiesta los jugadores de fútbol de la Real Sociedad, de San Sebastián, a quienes brindará un torito el torero andaluz.

Precio de las localidades: tribuna numerada, 1,50 pesetas; general, de pie, 1, y media entrada para niños, 0,50 pesetas.

No dudamos que con este programa y los demás festejos preparados por diversas entidades de la villa, Hernani se vea estas fiestas muy visitado de forasteros. ¿Será el tiempo el único enemigo de los Carnavales?

EL BANQUETE DEL DÍA 14

En el acto verificado con motivo del 58 aniversario de la primera República, y en el que se unieron socialistas y republicanos para dar mayor potencia a la fuerza que representan, halló favorable acogida la idea de proceder a la creación de un Centro Republicano, idea estancada por circunstancias diversas hasta ahora. Creemos fundadamente que quienes tienen autoridad para ello, deben poner esta idea en marcha.

EL CONCIERTO DE LA BANDA

Reina gran expectación por oír a la Banda en el próximo concierto del domingo de Carnaval. La especial preparación con que ha sido estudiado el programa y el deseo de comprobar el adelanto adquirido bajo la dirección del señor González, de nuestra primera agrupación musical, son la causa de que los amantes de la música anhelan la hora de aplaudir a nuestros músicos.

El concierto, que se celebrará en el arco del Concejo, a las doce de la mañana, se ajustará al siguiente programa:

«Triunphe», (marcha). — Pepy.
«Preciosa», (obertura). — Weber.
«Bizkaitik Bizkairá», (rapsodia) vasca. — R. M. Azcue.

AMIGO QUE MEJORA

Ha experimentado cierta mejoría en la dolencia que le retiene en el lecho, nuestro querido amigo Elías Olaizola.

Bien sabe nuestro amigo cuanto deseamos su total restablecimiento. — C.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer
— Medicina general. Rayos X. —
Peña y Gofí, 15, de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

NOS DICE EL SEÑOR GOICOEGHEA

Nuestro celoso alcalde, don Gregorio Goicoechea, nos ruega publiquemos las siguientes declaraciones sobre un asunto muy de actualidad:

"Pregunta el corresponsal de "El Día" en esta villa, en el número de su periódico correspondiente al jueves, refiriéndose al propósito del Ayuntamiento de crear una tahona reguladora: "¿Qué regulará la industria, si nada hay por hacerlo?" A lo que yo contesto: "La tahona reguladora, por lo menos, nos evitará que lleguemos a trances tan amargos como el que nos proporcionaron los industriales panaderos en la tarde del día 31 de enero último al anunciarnos que al día siguiente no habría pan. ¿Y cree el corresponsal de "El Día" que el evitar esta sorpresa en un pueblo de 9.000 habitantes, como Rentería, no supone nada? Además, aunque el precio está regulado, servirá para regular la cantidad y la calidad del pan; es decir, que el llamado pan de un kilogramo tenga, muy aproximadamente, los mil gramos y esté bien cocido.

A esto alegarán que el Ayuntamiento tiene medios para evitar abusos de los industriales panaderos. Y es verdad: los tiene. Pero son demasiado violentos para aplicarlos todos los días. En cambio una tahona reguladora, bien organizada, ejercería constantemente una inspección indirecta muy eficaz, que produciría sus efectos.

He aquí explicados los fines que se persiguen con la tahona reguladora." — C.

PRUEBE ESTA RECETA NO MAS ARRUGAS



EL SENCILLO SECRETO DE UNA EPIDERMIS JOVEN Y HERMOSA

Ninguna crema corriente puede cambiar el cutis de una mujer cuando ésta ha cumplido ya los 40 años; ningún cosmético puede ocultar de una manera absoluta las imperfecciones de su cutis. La capa externa de la piel carece de venas y arterias y por lo tanto debe nutrirse por los tejidos que están debajo. Una epidermis bien nutrida es siempre suave, diáfana y hermosa y toda mujer que tenga una tez pálida, amarillenta o un cutis rugoso, puede estar segura de que sus tejidos faciales están relajados y que su piel está insuficientemente nutrida. Es absolutamente innegable que los mejores elementos conocidos para nutrir la epidermis son la crema fresca y el aceite de oliva puro, predigeridos por medios artificiales, de manera que al aplicarlos a la cara los ab-

sorben y los asimilan rápidamente los tejidos ávidos. Estos alimentos regeneran los tejidos, aumentan su vitalidad y su actividad y suprimen las grietas, las arrugas, así como todas las otras huellas que ponen de manifiesto su edad. La Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, es actualmente el mejor alimento dérmico conocido y el que más universalmente se emplea, debido a la crema fresca y al aceite de oliva que contiene. Empleando esta maravillosa crema, casi todas las mujeres pueden en poco tiempo adquirir un cutis suave, fresco y debidamente liso, y proporcionar a su tez una transformación sorprendente. No corre usted ningún riesgo comprando la Crema Tokalon. Si no produce el resultado apetecido se le devolverá íntegramente su importe.

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBETA, 21 y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

Teléfono, 1-17-59.



¡brillo...

Si, brillo; pero brillo permanente y lustroso, espejo donde se refleje el aseo y cuidados de su dueña, brillo con el que sus muebles y pisos parezcan siempre nuevos, sólo podrá obtenerle con

aliron

«BASELERIAS FUTBOLISTICAS

Tenemos a la vista un calendario de fútbol, que señala para mañana, domingo, entre otros, los siguientes partidos: Mondragón-Beasain y Avión-Aurrera.

Ateniéndonos a estas disposiciones, anunciamos el pasado jueves, el primero de los citados encuentros. Pero la Federación sale ahora diciéndonos, que el calendario o calendario por el que allí se rigen dispone otra cosa. Y dispone que el Deportivo local vaya a Irún a jugar con el Roca, y que el Hispania de la misma ciudad fronteriza visite al Aurrera en Maala.

Lo más gracioso del caso es que hasta el domingo último el calendario coincidía... ¡La gripe quizás!... — C.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 8 1-1. Teléfono 1-36-68

LA PERMANENTE

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente en su última sesión.

Visto un escrito del Patronato de formación profesional de Vergara, interesando la propuesta de vocal para dicha entidad a favor de don Pedro Otazua, industrial de dicha villa, para sustituir al cesante, don Fermín Garla, la Comisión acordó acceder a la pretensión de dicha Junta, no obstante considerar que este Municipio nada tiene que ver en el referido centro, por pertenecer a la Escuela de formación profesional de Elbar.

Se enteró de otro escrito de la Comisión Provincial en contestación a la enviada por este Ayuntamiento, referente a la admisión en el Hospital de San Antonio Abad, de la enferma María Oyarzábal, manifestando haber acordado confirmar lo anteriormente acordado o sea, el que las estancias de dicha enferma en el citado establecimiento benéfico deberán ser por cuenta de este Municipio.

Otra comunicación del Patronato del Hospital de San Antonio Abad, participando que en fecha del día 2 del corriente había salido del mismo la enferma María Oyarzábal.

Dispuso que a los contribuyentes morosos que quedan, se les requiera inmediatamente a que hagan efectivas sus cuentas y que de no hacerlo, se proceda contra los mismos por la vía de apremio.

Enteróse de una comunicación de la Alcaldía de Placencia, participando el acuerdo adoptado por la Permanente de dicha villa, de que no corresponde a dicho Ayuntamiento sufragar las estancias de Jesús Retolaza, por cuanto el citado enfermo no se halla inscrito en el padrón de habitantes de dicho Municipio. La Comisión acordó significar su extrañeza ante el acuerdo del Ayuntamiento de Placencia, por la naturaleza del argumento que emplea, pues es fácil comprobar si es o no cierto el que dicho individuo está residiendo en dicha villa hace algún tiempo.

Aprobó el pago de las siguientes cuentas: a don Bernardo Ezenarro, 229,65 pesetas, por arreglo del alcantarillado de la plazoleta de San Francisco, con motivo de la construcción de los urinarios; a don Pedro Uñeta, 610, por suministro de una azada para el servicio de incendios; a la casa A. E. G., de electricidad, 99,30, por material eléctrico; a la Diputación, 532, por estancias de enfermos en el Hospital de San Antonio Abad, y 1.405, por mitad de estancias de dementes en Santa Agueda, cuentas correspondientes al cuarto trimestre del pasado año; a don José Yudego, 4, por artículos de droguería, 600, para pagos de gratificaciones otorgadas por la Junta municipal del Censo de población al personal que ha intervenido en dichos trabajos; 17, a don Benito Iruretagoyena, por un viaje a San Sebastián a las oficinas de Estadística, a llevar la documentación relacionada con el Censo.

Fuera de minuta se acordó tomar algunas precauciones con objeto de evitar atropellos, etc., colocando para ello alguna señal en las entradas de la villa, dando a conocer a los vehículos el peligro, así como en la bocacalle que desde la plaza de las Escuelas da acceso a la calle San Bartolomé.

NOTICIAS VARIAS

Ha contraído matrimonial enlace en la villa de Erna, nuestro apreciable amigo el factor de la estación del ferrocarril, don Rogelio Fernández Jáuregui, con la señorita Margarita Olañeta. Enhorabuena.

Según tenemos noticias, el día 17 (martes de Carnaval), empezarán nuevamente a jugarse partidos en el frontón de Vergara. He aquí las combinaciones de bandera: Echavé IV y Urcelay, sacando del 3, contra Irureburu, de Guetaria, contra Múria I, de Elgoibar. — C.



Representante exclusivo para ESPAÑA:
JAIME SCHWAR. MADRID.
Los Madrazo, 20.

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

14 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Fuenterrabía

HAY UN GRUPO FINANCIERO ESPAÑOL QUE VA A ARRIMAR EL «HOMBRO» A LA SOCIEDAD PROGRESO DE FUENTERRABIA. La convocatoria que aparecía días pasados en el "Boletín Oficial de Guipúzcoa", y decimos anónima porque, según costumbre en estos casos, no viene autorizada bien por el presidente o por el secretario, para la Junta extraordinaria que ha de celebrar dicha Sociedad el 22 de febrero actual, ha despertado curiosidad en esta región guipuzcoana, lindante con la vascofrancesa, cuyos capitales están interesados en la tan discutida Sociedad. Ante nuestro deseo de informar al público de lo que pudiera haber alrededor del nuevo grupo financiero que pretende entrar a apuntalar la situación de la Sociedad Progreso, hemos tratado de emplear nuestras actividades en busca de noticias, y tenemos la satisfacción de poder anunciar que hemos cogido el "bilo" al asunto. No es extraño que ello nos haya costado las consiguientes molestias, pues los trabajos se han realizado muy lejos de Fuenterrabía.

Y vamos al grano. Parece ser que unos señores de Madrid, entre los cuales se encuentra un señor arquitecto muy conocido, cuyo nombre no nos han querido revelar, pero cuyos honorarios han causado la sorpresa de algún centro oficial—previniendo a los maliciosos que no es Fuenterrabía—, ha sido el encargado de formar el grupo financiero en cuestión y el cual entrará a formar parte de la Sociedad Progreso en la Junta extraordinaria del día 22 del actual.

Como nos gusta decir todo cuanto sabemos, hemos de añadir, para que los rasgos de filantropía de cada cual tengan el merecido aplauso público, que el iniciador de este grupo financiero, al frente del cual, como hemos manifestado, se encuentra un prestigioso arquitecto, ha hecho la siguiente declaración, que le enaltece, y que por ello consignamos, y es que entra a formar parte de la Sociedad Progreso por la simpatía que siente por el pueblo de Fuenterrabía, en su afán de no paralizar la construcción, y en demostración de ello ha declarado espontáneamente que deja en beneficio del Hospital el producto de los trabajos de su profesión que se le encomienden y, asimismo, cede al Ayuntamiento de Fuenterrabía el mayor precio que obtenga la Sociedad en la reventa de los terrenos que fueron vendidos por el Municipio a la Sociedad Progreso por seis pesetas el metro cuadrado en la parte proporcional que le corresponda al capital que piensa colocar en la Sociedad. Así se demuestra el movimiento, andando.

Lo que es de lamentar es que no lo hayan entendido así los demás componentes de la Sociedad, y que lejos de ello alardeen de haberse apoderado por seis pesetas lo que están vendiendo a treinta. ¡Por cuánto escarño ha pasado el pueblo ondarrabiarrá! Más adelante nos ocuparemos de la protesta del vecindario de Fuenterrabía a que dió lugar la venta de los terrenos en cuestión, exigiendo el referéndum que marca el Estatuto municipal, y que no prosperó gracias a un gobernador de triste recuerdo para esta ciudad, quien amparaba al alcalde de aquel entonces, Sagarzazu, y con cuya protección contaba para llevar a cabo cuanto le venía en gana.—Juan de Jaizquibel.

Dr. E. Polit
Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5
OQUENDO, 12 :::: Teléfono 1-12-09

¿Que no puede Vd. dormir de dolores?
Pues es la cosa más sencilla evitarlo.
Aplicuese donde sienta el dolor un **EMPLASTO** poroso americano de fieltro rojo del **Dr. WINTER**
Desaparecerá el dolor y dormirá tranquila.
Pida usted un **EMPLASTO WINTER** y exija la marca registrada en la cubierta de cada Emplasto.



Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,00	Exterior Español 4 %	282,00	Interior 4 %	66,75
Exterior 4 %	80,00	Deuda Francata 3 %	88,55	Amortizable 5 % 1927 ..	99,50
Amort. 4 % viejo	78,00	" " 4 % 1918	103,05	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
" 5 % 1920	88,55	" " 5 % 1920	187,20	ACCIONES	
" 5 % 1926	97,50	" " 6 % 1920	103,05	Banco de Bilbao	1790,00
" 5 % 1927 exento	97,00	" " 6 % 1927	104,55	" Vizcaya	1600,00
" 5 % 1927 con imp.	81,00	ACCIONES		" Urq. Vascongado	960,00
" 3 % 1928	66,00	Banco de Francia	19555,0	Sota y Aznar	995,00
" 4 % 1928	85,00	Crédit Lyonnais	2720,00	Naviera Mundaca	101,00
" 4 1/2 % 1928	87,25	Banco Francés Rio Plata	810,00	" Guipuzcoana	110,00
" 5 % 1928	88,50	Ferrocarril M. Z. A.	926,00	" Vascongada	340,00
" 5 % 1929	97,25	Riotinto ordinarias	2750,00	Marítima Nervión	675,00
Deuda Ferroviaria 5 %	96,50	De Beers	649,00	" Unión	200,00
Bonos oro 6 %	170,00	Goldfields	177,50	Euskalduna	650,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	465,00	Ferr. del Norte	446,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	91,50	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	365,00
" " 5 %	99,75	Crédit National 5 % 1919	626,00	" Vascongados	515,00
" " 6 %	108,00	" " 6 % 1923	566,00	" Santander-Bilbao	615,00
" Argentinas 6 %	5 20	Fer. Norte España 3 % 1 ^a	906,00	" de La Robla	625,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1 ^a	791,00	Altos Hornos	145,00
Banco España	577,00	Pesetas	248,75	Basconia	1190,00
" Central	495,00	Libras	123,99	Sid. Mediterráneo	85,50
" Hisp. Americano	304,00	Dollars	25,5125	Babcock Wilcox	115,00
" Esp. Crédito	290,00	Liras	155,45	Constructora Naval	105,00
" Hipotecario	454,00	Belgas	355,50	Hidroeléctrica Ibérica	785,00
" Esp. Rio Plata	165,00	Suizos	492,00	" Española	412,00
Duro Felguera	89,50	Reichsmark	606,50	Unión Eléctrica Vizcaina	890,00
Tabacos	298,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	700,00
Minas del Rio	407,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dicio	1009,00
Ferrocarril del Norte	440,00	Exterior Español 4 %	62 0/0	" Sierra Menara	120,00
" M. Z. A.	662,00	Consolidado 2 1/2 %	57 5/8	" Setolazar	130,00
Metro Alfonso XIII	168,00	War Loan 5 % 1929-47	103 0/0	Mines del Rio	460,00
Azucareras	65,50	Funding Loan 4 % 1960	95 5/8	Explosivos	657,50
Explosivos	655,00	Victory Bonds 4 %	96 1/8	Papeleros	168,00
Hisp. Americana Electricidad	642,00	Japón 4 % 1905	101 7/8	Resineras	21,00
Mengemor	252,00	" 5 %	97 5/16	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	220,00	Riofinto	29 7/8	Norte España 3 % 1 ^a	67,75
Petróleos	111,50	Royal Dutch	26 0/0	Tudela-Bilbao 5 %	94,00
Electra Madrid	164,50	Shell Transport	5 13/16	Santander-Bilbao 4 %	74,00
Unión y el Fenix	460,00	Mexican Eagle	0-10-1	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	84,50
BOLSA DE NUEVA YORK		OBLIGACIONES		CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		Cédulas Argentinas 6 %	35 1/2	Francoes	40'15
Bélgica 6 % 1935	108 1/2	Pesetas	49,85	Libras	49'80
Canadá 5 % 1952	106 1/8	Francoes	42,97	Dólares	10'25
Chile 8 % 1941	97 3/4	Dollars	4,86'4	Liras	53'65
British 5 1/2 % 1937	116 5/4	Liras	92,85	Belgas	142'75
Noruega 6 % 1944	106 3/8	Belgas	54,865	Suizos	197'50
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/4	Suizos	25,185	Reichsmark	243'75
ACCIONES		Reichsmark	20,445	Pesos argentinos	303'50
American Smelting	49 1/4			idem chilenos	000'—

Para las fiestas de Carnaval



Champagne Nacional

Bodegas Navarras
Ezcaba

Depositarío exclusivo para Guipúzcoa: GALO OYON, Principe, 41, Telf. 10-9-18

"La Voz" en Villafranca

EUZKO ETXEA

La Junta directiva, en su empeño de promover una fecunda acción cultural, ha dispuesto como primera providencia, una serie de conferencias que correrán a cargo de oradores nacionalistas.

Don Carlos de Linazasoro, será quien el próximo sábado, a las ocho y media de la noche, inaugure este ciclo.

NOTA TRISTE

Ha dejado de existir en la villa, don Vicente Ayestarán, persona muy apreciada en ésta.

A la conducción y funerales asistió numerosa concurrencia.

Reciba su familia y en particular su hija Teodora, nuestro más sentido pésame.

PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la señorita Pilar del Molino, para el joven de esta villa Angel González. La boda se celebrará en breve.

MERCADO SEMANAL

Precios que rizaron en el mercado de ayer: Maíz, 100 kilos, 50 pesetas; Alubia encarnada, 100 kilos, 18; idem blanca, 100 kilos, 16; habas de Navarra, 100 kilos, 80; idem de pienso, 100 kilos, 50; huevos, docena, 2'60; gallinas, par, 20; pollos, par, 12; patos, par, 11; gallos, par, 16; pichones, par, 5; queso, kilo, 6'50; tocino, kilo, 4; manteca, kilo, 4; longaniza, kilo, 5'50; jamón en fresco, kilo, 4'80; lomo, kilo, 6; cerdos para matadero, kilo, 2'45; idem para criar, uno, 60; lechonas, una, 270; ternera, kilo, 2'40; vaca, kilo, 1'50; hnev. kilo, 1'55.

LOS MEJORES RELOJES
SUIZOS Y ACREDITADOS
en la Relojería
"LA HORA"
— Miracruz, 28 —
¡Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

MOLINS
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 9 :: Teléfono 13-1-73

LABORATORIOS
Químicos. - Instalación completa
para ANALISIS INDUSTRIAL
y de ANALISIS QUIMICO
Equipos rurales para farmacia
Productos químicos puros
Pidanse presupuestos y catálogos.
Establecimientos JODRA
Príncipe, 7. — MADRID.

RADIO
PETIT PARIS
URBIETA, 39 Telf. 13.593
Notifica que los checos de esta
fábrica son inmejorables
IMPERMEABLES y TRINCHERAS
12-15 20 25-40-50 a 110 ptas.
Petit Paris
Alfombras, paraguas, ropa
de obrero, bolsos,
paños de abrigo
Los mejores precios
PETIT PARIS
Urbieta, 39

LA VOZ EN TUDELA

LOS REPUBLICANOS

Para conmemorar el 11 de febrero, se reunieron en los salones de la Nueva Peña, los republicanos de la localidad. El banquete que en años anteriores se venía celebrando, fué suspendido como recuerdo a los capitanes Galán, García Hernández y presos políticos.

El primero en hacer uso de la palabra fué el presidente, señor Soriano, que recomendó cordura y que haciendo caso a una orden de la autoridad, no se diese ningún grito subversivo. Cede la palabra al señor García, quien en nombre de La Peña, envía el más afectuoso saludo a los republicanos y les desea un próximo triunfo: a continuación, se leen unas cartas que han sido dirigidas a los presos políticos, a la madre de Galán y a la madre y esposa de García Hernández. A estos últimos se les da cuenta en las mismas del acuerdo tomado por el Comité, de un viaje a Huesca en esta primavera a depositar flores en las tumbas de los ciudadanos que supieron dar su vida en defensa de un ideal.

El veterano republicano don Anselmo Blanco, haciendo uso de la palabra, exhorta a las juventudes republicanas para que con igual fe y entereza que los de 1878 defiendan los ideales de justicia y libertad.

Finalmente, los señores Ríos y Soriano, exhortaron a todos los republicanos a defender el ideal mediante una estrecha unión que conduzca rápidamente al triunfo definitivo. Todos los oradores fueron ovacionados.

Durante el acto se dió lectura a un artículo de Prieto, en el que pide apoyo para los presos de delitos políticos y para socorrer a las familias de las víctimas de los últimos sucesos. Y a propuesta del señor Higés, se hace una recolecta.

DE ELECCIONES

Estamos en pleno período electoral; los señores Ulzurrun, Arellano y Méndez Vigo, los tres candidatos que se presentan en nuestro distrito, están todo el día en continuo movimiento; en la penosa tarea de busca y captura de votos. Desde el primer momento adivinamos el por qué había tanto interés en reelegir al señor López, de alcalde; un señor que desempeña el cargo de administrador de la casa de los señores Méndez Vigo, no podía en estos momentos abandonar la alcaldía; momentos que tan útil le iba a ser a su señor administrador para el apoyo de su candidatura. Esto los señores republicanos que existen en el Ayuntamiento, desempeñando el cargo de concejales, tampoco lo vieron; y dieron su voto, como ya dije en otro número, al que fué alcalde de R. O. y colaboró con la Dictadura; hoy corredor y propagandista de la candidatura de un señor que al igual que los otros dos candidatos, se propone llevarse la representación de un distrito a las Cortes, sin que todavía haya dado a conocer su color político ni el programa a desarrollar; aunque desde luego a nosotros no nos interesan ni poco ni mucho.

ASAMBLEA REPUBLICANA

El próximo domingo, en el teatro Cervantes, y a las once de la mañana, se celebrará una asamblea del partido republicano local, con el fin de tratar asuntos de importancia. Sabemos también, que dentro de unos días se celebrará una segunda asamblea entre los pueblos de la merindad. — C.

GOICOECHEA DENTISTA
MEDICO
Mayor 2. 1.º de 10 a 4 y de 4 a 7. Tel. 13.426

NOTICIAS

"VASCONIA INDUSTRIAL Y PESQUERA".

—Ha sido publicado el número correspondiente a la primera quince del mes de febrero de la importantísima revista "Vasconia Industrial y Pesquera", que viene realizando tan fructífera gestión periodística en defensa de los intereses pesqueros en sus diversos aspectos.

En este número se publican los siguientes trabajos:

El fondo, relacionado con la magna asamblea que sobre el puerto de Pasajes se celebrará en San Sebastián el próximo domingo; Una charla con el presidente de la Federación de Armadores de buques de pesca, por "Juanito Zurriola"; un trabajo de "Patxi Quisquilla", sobre la Escuela de Pesca, glosando una noticia publicada en LA VOZ DE GUIPUZCOA; un interesante artículo sobre la comisión de ventas en el ministerio de Economía Nacional; el ensayo "¿Cómo resolver el problema del paro forzoso?", por Adolfo Bardach; la asistencia facultativa por radio y desde tierra; interesante nota sobre el comercio exterior de España; unos datos sobre la conservación del pescado, tomados de "The Fishing News"; último estudio sobre "La anchoa y sus problemas", por Juan de la Costa; "Los pescadores de Levante", por Benigno Rodríguez; "Las conservas japonesas de crabs"; otros artículos y notas complementarias de gran interés par cuantos están relacionados con las industrias marítimas y pesqueras especialmente.

GRIPPE asma, bronquitis crónicas, tuberculosis, etc., se curan radicalmente con PULMOZONOL. Venta Barcelona: J. Martín, V. Ferrer, Dr. Andreu, Segalá, Uriach, La Cruz, Frasco: 670.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Pedro Bengoechea Echeverría, María Antolinez Adarreta.

Defunciones: Martín García Satrustegui, Joaquín Irurita Villanueva, Cristina Latierro Echeverría, Josefa Gómez Alonso.



PARA TODA CLASE DE CALZADO DE NIÑOS

Salón Miramar Hoy, sábado, ESTRENO SENSACIONAL

Clara Bow en "La chica de la noche del sábado".

Por la noche, sesión doble, con «EL PROSCRIPTO», por Tom Mix.

Persil

da un lavado verdaderamente perfecto que estimula a quien lava, produciendo una ropa nitida.

PERSIL coopera a la conservación de las prendas, dejando prevalecer los colores en las ropas que se someten a su solución.

Ideal para lavar en frío colores delicados y quebradizos, sedas, lanas, algodones finos y lencería.

Incomparable y económico también para el lavado de ropa en general.

De venta en las buenas droguerías y colmados.



"LA VOZ" EN IRUN

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figuerido, García y Ollo, se reunió la Comisión permanente, que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta de la anterior. Aprobada.

—Recaudado por Arbitrios, 20.675/69 pesetas.

—Facturas presentadas durante la semana.

Se aprueban.

—Relación de reconocimientos practicados en la Plaza de Abastos. Enterada.

—Circular del señor gobernador civil en orden a la constitución de Tribunal de actas protestadas y telegrama de la propia autoridad en relación con el mismo asunto. Enterada.

—Comunicación del alcalde de Tolosa proponiendo una reunión de representantes de los Ayuntamientos guipuzcoanos para tratar de la formación del reglamento de Hacienda municipal. Se faculta a los señores alcalde y Figuerido para asistir a la reunión de la Diputación.

—Comunicación de don Agustín Amanteagui, administrador de Arbitrios, pidiendo licencia de veinte días. Concedida.

—Fue nombrado tallador para el acto de la clasificación y declaración de soldados don Juan María Altolaguirre.

—Se designó a don Ramón Berrueta y don José Michelena para intervenir en los expedientes de quintas como padres de mozos del alistamiento.

INFORMES

Del teniente alcalde instructor. —Presentando expediente relacionado con la guardería del río Bidasoa. Aprobado.

De la Ponencia de Obras. —Proponiendo se interese de don Francisco Bereciartu el croquis que indique la parte de terreno que trata de cerrar. Aprobado.

—Desestimando la permuta de terreno propuesta por don Salvador Martiarena. Aprobado.

—Autorizando a don José Oteiza para derivar la tubería a la casa número 7 de la calle del Bidasoa. Aprobado.

—Autorizando a don Eleuterio Diego para construir una casa de campo en el barrio de Lapice. Aprobado.

De la de Gobernación. —Proponiendo se le abonen a don Angel Alberdi los servicios que ha venido prestando. Aprobado.

RELACIÓN DE ASUNTOS QUE HAN PASADO A ESTUDIO

E INFORME DE LAS PONENCIAS Y COMISIONES

A la de Obras. —Escrito de doña Dolores S. de Gaztelumendi, solicitando autorización para construir una casa en la Plaza de Pi y Margall.

—Idem de don Pedro López pidiendo autorización para colocar un alero en la casa número 11 de la calle del 11 de noviembre.

—Idem de los señores Hijos de Polo rogando se arregle el pozo séptico de la casa número 25 de la Avenida de Francia.

—Idem del presidente del Real Unión pidiendo la construcción de retreros en el Stadium Gal.

A la de Gobernación. —Idem de doña Gelasia Lecuona pidiendo un puesto en la Pescadía.

—Idem don Juan Lacoste solicitando un puesto en la Plaza de Abastos.

—Idem de doña Luisa Redouret con idéntica petición.

PLENO EXTRAORDINARIO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de diecisiete concejales, se reunió el miécoles el pleno municipal, despachando los siguientes asuntos:

Lectura del acta de la sesión de 4 del corriente. Aprobado.

—Fue aprobado, asimismo, un informe relativo a la cuenta de crédito a abrir en la Caja de Ahorros provincial a cuenta de las aportaciones de la Diputación para las obras de prolongación del Paseo de Colón.

14 de febrero. Núm. 130.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

acontecimiento a las localidades más próximas, con el fin de que se apoderaran del prófugo. Ante todo, había dado orden de buscar y prender al señor Midon, antiguo cura de Sairmeuse, y al hijo del barón. Pero entre los oficiales había un veterano, teniente condecorado, a quien el tono del duque había herido profundamente. Adelantóse con aire sombrío, manifestando que todo aquello, sin duda, estaba bien hecho; pero que lo más urgente era averiguar quiénes eran los cómplices, si los había, y los medios empleados para la evasión. El duque de Sairmeuse y el marqués de Courtmieu, al oír esto, no pudieron dominar un pequeño estremecimiento. Temieron que aquel oficial fuese un hombre de perspicacia superior, y que, sospechando lo que ocurría, deseara aclararlo.

No; el antiguo oficial no tenía sospecha alguna; había hablado de aquel modo sólo por casualidad, únicamente por desahogar, por exhalar su descontento. Y tan corta era su inteligencia, que ni siquiera notó la rápida mirada que cruzaron el duque y el marqués.

Marcial sí comprendió aquella mirada, y exclamó con una cortesía demasiado estudiada para no ser una burla:

—Participo de la opinión del teniente. Si es preciso abrir un sumario... está tan ingeniosamente pensado como bien dicho.

El oficial volvió las espaldas mascullando un juramento.

—Este estúpido se burla de mí—pensó— y su

padre y ese otro marqués merecerían... pero más vale callar; ¡se ha de aguantar para vivir!

Marcial, al hablar de aquella manera, comprendía que no corría riesgo alguno; pues sabía que los encargados de las investigaciones eran su padre y el marqués, únicos jueces de lo que sería oportuno callar o revelar y completamente dueños de ocultar lo que pudiera descubrir su connivencia...

Sin pérdida de tiempo empezaron el sumario, con un interés que hubiera desvanecido todas las dudas si hubiesen podido tenerlas los asistentes.

El éxito de la comedia era tanto más seguro cuanto que la evasión del barón parecía amenazar seriamente a los intereses de la familia habiendo favorecido. Los detalles de la fuga, Marcial creía conocerlos tan exactamente como los evadidos mismos. Si ellos habían sido los actores, él había sido el autor. En eso se equivocaba y no tardó en rendirse a la evidencia. El sumario, desde el primer momento, reveló circunstancias que le parecieron inexplicables. Demostró que, para evadirse el barón de Escorval y Bavois habían debido verificar dos descensos sucesivos. Primeramente desde la ventana de la prisión hasta el saliente que se hallaba al pie de la torre chata; después les había sido necesario deslizarse desde aquella repisa hasta el final de la roca a pico. Pues bien, para realizar aquella doble operación, los prisioneros necesitaban dos cuerdas. Marcial se las había llevado, hubieran debido encontrarlas. Entonces, ¿cómo es que únicamente se encontró una, la que habían visto las aldeanas colgando de la saliente en donde estaba agarrada a una palanqueta de hierro, y en cambio de la ventana a la saliente no había cuerda?... Este hecho estaba a la vista de todo el mundo.

—No deja de ser extraordinario—murmuró Marcial pensativo.

—Es muy extraño!—dijo el señor de Courtmieu.

—¿Cómo diablos se las han arreglado para llegar desde la ventana del calabozo a esa estrecha cornisa?

—Difícil es de explicar.

Marcial tenía que hallar otra ocasión de sor-

prenderse. Al examinar la cuerda que había servido para la segunda bajada, observó que no era de un solo pedazo; habían atado las dos cuerdas que él había llevado. Evidentemente la más gruesa no había sido bastante larga. ¿Cómo podía ser eso? El duque había calculado mal la altura de la roca... o el abate Midon se equivocó al tomar las medidas. Midiendo aquella gruesa cuerda con la vista, le parecía más corta que cuando se la llevaron al cuerpo para entrar en la ciudadela.

—¿Habrá sucedido algún accidente imprevisto?

—decía a su padre y al marqués de Courtmieu.

Y como el joven era uno de esos espíritus que no pueden permanecer tranquilos mientras tienen algún problema que resolver, quiso, a pesar de las razones del señor Courtmieu, ir a inspeccionar el pie de las rocas. Al llegar allí, vió que debajo de la cuerda se veían grandes manchas de sangre.

—Uno de los fugitivos se ha caído!—dijo Marcial vivamente— ¡y está peligrosamente herido!

—Pues si he de decir lo que siento—exclamó el duque de Sairmeuse—, si el señor de Escorval se hubiese roto el bautismo, me alegraría mucho de ello.

Marcial enrojeció, y mirando fijamente a su padre, dijo friamente:

—Supongo que no piensa usted una palabra de lo que está diciendo... Hemos empeñado nuestra palabra de honor en salvar al barón de Escorval, y si se hubiese matado sería una gran desgracia para nosotros, ¡una grandísima desgracia!

Cuando Marcial empleaba aquel tono frío y altanero, su padre no sabía qué responder; le indignaba, pero no lo podía remediar.

—¡Bah!—dijo el señor de Courtmieu— si ese bribón se hubiese herido solamente, ya nos lo hubieran dicho...

De igual modo opinaba Chupín, que, enviado a buscar por el duque, acababa de llegar. Pero el viejo mercedario tan locuaz y servicial de costumbre, contestó lacónicamente; y, cosa extraña, no ofreció sus servicios. Su imperturbable confianza, su familiar cinismo y su sonrisa rastrera habían desaparecido. Tan cambiado estaba, que el señor de Sairmeuse lo notó.

—¿Qué te sucede, Chupín—le preguntó.

—Que al venir aquí—contestó con voz ronca el antiguo cazador furtivo—, los muchachos del pueblo me han apedreado... Yo corría y me perseguían gritando: ¡Traidor! ¡Infame!...

Sus puños se crispaban en el vacío, como si hubiese meditado alguna venganza y añadió:

—Los habitantes de Montaignac están contentos, saben la evasión del barón y se alegran de ella.

Por desgracia, aquella alegría debía ser de corta duración. Los prisioneros, juzgados por un Consejo de Guerra, debían ser pasados por las armas aquel día.

Era viernes. A las doce se cerraron las puertas y las tropas fueron acuarteladas. La consternación y el terror se difundieron por la ciudad, un silencio de muerte reinó en todos los barrios y las calles se quedaron desiertas.

Por fin, a las tres de la tarde, las puertas de la ciudadela fueron abiertas y dieron paso a cuatro prisioneros, que fueron adelantando lentamente, acompañados cada uno de un sacerdote.

¡Catorce víctimas!... A última hora, el señor de Courtmieu y el duque de Sairmeuse, dominados por el remordimiento, habían suspendido la ejecución de seis condenados, y en aquel momento un correo llevaba a París seis peticiones de clemencia firmadas por el Consejo de Guerra. Chupín no estaba incluido en el número de aquellos por quienes se imploraba la real clemencia. Cuando le sacaron de su calabozo, aún ignoraba si su carta había sido o no útil; contemplaba los condenados con desgarradora ansiedad.

Hubo un momento en que sus miradas expresaron tan terrible angustia, que el sacerdote que lo acompañaba se inclinó hacia él, murmurando:

—¿Ah!... ¡por fin morirá tranquilo!—exclamó el heroico aldeano.

Y tal como lo había prometido, murió sin padecer, tranquilo y altivo, con el nombre de Marcial Ana en los labios...

XXXIII

Durante los luctuosos acontecimientos que

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

ESPOZANDO LA ADMON.
-- 1,50 PESETAS --

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 450 sirvientas informadas, cocineras, doncellas, niñas, chicas bares, institutrices.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco sirvientas, buenas, honradas, trabajadoras, vascas, navarras, y doncellas corrientes, primeras, segundas.

AGENCIA B. Pastor. El mejor "Centro Colocaciones". Ofrezco nodriza casero, su casa; otras casa padres, excelentes. Telf. 11-3-06.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas, amas, nodrizas, para todo con informes, interinas. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito doncellas, chicas para todo, que sepan cocinar; bares, hoteles; 500 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 4-21-91.

ALMACENES ALMEIDA, Miracruz, 6. Continúa nuestra liquidación con gran éxito por los precios tan baratos.

ALQUILASE piso claro y soleado, por 75 pesetas, en Calzada de Eguía, 7. Informarán en la portería.

ALQUIL, buen sitio, B. Gros, pisos desde 75 a 115 ptas.; ascensor y baño. Razón: Usandiraga, 11, 1.ª, derecha; de 11 a 1.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

AUTOMOVILISTAS. A precios económicos, para estancia, se ofrecen garajes, céntricos. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP., conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

BATAS señora, bonito percal, por 550 pesetas. Solicite una durante estos días en los Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

CANARIOS y canarias, hermosos ejemplares, timbres y flautas. Verlos, oírlos cantar y comprarlos. Atocha, letra Y, quinto, B.

CAPELLAN. Lecciones particulares: preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CARPINTERO ebanista. Se repasan y barnizan toda clase de muebles; precios económicos. Guetaria, 18, quinto. Teléfono 1-17-88.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Ines" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMEDOR en estilo vasco, y un banco, de ocasión, se venden, en la calle Iparraguirre, número 6, taller.

COMPRA-VENTA de ropas y objetos; papelerías. Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero, P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DESEAN dos hermanas habitación amueblada, derecho cocina, casa seria. Dirigirse a iniciales L. B. S., a esta Administración.

DESEO PISO céntrico, 4 habitaciones y cuarto de baño. Ofertas por escrito indicando condiciones a esta Admón., a iniciales V. N.

DISCOS DE OCASION, nuevos, se venden. Irujo, 12, tienda de compra y venta.

"DODGE", para camioneta, 800 kilos, vendese en 900 pesetas. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

ELECTRICISTAS: Se necesitan obreros y aprendices. Urbietta, 14.-A. Victoria.

FIESTAS DE CARNAVAL. Venta y alquiler de mantones de Manila y mantillas. Avenida, 28. Teléfonos 14-5-04 o 13-2-10.

FOONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas: ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-02.

GRAMOLAS, nuevas, de lujo, gran sonoridad, ocasión. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA doncella sin pretensiones, con informes, que sepa cumplir con su obligación, en San Marcial, 32, segundo.

HACE FALTA buena oficiala sastra. Razón: Urbietta, 6, primero.

HACE FALTA joven para dependiente ferretería. Informarán en esta Administración.

HACEN FALTA cocinera y primera doncella; imprescindible buenas referencias. Informarán en esta Administración.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbietta, 39.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice.-PAMPLONA.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

MARIA VALDES, profesora en partos. Consulta para embarazadas. Isabel 1.ª Católica, 12, primero, izquierda. Teléfono 10-7-05.

MOTO, comprarla, de 3 a 5 caballos. Ibáñez, electricista.-PASAJES.

OBBEROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit Paris" Urbietta, 39.

PARA GUIDAR PORTERIA, sin más servicio, hace falta hombre de 60 o más años. Preferido si es retirado. Razón en esta Admón.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA colgante de pendiente con una piedra amarilla. Se gratificará entregándolo en San Francisco, 21, primero.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbietta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris" Urbietta, 39. Sánchez.

PIANOS. Aguirre tendrá en breve el soberbio autopiano "Kastner", legítimo alemán; venderá barato porque puede. Elcano, 4, 1.ª.

PIANO. No tengáis el piano o pianola desahogado, desahogado o sucio. Todo os hará bien y barato. Llamad Aguirre, Elcano, 4.

PRACTICANTE de farmacia, se ofrece, con mucha práctica. Escribid iniciales B. D., a esta Administración.

PRENSA DE COPIAR CARTAS, de ocasión, comprarla. Dirigirse a Zubietta, 15, cuarto.

RADIO aparato eléctrico, se desea de ocasión. Razón en esta Administración.

"RENAULT" 12-HP., torpeda, propio para camioneta, a toda prueba, en 1.500 pesetas. Informarán: Matia, 52.

RUISEÑORES, canarios flautas legítimos alemanes, cantando, cardenales húngaros, Seis-flores. F. Calbetón, 36, Isqui.

SARGENTO retirado, 55 años, gran talla, fuerte, buena presencia, desea portería, sereno o cosa análoga. S. Martín, 39, 1.ª, Dcha.

SASTRE. Diplomado París. Enseña corte sistema especial grandes sastrerías; consulte precios. Aguirre Miramón, 8, 2.ª, derecha.

SE ALQUILA vivienda planta baja, y se desea un almacén en la calle Trueba, núm. 6.

SE DESEAN cuotas y estables; precios económicos y buen trato. casa tranquila. Calle Easo, número 9, segundo.

SE DESEA piso pequeño, céntrico, baño y soleado, amueblado, en traspaso. Dirigirse: Marina, 3, tercero.

SE DESEA una habitación sin muebles, para dos personas, económica, mejor céntrica. Razón: Urbietta, 36, 3.ª, Dcha.; 1 a 3 y de 7 a 9.

SE DESEA un piso de 110 a 125 pesetas, céntrico. Escribid a iniciales A. L., a esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, abrigos y trajes en seco, en 24 horas, económico; se encarga de recoger. Aldamar, 30, 5.ª. Telf. 13-1-62.

SE NECESITA chico de encargos. Urbietta, 38, tienda.

SE NECESITA mecanógrafa, práctica en correspondencia; presentarse: Easo, número 4, tienda.

SEÑORAS: Acabo de recibir gran surtido en velos y mercería. En 15 días hago descuento 15 %. Visiten mercería "Dorita", Mayor, 2.

SE OFRECE chico para bar, de 17 años, puesto al corriente. Informarán: Estación del Norte, mozo número 4.

SE TRASPASA bar en la parte vieja, con numerosa clientela, sitio inmejorable. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA piso amueblado, próximo a la Brecha y Pescadería. Informes: General Echagüe, 1, primero, derecha.

SE VENDEN, de ocasión, zapatos de salón, de tisú, de plata y raso. Darán razón en esta Administración.

SE VENDE una máquina "Singer", seminueva. General Echagüe, 1, primero, derecha.

SE VENDE un disfraz en 15 pesetas, para señorita. Informarán en esta Administración.

TODA CLASE de ropa para trabajo; precios muy reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TORPEDO "Peugeot" 5-HP., seminuevo, cierre hermético, ptas. 1.800. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

TRAJES paño y drill; inmenso surtido; precios reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Telf. 41-42.

TUBERIA negra o galvanizada, de 1 o 1 1/2, se desea, de ocasión. Razón en esta Administración.

VENDESE, ocasión, máquina bobina, "Singer"; otra, género punto, y otra cadeneta-cordón. San Martín, 6.

VENDO Citroen 5-HP. Garaje Zabazza (barrio de Gros).

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Ertiti y Taolo contra Guruceaga y Marich; segundo, Chacón y Fitero contra Ametzoy y Orío.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias Pino-Thullier. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Manos de plata".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete tarde y diez y cuarto de la noche. "Revista Paramount", "Mickey en la playa" y "Cuatro de Infantería".

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez de la noche. Por la tarde: "Curiosidades Bray núm. 8", "La mecanógrafa de Homobono" y "La chica de la noche del sábado", seis partes. Por la noche (programa doble), "La chica de la noche del sábado" y "El Proscripio", siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Novio por compromiso" y "La Indomable".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticiero Fox 20", "Periquito en Holanda" (cómica) y "El Malo", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Los celos de Milhombres" y "Buenas intenciones", siete partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

SE VENDE un disfraz en 15 pesetas, para señorita. Informarán en esta Administración.

SE VENDE una máquina "Singer", seminueva. General Echagüe, 1, primero, derecha.

SE VENDE un disfraz en 15 pesetas, para señorita. Informarán en esta Administración.

TODA CLASE de ropa para trabajo; precios muy reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TORPEDO "Peugeot" 5-HP., seminuevo, cierre hermético, ptas. 1.800. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

TRAJES paño y drill; inmenso surtido; precios reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Telf. 41-42.

TUBERIA negra o galvanizada, de 1 o 1 1/2, se desea, de ocasión. Razón en esta Administración.

VENDESE, ocasión, máquina bobina, "Singer"; otra, género punto, y otra cadeneta-cordón. San Martín, 6.

VENDO Citroen 5-HP. Garaje Zabazza (barrio de Gros).

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.

VENDO discos gramófono desde 2 pesetas. Informarán en esta Administración.

VENDO una máquina de coser, económica, en buen uso. Informarán en esta Administración.



BASTA YA DE REMEDIOS EMPIRICOS

Si quieren tener buena salud, digerir bien y asimilar mejor, usen la Magnesia San Pellegrino (marca Prodel), imitada a menudo y nunca igualada, que es la reina de las Magnesias, la soberana de los purgantes y desinfectantes del estómago y del intestino.

NOTA.—Para satisfacer el deseo de una parte de nuestra numerosa clientela, hemos hecho preparar Magnesia también sin aroma. Así, pues, los que desearan la Magnesia S. Pellegrino sin el sabor del anís, pueden pedir a su farmacéutico Magnesia San Pellegrino sin aroma.



Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
 Partos — Medicina General
 CONSULTA: DE TRES A CINCO
 AVENIDA DE FRANCIA 2 — Telf. 14-5-01

MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL
 Enfermedades nerviosas y de niños.
 Nutrición. Electricidad.
 Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.
 Económica, martes y sábados
 Príncipe, 37. 1.ª Teléfono 12-5-49.

NUEVA LUZ SOBRE LA NUTRICIÓN

"El alimento debe refrescar y fortalecer el cuerpo y no simplemente saciar el hambre y satisfacer el apetito; debe producir energía y capacidad vital."

Extracto de una información del Ministerio de Sanidad Británico.

Precisamente en estos dos extremos se destaca claramente el valor del Bovril. En efecto, en Bovril se combinan en forma científica y concentrada las fuerzas de energía y vitalidad de la carne.

Cuando se sienta Vd. cansado tome seguidamente BOVRIL.

BOVRIL

es el estimulante nutritivo ideal

APOPLEJIA - PARALISIS

Angina de pecho. Vajes prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión
 Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursoras de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampo o calambres, zumbidos de oídos, falta de tanto, hormigueos, entumecimientos, modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países, suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo Ruol existencia larga con una salud envidiable.

VENTA en SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Easo, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Por fin, y en una de esas reuniones privadas... de publicidad, que se celebran en la Diputación, sin perjuicio de quejarse luego de que el ambiente popular no les preste su asistencia, se han aprobado por los diputados las bases para solucionar el importantísimo asunto del Hospital. Mucho se ha tardado; muchos han sido los años de resistencia pasiva que ha habido en la Diputación; ahora mismo se ha oído la frase de "como hemos vivido hasta ahora, seguiremos viviendo"; pero al fin se ha resuelto. ¿Cómo? Tarde y con daño.

Esto necesita una explicación por nuestra parte. Durante años se ha venido desde estas columnas preconizando la necesidad de buscar solución al problema del Hospital, que, sobre todo durante los inviernos, se presentaba pavoroso, y no han sido pocas las veces en que hemos excitado a la Junta de Beneficencia a que rompiera con toda clase de consideraciones para con la Diputación e hiciera sola y con sus propios recursos la ampliación—forzosamente modesta—de Manteo.

¿Cómo, pues, decimos ahora que se ha solucionado tarde y con daño? Tarde, desde luego. Con daño..., también procuraremos razonarlo.

Durante todos los años en que se ha estado gestando este asunto se ha venido manteniendo cuidadosamente el error. Un error sobre el cual se basaban todos los demás errores.

Era como una especie de artículo de fe para cuantos hemos seguido públicamente todo el proceso, que ha durado más que un pleito en el que se ventilaran blasones y millones, que "necesariamente" el Hospital había de levantarse en los mismos terrenos en que en la actualidad se halla emplazado, porque esos terrenos fueron cedidos por una aristocrática y humanitaria donante a condición de que sobre ellos gravitase siempre los muros del Hospital, pues en caso contrario los terrenos revertirían a ella o a sus herederos. Era, pues, un caso fatal, sin más solución que ampliar el Hospital con terrenos contiguos, paulatinamente adquiridos por la Junta de Beneficencia, puesto que de no hacerlo así el costo del Hospital se acrecentaría enormemente con la adquisición de nuevos terrenos.

Pero tal condición, que cuidadosamente se ha venido sosteniendo sin aclararla, no era exacta. Pudo serlo en algún tiempo, pero hace ya mucho que desapareció. ¿Por qué, pues, el aferrarse en hacer una ampliación que no es más que un remedio para muy pocos años, en vez de acometer la construcción del Hospital que necesita San Sebastián? Porque para Hospital exclusivamente municipal, bien está Manteo y hasta con capacidad sobrante; pero para Hospital Provincial es "pan para hoy y hambre para mañana".

En una serie de artículos que acaba de publicar LA VOZ DE GUIPÚZCOA dedicados a los problemas de San Sebastián, la pluma docta e inteligente de un colaborador, amante de su pueblo, ha abordado con verdadero conocimiento de causa el problema del Hospital y ha demostrado de una manera clarísima, evidente, que la solución propuesta sin consultas técnicas a entidades médicas, y que todos habíamos venido creyendo que era la única realizable por virtud de aquella condición que pesaba sobre los terrenos, era verdaderamente absurda bajo todos conceptos, tanto en la parte higiénica como en la de enclavación del edificio en el lugar y forma en que hoy está.

Sin embargo de ello; sin asoramientos técnicos y sin el pie forzado de los terrenos, la Comisión mixta, no sabemos si con la aquiescencia de todos sus componentes, pues ya decimos que sus deliberaciones no han traspuesto los muros de un despacho del Palacio de la Diputación, ha aprobado no la construcción del nuevo Hospital, sino la ampliación con varios pabellones del hoy existente, con lo cual, dentro de unos cuantos años—no muchos—al problema volverá a presentarse con caracteres más agudos.

Este es el parto, después de tan larga gestación. Uno de los muchos errores cometidos desde hace ya demasiado tiempo: desde que los dirigentes de San Sebastián perdieron la noción de la realidad.

No queda más consuelo que el de la resignación cristiana.

Antes, cuando se ponía un término de compensación para una cosa absurda, solía decirse: "es el Círculo de la Unión Republicana, que fue clausura como llevar hierro a Vizcaya", dando a entender, surado con motivo de los sucesos de diciembre.

como es natural, que eso era lo que allí sobraba.

Pero las cosas han cambiado de tal modo, que aquello que antes se consideraba como un disparate, tal vez hoy sea—sin que nosotros nos hayamos dado cuenta de ello—una de las cosas más naturales y una de las pruebas más convincentes de sensatez y sentido común. Nos sugiere esta ligera observación esa noticia que ayer nos comunicó nuestro corresponsal en Madrid, según la cual el delegado de Abastos de la villa y corte ha dicho oficialmente, en una nota facilitada a los periódicos, que si allí se nota la escasez de sardinas es porque los comerciantes en pescado las exportan a San Sebastián, cosa que ha chocado bastante a algunos periódicos.

Claro es que esa extrañeza es consecuencia de la ignorancia en que nuestros queridos colegas cortesanos viven. Aquí estamos curados de toda clase de espantos.

Aquí sabemos, por experiencia de varios años, que, a pesar de vivir en "Saint Sebastian sur Mer", con una lamentable frecuencia pagamos la merluza más cara que en "Madrid sur Manzanares", lo cual parece un absurdo, pero, por lo visto, no lo es.

La noticia de que desde Madrid se envían sardinas a San Sebastián, ¡la verdad!, nos ha sorprendido. Nosotros creíamos que esas "sardinas de ederra" que vendían por las calles, a grito pelado, las trescientas vendedoras autorizadas por el Ayuntamiento, eran procedentes de ahí al lado, de nuestras propias y "resaladas" aguas. Ahora resulta que no: que tal vez sean portuguesas, extranjeras.

¡Todos los días se malogra una ilusión! No hace aún muchos que nos descubrieron que entre las auténticas angulas de Aguinaga se habían deslizado, con objeto de disfrazarse y darnos el menor reparo en perder su nacionalidad con tal de aparecer más hermosas y venderse a mejor precio que declarando su personalidad. Ahora son las sardinas las que vienen a invadir, desde Dios sabe dónde, nuestras mesas y los fogones de nuestras sinderías.

Y luego dirán que el pescado es caro. ¡Con tanto viajar!..... — GORROCHA.

Cámara de Comercio

La Asamblea del domingo

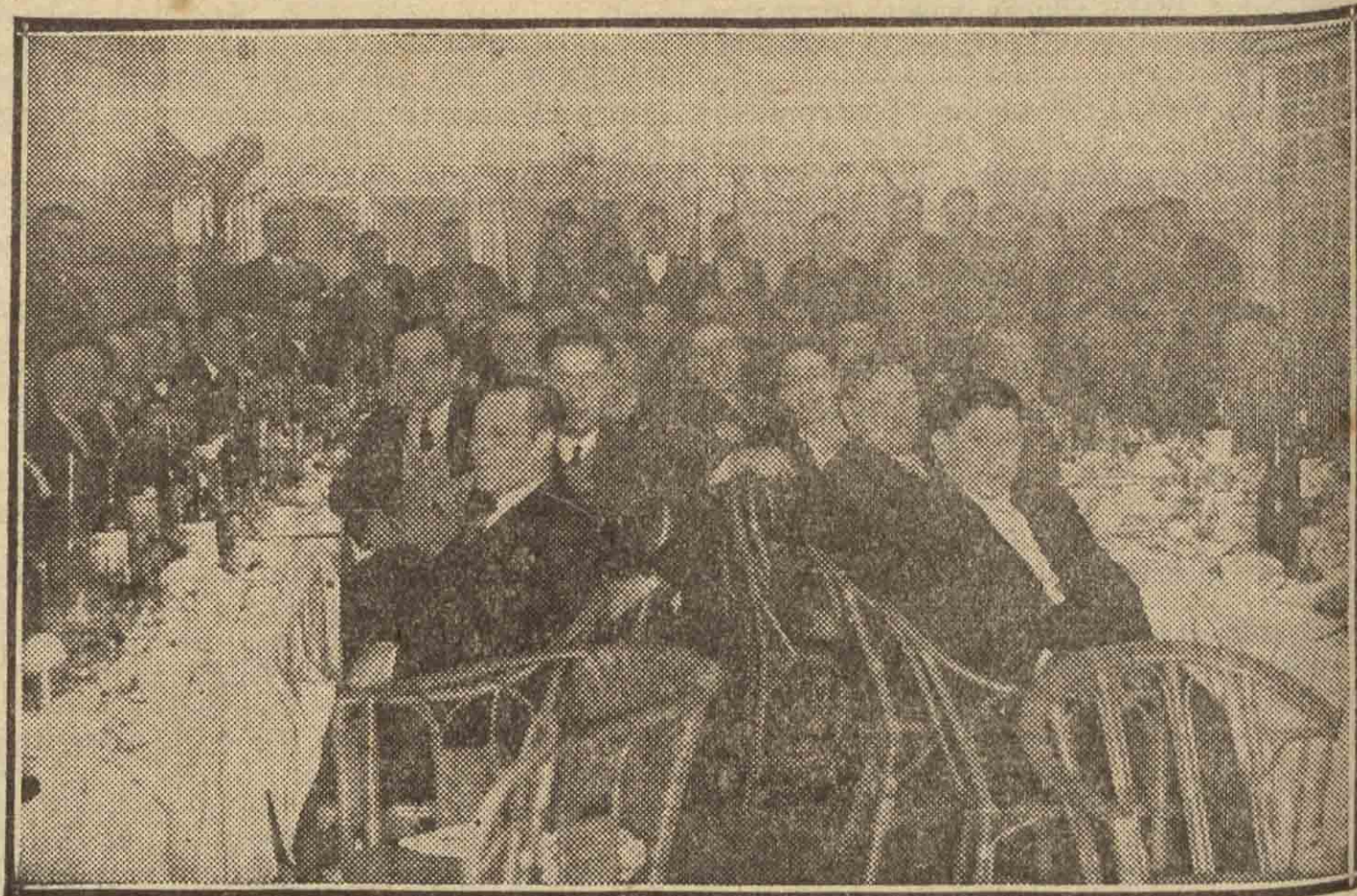
La Diputación de Guipúzcoa ha adoptado el acuerdo de convocar a las fuerzas mercantiles e industriales de Guipúzcoa, que tengan alguna relación con los servicios del Puerto de Pasajes, a una magna Asamblea que se celebrará el próximo domingo, día 15 del corriente, a las once y media de la mañana, en el Palacio provincial, que tendrá por objeto iniciar y desarrollar en la provincia, un extenso movimiento de opinión que lleve a los Poderes públicos el convencimiento de la urgente necesidad de acometer, sin nuevas demoras, las obras de mejoramiento y ampliación del puerto de Pasajes y en la cual se fijarán las normas a seguir para lograr la realización de ese anhelo de tan vital importancia para la riqueza del país.

A dicha Asamblea acudirá muy gustosamente esta Cámara de Comercio, y se complace asimismo en invitar a concurrir a dicho acto a todos sus asociados y electores, que estén interesados en este urgente problema para los intereses económicos guipuzcoanos.

Se levanta la clausura a Círculo Republicano

Ayer se levantó la clausura que pesaba sobre el Círculo de la Unión Republicana, que fue clausura como llevar hierro a Vizcaya, dando a entender, surado con motivo de los sucesos de diciembre.

NOTAS GRÁFICAS DE LA PROVINCIA



TOLOSA. — Parte de los socios del Círculo Republicano que celebraron un banquete para conmemorar el 58.º aniversario de la proclamación de la República. (Foto Arrillaga.)

En pro de San Rafael

La cuestación de la "Donosti-Zarra"

Pocos días quedan para el día de la cuestación benéfica que realiza la Donosti-Zarra en pro de las niñas ciegas de San Rafael.

A diario son más los donativos que se reciben, por lo que la animación es inusitada al saber que se podrá proporcionar unos días de alegría a las cieguitas de San Rafael.

El domingo de Carnaval saldrá una preciosa carroza alegórica y con ella unos entusiastas socios dispuestos a postular por las niñas ciegas. En el domicilio social se ha fijado ya la lista de postulantes y podemos afirmar que ningún socio dejará de acudir, dada la índole de la obra.

Y si en la Donosti-Zarra son todos a cooperar, tampoco faltarán los donostiarros: ninguno dejará de enviar su óbolo, que representa la instrucción, educación, alimentación, vida y alegría de unas pobrecitas que nacieron sin luz.

¿Dejará alguno de hacerlo? No lo creemos. Por lo tanto, esperamos que hoy mismo llamarán al teléfono número 4-22-75, para entregar su donativo al delegado de la Donosti-Zarra, o lo enviará al Antiguo (Matía, 14, primero), al domicilio social. ¡Cuán grato es hacer una obra de caridad!

Publicamos a continuación la siguiente lista de donantes:

Distribuidora Eléctrica, 10 pesetas; don Celestino Nieva, 5; Henri Garnier, 5; J. C., 25; señor cónsul de Alemania, 25; señor A. Charlier, 5; doña María Golla, 2; don Avelino Regidor, 5; don Laureano Etomba, 5; Enriqueito Navarro, 5 (sus ahorros); don Eusebio Navarro y señora, 5; don Salvador San Julián, 5; don Julián Arcos, 10; Casa Suchard, 50; don Juan Inurrieta, 10; J. B. Zubizarreta, 10; don Manuel Valenciaga, 5; señora viuda de Aldazabal, 2; don José Furundarena, 1; don Eusebio de Arana, 5; don Angel Calles, 5; don Florentino Dojo, 10; don Máximo Romero, 5; don José Ferrández, 5; don Ignacio Goenaga, 5; don Ricardo González, 5; don José María Benquiritain, 10; don José Ubago, 25; don Luis Larrañaga, 5; don Alejo Charlier, 5; señor Masmiés, 10; señor Jiménez, 5; señor Caimi, 5; G. Niessen, 5; don Francisco Andonegui, 25; don Tomás Carasa, 5; doctor Ayestarán, 5; don Victoriano Luzuriaga, 5; S. M. J., 5; conde de Fuerteventura, 25; Real Club Náutico, 25; don José Antonio Garmendia, 2; don José Higos, 2; doña Aurelia Ramírez, 5; don Joaquín Balbás, 5; señora viuda de Tellería, 5; don Andrés Olloquiegui, 3; Gabarain, 15; don Eusebio Aguirre, 5; don Antonio Olaran, 5; señor Lafuente, 25; señores Odriozola y Berridi, 10; Unión Artesana, 10; Aza, 5; doña Felipa Urgoiti, 1; doña Mercedes Castaño, 0'50; doña Josefa Lasquibar, 2; don Miguel Elola, 10; don Manuel Salsamendi, 10; don Gregorio Ugarteiz, 5; Villa Astur, 10; don Manuel Gilveti, 2; don Pascual Díez, 5; señor A. Iruetagoiena, 5; don Vicente Merino, 2; don Gregorio Bravo, 10; señor de Arévalo, 5; don Fernando Sasiain, 2; don Pantaleón Olaciregui, 2; señor cónsul de Suecia, 10; Fructuoso Cortijo, 5; Asociación Musical, 10; señor Sagastume, 6; señor Andonegui, 5; Cámara de Comercio, 25; don Juan Gabarain, 10; gobernador civil de Guipúzcoa, 50; señor Meren, 10; señor Kutz, 40; don Joaquín Lafitte, 5; don Juan Aguirreche, 5; don P. Martínez Indart, 5; don Joaquín Castañeda, 5; Lizarriturri y Rezola, 100; don José Miguel Latarain, 5; don Eduardo Echeverría, 1; don Francisco Rubio, 5; don Mariano Oza, 5; Casa Camisón, 5; don Iñaro Galarraga, 5; don Marcelino Galarraga, 5; don Demetrio Calvete, 5; Viuda y Sotillos de Cámara, 10; don Tomás Elela, 5.

Total, 408'50 pesetas.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pías.; 6 meses, 12 pías.; 1 año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

14 FEBRERO 1901. Celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento. Fué tan de puro trámite, que lo más saliente fué el acuerdo de que durante las tres noches de Carnaval se iluminase la Plaza de la Constitución y que el martes por la noche se corriese un toro de fuego.

Para este día estaba anunciada la boda de la princesa de Asturias con el infante don Carlos. Con este motivo habría fiestas y luminarias, músicas, salvas de cañón en mar y tierra y ranchos extraordinarios.

El ministro de la Gobernación llamó a los directores de "El Imparcial", "El Liberal" y "Heraldo de Madrid", para decirles que no les consentiría hablar de la boda, sino para ensalzaria. En vista de ello, acordaron no hablar ni bien ni mal.

En las oficinas de la Contaduría municipal se inició un incendio que fué sofocado por los empleados de la misma cuando ya comenzaba a tomar proporciones.

LA VOZ DE GUIPÚZCOA entregó en el Gobierno civil el dinero recaudado en su Administración a beneficio de las familias de las víctimas del naufragio de la lancha "Iturrino", de Motrico. Se habían recaudado en esta casa 18.299,95 pesetas, mas algunas décimas de lotería, etc.

El director del Instituto manifestó que, en efecto, no funcionaba el Observatorio; pero era porque lo estaban instalando en la torre metélica del nuevo edificio. De haber estado instalado el día anterior hubiera dicho que la temperatura durante la noche anterior descendió a siete grados y dos décimas, bajo cero, cosa que hacía muchos años no se había conocido en San Sebastián.

La bella reina Natalia, que estaba en Biarritz y venía a San Sebastián con alguna frecuencia, recibió un telegrama diciéndole que su marido, el ex rey Milano, había muerto "rogando por su hijo". La hermosa reina viuda contestó con otro, diciendo: "Ruego a Dios por el rey Milano".

Los Carnavales se anunciaban con bastante animación. Lo más saliente era la fiesta preparada en el Club Cantábrico, en la cual debutaría la banda formada por distinguidos socios, que tenían un repertorio de seis obras.

Para la Cuaresma, se intensificaría la campaña cinematográfica en Bellas Artes, habiéndose ya pedido la película de la Pasión y Muerte.

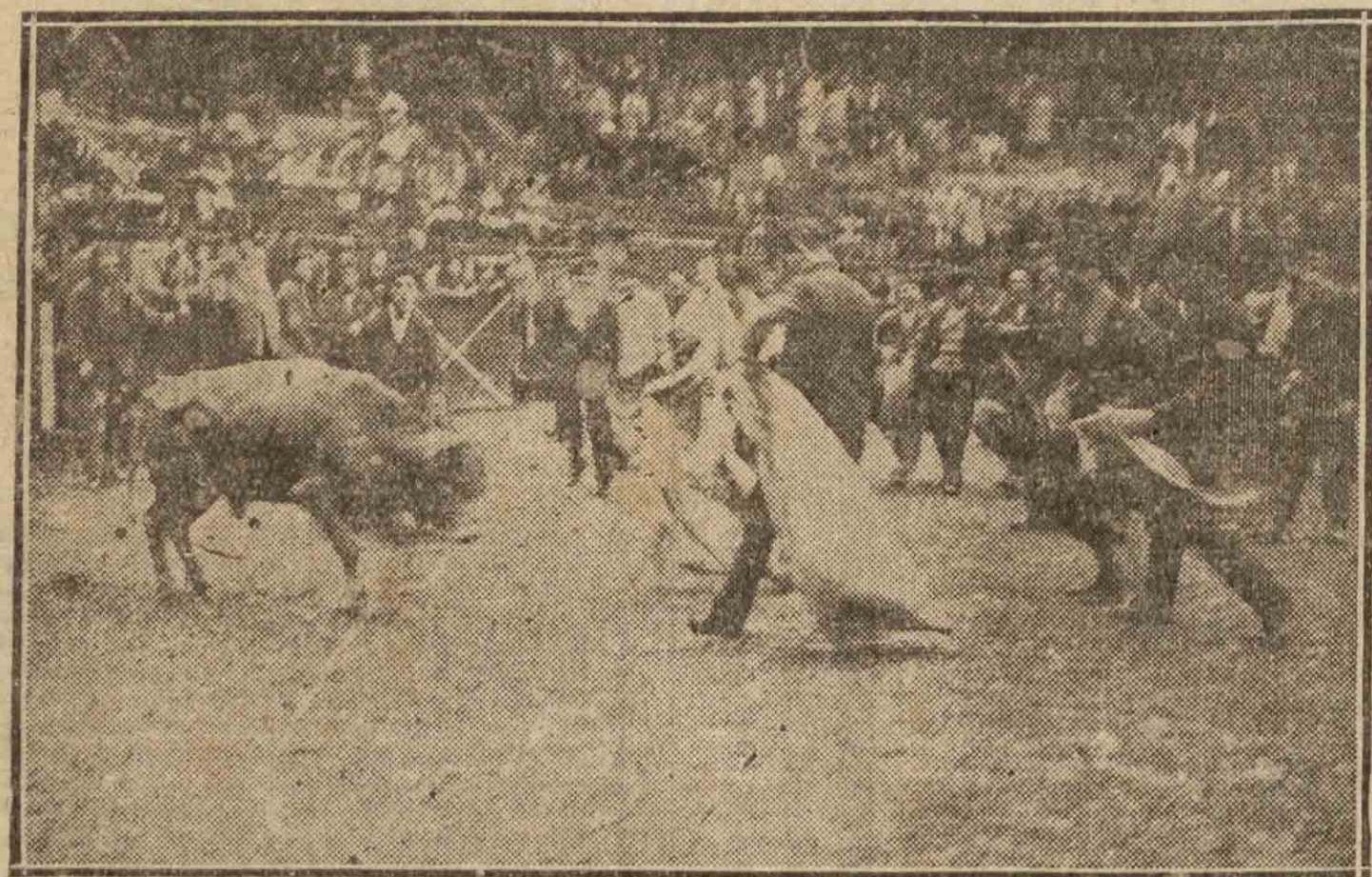
TRIBUNALES

JUICIO ORAL POR LESIONES
A las diez y media de la mañana se constituyó ayer el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial para la celebración del juicio oral señalado por el delito de lesiones.

El teniente fiscal señor Iribas acusa al encausado de que hallándose el 26 de enero de 1900 en el bar llamado "La Chavola", del barrio de Igualdo, un sujeto apellidado Regueiro, el hoy procesado y dueño del bar llamado Gaspar Olazola le requirió al Regueiro para que abandonara el local, al no acceder éste a tal pretensión le dio un empujón, a consecuencia del cual cayó al suelo, resultando con lesiones que precisaron asistencia facultativa durante un término de cuarenta días, por cuyo delito, a juicio del fiscal, debía ser impuesta al procesado la pena de prisión y mil pesetas de multa, más abono de doscientas pesetas de indemnización.

El letrado defensor rebatió en su informe la tesis del fiscal, solicitando una sentencia absolutoria.

Quedó visto para sentencia.



TOLOSA. — ¡Todos contra el novillo, y el novillo contra todos! Aspecto de la plaza de toros de Tolosa en la lidia de los clásicos novillos de "Jueves Gordo". (Foto Arrillaga.)